



**A9-0145/2023**

13.4.2023

**\*\*\*I**

## **PRANEŠIMAS**

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl trečiųjų šalių piliečių, kurie yra ilgalaikiai gyventojai, statuso (nauja redakcija)  
(COM(2022)0650 – C9-0162/2022 – 2022/0134(COD))

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

Pranešėjas: Damian Boeselager

Susijusių komitetų nuomonės referentė pagal Darbo tvarkos taisyklių  
57 straipsnį:

Abir Al-Sahlani, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

(Išdėstymas nauja redakcija. Darbo tvarkos taisyklių 110 straipsnis)

### ***Procedūrų sutartiniai ženklai***

- \* Konsultavimosi procedūra
- \*\*\* Pritarimo procedūra
- \*\*\*I Įprasta teisėkūros procedūra (pirmasis svarstymas)
- \*\*\*II Įprasta teisėkūros procedūra (antrasis svarstymas)
- \*\*\*III Įprasta teisėkūros procedūra (trečiasis svarstymas)

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į teisės akto projekte pasiūlytą teisinį pagrindą.)

### ***Teisės akto projekto pakeitimai***

#### **Parlamento pakeitimai, išdėstomi dviejuose stulpeliuose**

Išbrauktos teksto dalys žymimos *pusjuodžiu kursyvu* kairiajame stulpelyje. Pakeitimai žymimi *pusjuodžiu kursyvu* abiejuose stulpeliuose. Naujas tekstas žymimas *pusjuodžiu kursyvu* dešiniajame stulpelyje.

Kiekvieno pakeitimo antraštės pirmoje ir antroje eilutėse nurodoma atitinkama svarstomo teisės akto projekto dalis. Jei pakeitimas susijęs su esamu teisės aktu, kurį siekiama pakeisti teisės akto projektu, antraštėje pridedamos trečia ir ketvirta eilutės, kuriose atitinkamai nurodomas esamas teisės aktas ir keičiama šio teisės akto dalis.

#### **Parlamento pakeitimai, pateikiami konsoliduoto teksto forma**

Naujos teksto dalys žymimos *pusjuodžiu kursyvu*. Išbrauktos teksto dalys nurodomos simboliu „■“ arba perbraukiamos. Pakeistos teksto dalys nurodomos naują tekstą pažymint *pusjuodžiu kursyvu*, o ankstesnį nereikalingą tekstą išbraukiant arba perbraukiant. Nežymimi tik grynai techninio pobūdžio pakeitimai, kuriuos daro tarnybos, siekdamas parengti galutinį tekstą.

## TURINYS

	<b>Psl.</b>
EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS .....	5
AIŠKINAMOJI DALIS .....	73
PRIEDAS. TEISĖS REIKALŲ KOMITETO LAIŠKAS .....	76
PRIEDAS. EUROPOS PARLAMENTO, TARYBOS IR KOMISIJOS TEISĖS TARNYBŲ KONSULTACINĖS DARBO GRUPĖS NUOMONĖ.....	78
UŽIMTUMO IR SOCIALINIŲ REIKALŲ KOMITETO NUOMONĖ.....	80
PRIEDAS. SUBJEKTŲ AR ASMENŲ, IŠ KURIŲ PRANEŠĖJAS GAVO INFORMACIJOS, SĄRAŠAS .....	116
ATSAKINGO KOMITETO PROCEDŪRA .....	117
GALUTINIS VARDINIS BALSAVIMAS ATSAKINGAME KOMITETE .....	118



## EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl trečiųjų šalių piliečių, kurie yra ilgalaikiai gyventojai, statuso (nauja redakcija)  
(COM(2022)0650 – C9-0162/2022 – 2022/0134(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: nauja redakcija)

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2022)0650),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 79 straipsnio 2 dalies a ir b punktus, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C7-0179/2022),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
  - atsižvelgdamas į 2022 m. spalio 26 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę<sup>1</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2022 m. lapkričio 30 d. Regionų komiteto nuomonę<sup>2</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2001 m. lapkričio 28 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl sistemingesnio teisės aktų pakeitimo metodo naudojimo<sup>3</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2023 m. kovo 23 d. Teisės reikalų komiteto laišką, pagal Darbo tvarkos taisyklių 110 straipsnio 3 dalį pateiktą Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetui,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 110 ir 59 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto nuomonę,
  - atsižvelgdamas į Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto pranešimą (A9-0145/2023),
- A. kadangi, Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos teisės tarnybų konsultacinės darbo grupės nuomone, Komisijos pasiūlyme, be nurodytų pakeitimų, kitų esminių pakeitimų nėra ir kadangi, kalbant apie nepakeistų ankstesnių aktų nuostatų ir minėtų pakeitimų kodifikavimą, pasiūlymu siekiama tik kodifikuoti esamus tekstus nekeičiant jų esmės;
1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją, atsižvelgęs į Europos Parlamento,

---

<sup>1</sup> OL C 75, 2023 2 28, p. 136.

<sup>2</sup> OL C 79, 2023 3 2, p. 59.

<sup>3</sup> OL C 77, 2002 3 28, p. 1.

Tarybos ir Komisijos teisės tarnybų konsultacinės darbo grupės rekomendacijas;

2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji savo pasiūlymą pakeičia nauju tekstu, jį keičia iš esmės arba ketina jį keisti iš esmės;
3. paveda Pirmininkei perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

## **Pakeitimas 1**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos**

#### **1 konstatuojamoji dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

(1) Tarybos direktyva 2003/109/EB<sup>31</sup> buvo iš esmės keičiama<sup>32</sup>. ***Kadangi tą direktyvą reikia keisti dar kartą, dėl aiškumo ji turėtų būti išdėstyta nauja redakcija;***

---

<sup>31</sup> 2003 m. lapkričio 25 d. Tarybos direktyva 2003/109/EB dėl trečiųjų valstybių piliečių, kurie yra ilgalaikiai gyventojai, statuso (OL L 16, 2004 1 23, p. 44).

<sup>32</sup> Žr. I priedo A dalį.

## **Pakeitimas 2**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos**

#### **5 konstatuojamoji dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

(5) ES ilgalaikio gyventojų statuso gavimo valstybėje narėje perspektyva po tam tikro laiko yra svarbi visiškai integruojant asmenis, kuriems suteikta tarptautinė apsauga jų gyvenamosios vietos valstybėje narėje. Todėl asmenys, kuriems

##### *Pakeitimas*

(1) Tarybos direktyva 2003/109/EB<sup>31</sup> buvo iš esmės keičiama<sup>32</sup>. ***Atsižvelgiant į tai, kad Sąjunga turėtų užtikrinti vienodas sąlygas teisėtai valstybių narių teritorijoje gyvenantiems trečiųjų šalių piliečiams ir kad aktyvesne integracijos politika turėtų būti siekiama tiems trečiųjų šalių piliečiams suteikti teises ir pareigas, panašias į Sąjungos piliečių teises ir pareigas, taip siekiant padidinti Sąjungos patrauklumą ir siekiant aiškumo, ta direktyva turėtų būti išdėstyta nauja redakcija;***

---

<sup>31</sup> 2003 m. lapkričio 25 d. Tarybos direktyva 2003/109/EB dėl trečiųjų valstybių piliečių, kurie yra ilgalaikiai gyventojai, statuso (OL L 16, 2004 1 23, p. 44).

<sup>32</sup> Žr. I priedo A dalį.

suteikta tarptautinė apsauga, turėtų turėti galimybę gauti ES ilgalaikio gyventojų statusą valstybėje narėje, kuri jiems suteikė **tarptautinę** apsaugą, tokiomis pačiomis sąlygomis kaip ir kiti trečiųjų šalių piliečiai;

narėje. Todėl asmenys, kuriems suteikta tarptautinė, **laikinoji ir kitokio pobūdžio** apsauga, turėtų turėti galimybę gauti ES ilgalaikio gyventojų statusą valstybėje narėje, kuri jiems suteikė **tokią** apsaugą, tokiomis pačiomis sąlygomis kaip ir kiti trečiųjų šalių piliečiai;

### **Pakeitimas 3** **Pasiūlymas dėl direktyvos** **6 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(6) trečiųjų šalių piliečiams, kuriems pagal ES teisę suteiktas laisvo judėjimo teisės, turėtų būti suteikta galimybė gauti ES ilgalaikio gyventojų statusą pagal tas pačias taisykles, kaip ir visiems kitiems trečiųjų šalių piliečiams, kuriems taikoma ši direktyva. Teisės, kurias tokie trečiųjų šalių piliečiai įgyja kaip ES ilgalaikio gyventojų statusą turintys asmenys, neturėtų daryti poveikio teisėms, kuriomis jie gali naudotis pagal Direktyvą 2004/38/EB<sup>33</sup>. Visos šios direktyvos nuostatos dėl asmenų, kuriems suteikta laisvo judėjimo teisė, taip pat turėtų būti taikomos trečiųjų šalių piliečiams, kurie naudojami laisvo judėjimo teisėmis, lygiavertėmis Sąjungos piliečių teisėms pagal Sąjungos bei valstybių narių ir trečiųjų šalių arba Sąjungos ir trečiųjų šalių susitarimus;

*Pakeitimas*

*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

---

<sup>33</sup> 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir tarybos Direktyva 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje, iš dalies keičianti Reglamentą (EEB) Nr. 1612/68 ir panaikinanti Direktyvas 64/221/EEB, 68/360/EEB, 72/194/EEB, 73/148/EEB, 75/34/EEB, 75/35/EEB, 90/364/EEB, 90/365/EEB ir 93/96/EEB (OL L 158, 2004 4 30, p. 77).

**Pakeitimas 4**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**6 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(6a) siekiant skatinti trečiųjų šalių piliečių, ypač mažas pajamas gaunančių trečiųjų šalių piliečių, integraciją ir socialinę įtrauktį, sezoniniai darbuotojai turėtų turėti galimybę ateityje įgyti ES ilgalaikio gyventojų statusą, jei tik jie tenkina sąlygas šiam statusui gauti;**

**Pakeitimas 5**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**7 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(7) pagrindinis kriterijus suteikiant ES ilgalaikio gyventojų statusą turėtų būti gyvenimo **valstybės narės teritorijoje** laikotarpis. Gyvenama turėtų būti teisėtai ir nuolat, kad būtų galima parodyti, jog asmuo įsitvirtino toje šalyje. Turėtų būti numatytas tam tikras lankstumas, kad būtų galima atsižvelgti į aplinkybes, kuriomis asmeniui gali tekti laikinai išvykti iš tos teritorijos;

(7) pagrindinis kriterijus suteikiant ES ilgalaikio gyventojų statusą turėtų būti gyvenimo **Sąjungoje** laikotarpis. Gyvenama turėtų būti teisėtai ir nuolat, kad būtų galima parodyti, jog asmuo įsitvirtino toje šalyje. Turėtų būti numatytas tam tikras lankstumas, kad būtų galima atsižvelgti į aplinkybes, kuriomis asmeniui gali tekti laikinai išvykti iš tos teritorijos;

**Pakeitimas 6**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**8 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(8) **siekdamos** užkirsti kelią piktnaudžiavimui įgyjant ES ilgalaikio gyventojų statusą, **valstybės narės turėtų užtikrinti, kad būtų tinkamai stebimas visų kategorijų trečiųjų šalių piliečių teisėto ir nepertraukiamo gyvenimo reikalavimo vykdymas. Ši rizika ypač aktuali tų trečiųjų šalių piliečių**, kurie turi

(8) **siekiant** užkirsti kelią piktnaudžiavimui įgyjant ES ilgalaikio gyventojų statusą, ši **direktyva neturėtų būti taikoma** trečiųjų šalių **piliečiams**, kurie turi leidimą gyventi, išduotą bet kokios rūšies investicijų valstybėje narėje pagrindu. **Tai ypač svarbu**, nes išduodant **tokius** leidimus gyventi ne visada taikomas



leidimą gyventi, išduotą bet kokios rūšies investicijų valstybėje narėje pagrindu, **atveju**, nes išduodant **šiuos** leidimus gyventi ne visada taikomas reikalavimas nuolat fiziškai būti valstybėje narėje arba investuotojams taikomas reikalavimas valstybėje narėje būti tik tam tikrą laiką. Siekdamos užkirsti kelią **šiai rizikai**, valstybės narės turėtų **sugriežtinti teisėto ir nepertraukiamo gyvenimo reikalavimo vykdymo kontrolę, visų pirma atsižvelgdamos į prašymus** suteikti ES ilgalaikio gyventojų statusą, **pateiktus trečiųjų šalių piliečių, gyvenančių valstybėje narėje** mainais už bet kokias investicijas, pvz., kapitalo pervedimus, turto pirkimą ar nuomą, investicijas į vyriausybės obligacijas, investicijas į bendroves, dovanojamą turtą ar labdarą, kuria prisidedama prie viešųjų gėrybių, ir įnašus į valstybės biudžetą;

## **Pakeitimas 7**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos**

#### **9 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(9) ES ilgalaikio gyventojų statusui gauti reikalingas gyvenimo laikotarpis turėtų būti **pragyventas toje pačioje valstybėje narėje, kurioje pateiktas prašymas**. Tačiau, siekdamos skatinti trečiųjų šalių piliečių judumą ES viduje, valstybės narės turėtų leisti trečiųjų šalių piliečiams sumuoti gyvenimo skirtingose valstybėse narėse laikotarpius. Siekiant apriboti leidimo investuotojams gyventi šalyje programų patrauklumą, atsižvelgiant į tai, kad ne visos valstybės narės yra reglamentavusios šios kategorijos leidimus gyventi, valstybės narės, sumuodamos laikotarpius, neturėtų atsižvelgti į asmens, gavusio leidimą gyventi dėl bet kokių investicijų kitoje valstybėje narėje, gyvenimo laikotarpius;

reikalavimas nuolat fiziškai būti **toje** valstybėje narėje arba investuotojams taikomas reikalavimas valstybėje narėje būti tik tam tikrą laiką. Siekdamos užkirsti kelią **reikalavimo nuolat fiziškai būti gyvenamojoje valstybėje narėje pažeidimui**, valstybės narės turėtų **iš šios direktyvos taikymo srities išbraukti trečiųjų šalių piliečius, prašančius** suteikti ES ilgalaikio gyventojų statusą mainais už bet kokias investicijas, pvz., kapitalo pervedimus, turto pirkimą ar nuomą, investicijas į vyriausybės obligacijas, investicijas į bendroves, dovanojamą turtą ar labdarą, kuria prisidedama prie viešųjų gėrybių, ir įnašus į valstybės biudžetą;

*Pakeitimas*

(9) **kad trečiųjų šalių piliečiams būtų patrauklesnis ES ilgalaikio gyventojų statusas ir būtų paprasčiau jį įgyti**, ES ilgalaikio gyventojų statusui gauti reikalingas gyvenimo laikotarpis turėtų būti **sutrumpintas nuo penkerių iki trejų metų. Valstybės narės turėtų informuoti trečiosios šalies pilietį apie tai, kad teisėto ir nepertraukiamo gyvenimo reikalavimas įvykdytas, ir apie galimybę pateikti prašymą ES ilgalaikio gyventojų statusui įgyti**. Tačiau, siekdamos skatinti trečiųjų šalių piliečių judumą ES viduje, valstybės narės turėtų leisti trečiųjų šalių piliečiams sumuoti gyvenimo skirtingose valstybėse narėse laikotarpius. Siekiant apriboti leidimo investuotojams gyventi šalyje programų patrauklumą **ir** atsižvelgiant į tai, kad ne visos valstybės narės yra reglamentavusios šios kategorijos leidimus

gyventi, valstybės narės, sumuodamos laikotarpius, neturėtų atsižvelgti į asmens, gavusio leidimą gyventi dėl bet kokių investicijų **bet kurioje** kitoje valstybėje narėje, gyvenimo laikotarpius;

## **Pakeitimas 8** **Pasiūlymas dėl direktyvos** **10 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(10) kai siekiama gauti ES ilgalaikio gyventojų statusą, turėtų būti skaičiuojamas bet koks pagal Sąjungos ar nacionalinę teisę išduotos ilgalaikės vizos arba leidimo gyventi turėtojo gyvenimo laikotarpis, įskaitant gyvenimo turint statusą ar pagrindais, kurie nepatenka į šios direktyvos taikymo sritį, laikotarpius, pavyzdžiui, gyvenimo studijų ar profesinio mokymo tikslais, **gyvenimo kaip nacionalinės arba laikinosios apsaugos gavėjo arba gyvenimo iš pradžių remiantis tik laikiniais pagrindais, laikotarpius**. Jei atitinkamas trečiosios šalies pilietis įgijo teisę gyventi, pagal kurią jam bus suteiktas ES ilgalaikio gyventojų statusas, į šiuos laikotarpius turėtų būti visapusiškai atsižvelgiama apskaičiuojant laikotarpį, kurio reikia ES ilgalaikio gyventojų statusui įgyti, su sąlyga, kad apskritai gyventa teisėtai ir nepertraukiamai;

## **Pakeitimas 9** **Pasiūlymas dėl direktyvos** **10 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(10) kai siekiama gauti ES ilgalaikio gyventojų statusą, turėtų būti skaičiuojamas bet koks pagal Sąjungos ar nacionalinę teisę išduotos ilgalaikės vizos arba leidimo gyventi turėtojo gyvenimo laikotarpis, įskaitant gyvenimo turint **asmens, kuriam suteikta nacionalinė arba laikina apsauga, arba gyvenimo iš pradžių remiantis tik laikiniais pagrindais, laikotarpius, taip pat gyvenimo turint** statusą ar pagrindais, kurie nepatenka į šios direktyvos taikymo sritį, laikotarpius, pavyzdžiui, gyvenimo studijų ar profesinio mokymo tikslais. Jei atitinkamas trečiosios šalies pilietis įgijo teisę gyventi, pagal kurią jam bus suteiktas ES ilgalaikio gyventojų statusas, į šiuos laikotarpius turėtų būti visapusiškai atsižvelgiama apskaičiuojant laikotarpį, kurio reikia ES ilgalaikio gyventojų statusui įgyti, su sąlyga, kad apskritai gyventa teisėtai ir nepertraukiamai;

**(10a) siekdamas palengvinti asmenų, kuriems suteikta tarptautinė, laikinoji ir kitokio pobūdžio nacionalinė apsauga, integraciją ir socialinę įtrauktį, valstybės narės turėtų atsižvelgti į visą laikotarpį**

*nuo dienos, kai pateikiamas prašymas dėl tarptautinės, laikinosios ar nacionalinės apsaugos, iki dienos, kai gaunamas asmens, kuriam suteikta tarptautinė, laikinoji ar nacionalinė apsauga, statusas;*

**Pakeitimas 10**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**11 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(11) norėdami gauti ES ilgalaikio gyventojų statusą, trečiosios šalies piliečiai turėtų įrodyti, kad jie turi pakankamų išteklių ir sveikatos draudimą, ***kad netaptų našta valstybei narei***. Valstybės narės ***tam tikrą sumą gali nurodyti kaip orientacinę, tačiau jos negali*** nustatyti minimalių pajamų lygio, kurio nepasiekus visi prašymai suteikti ES ilgalaikio gyventojų statusą ***būtų atmetami***, neatsižvelgiant į faktinio konkretaus prašytojo atvejo nagrinėjimo rezultatus. Atlikdamos stabilių ir reguliarių išteklių vertinimą, valstybės narės gali atsižvelgti į tokius veiksnius, kaip įnašai į pensijų sistemą ir su mokesčiais susijusių įsipareigojimų vykdymas. Išteklių sąvoka turėtų būti susijusi ne tik su prašymą suteikti ES ilgalaikio gyventojų statusą pateikusių asmenų nuosavais ištekliais, bet gali apimti ir išteklius, kuriuos tam prašytojui teikia trečiasis asmuo, jeigu, atsižvelgiant į konkrečias atitinkamo prašytojo aplinkybes, jie laikomi stabiliais, reguliariais ir pakankamais;

*Pakeitimas*

(11) norėdami gauti ES ilgalaikio gyventojų statusą, trečiosios šalies piliečiai turėtų įrodyti, kad jie turi pakankamų išteklių ir sveikatos draudimą. Valstybės narės ***neturėtų*** nustatyti minimalių pajamų lygio, kurio nepasiekus ***būtų atmetami*** visi prašymai suteikti ES ilgalaikio gyventojų statusą, neatsižvelgiant į faktinio konkretaus prašytojo atvejo nagrinėjimo rezultatus. Atlikdamos stabilių ir reguliarių išteklių vertinimą, valstybės narės gali atsižvelgti į tokius veiksnius, kaip įnašai į pensijų sistemą ir su mokesčiais susijusių įsipareigojimų vykdymas. Išteklių sąvoka turėtų būti susijusi ne tik su prašymą suteikti ES ilgalaikio gyventojų statusą pateikusių asmenų nuosavais ištekliais, bet gali apimti ir išteklius, kuriuos tam prašytojui teikia trečiasis asmuo, jeigu, atsižvelgiant į konkrečias atitinkamo prašytojo aplinkybes, jie laikomi stabiliais, reguliariais ir pakankamais. ***Vertindamos stabilius ir reguliarius išteklius, valstybės narės turėtų turėti galimybę atsižvelgti į tam tikrų rūšių socialinę paramą, grindžiamą individualiomis prašytojų, pavyzdžiui, neįgalių arba negalinčių dirbti nėštumo metu, patyrusių su darbu susijusių sužalojimų, nelaimingų atsitikimų ar ligų, aplinkybėmis, taip siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi proporcingumo ir nediskriminavimo principo. Vertinant išteklių stabilumą ir reguliarumą, trumpesnės nei dviejų mėnesių pertraukos tarp darbo sutarčių***

*turėtų būti laikomos nereikšmingomis. Kad stabiliems ir reguliariems ištekliams keliami reikalavimai būtų taikomi suderintai, vertindamos išteklius valstybės narės turėtų atsižvelgti į maksimalų vienu metų laikotarpį. Tai padės išspręsti klausimą dėl plačios skirtingų valstybių narių diskrecijos taikant tuos reikalavimus ir, savo ruožtu, užtikrinti, kad galimybė gauti ES ilgalaikio gyventojų statusą būtų prieinama didesnei trečiųjų šalių piliečių grupei. Kai valstybės narės, išduodamos nacionalinius leidimus nuolat gyventi, taiko nacionalines nuostatas dėl stabilų ir reguliarių išteklių vertinimo ir tos nuostatos yra palankesnės trečiųjų šalių piliečiams nei šios direktyvos nuostatos, turėtų būti taikomos tokios palankesnės nuostatos;*

**Pakeitimas 11**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**11 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(11a) kai trečiosios šalies pilietis prieš pat prašymo pateikimą valstybėje narėje būna pragyvenęs daugiau nei dešimt metų, šiam trečiosios šalies piliečiui neturėtų būti keliami reikalavimai, susiję su pajamomis ar sveikatos draudimu. Tai galėtų būti ypač naudinga siekiant sudaryti palankesnes sąlygas įgyti ES ilgalaikio gyventojų statusą pažeidžiamų grupių atstovams, įskaitant neįgaliuosius, ir pensininkams;*

**Pakeitimas 12**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**11 b konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(11b) kai trečiosios šalies pilietis jau yra*

*įgijęs nacionalinį leidimą nuolat gyventi, valstybė narė, kurioje šis leidimas išduotas, turėtų laikytis pozicijos, kad visi reikalavimai, keliami norint gauti ES ilgalaikį leidimą gyventi, yra įvykdyti;*

**Pakeitimas 13**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**12 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(12) valstybės narės turėtų turėti galimybę reikalauti, kad asmenys, teikiantys prašymus suteikti ES ilgalaikio gyventojų statusą, atitiktų **integracijos sąlygas, pavyzdžiui, reikalauti, kad jie išlaikytų pilietinės integracijos arba kalbos egzaminą**. Tačiau šio reikalavimo įgyvendinimo priemonės neturėtų kelti pavojaus tikslui skatinti trečiųjų šalių piliečių integraciją, visų pirma atsižvelgiant į žinių, kurių reikia norint išlaikyti pilietinės integracijos egzaminą, lygį, kursų ir medžiagos, reikalingų tam egzaminui pasirengti, prieinamumą, registracijos mokesčių, taikomų trečiųjų šalių piliečiams už tą egzaminą, dydį arba į konkrečias individualias aplinkybes, pavyzdžiui, amžių, neraštingumą ar išsilavinimo lygį;

**Pakeitimas 14**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**13 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(13) be to, ES ilgalaikio gyventojų statusą norintys gauti ir išlaikyti trečiosios šalies piliečiai neturėtų kelti grėsmės viešajai tvarkai arba visuomenės saugumui. Viešosios tvarkos sąvoka gali apimti teistumą už padarytą sunkų nusikaltimą;

*Pakeitimas*

(12) valstybės narės turėtų turėti galimybę reikalauti, kad asmenys, teikiantys prašymus suteikti ES ilgalaikio gyventojų statusą, atitiktų **su kalba susijusias sąlygas**. Tačiau šio reikalavimo įgyvendinimo priemonės neturėtų kelti pavojaus tikslui skatinti trečiųjų šalių piliečių integraciją, visų pirma, atsižvelgiant į žinių, kurių reikia norint išlaikyti pilietinės integracijos egzaminą, lygį, kursų ir medžiagos, reikalingų tam egzaminui pasirengti, prieinamumą, registracijos mokesčių, taikomų trečiųjų šalių piliečiams už tą egzaminą, dydį arba į konkrečias individualias aplinkybes, pavyzdžiui, amžių, **lytį**, neraštingumą, **rūpinimosi pareigas, sveikatą, ankstesnius diplomus, įgytus valstybėje narėje**, ar išsilavinimo lygį;

*Pakeitimas*

(13) be to, ES ilgalaikio gyventojų statusą norintys gauti ir išlaikyti trečiosios šalies piliečiai neturėtų kelti grėsmės viešajai tvarkai arba visuomenės saugumui. Viešosios tvarkos sąvoka gali apimti teistumą už padarytą sunkų nusikaltimą. **Sprendimas, ar trečiosios šalies pilietis kelia grėsmę viešajai tvarkai ar**

*visuomenės saugumui, turėtų būti priimamas laikantis nacionalinės teisės aktuose nustatytų procedūrų, suteikiant prašytojui teisę pateikti apeliacinį skundą nacionaliniam teismui;*

**Pakeitimas 15**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**16 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(16) ES ilgalaikio gyventojų statuso įgijimas turėtų būti patvirtintas ES ilgalaikiais leidimais gyventi, kad atitinkami asmenys galėtų lengvai ir nedelsiant įrodyti savo teisinį statusą. Tokie leidimai gyventi taip pat turėtų atitikti aukšto techninio lygio standartus, ypač siekiant apsaugos nuo padirbinėjimo ir klastojimo, siekiant išvengti piktnaudžiavimo toje valstybėje narėje, kurioje gautas tas statusas ir valstybėse narėse, kuriose įgyvendinama teisė gyventi šalyje ;

*Pakeitimas*

(16) ES ilgalaikio gyventojų statuso įgijimas turėtų būti patvirtintas ES ilgalaikiais leidimais gyventi, kad atitinkami asmenys galėtų lengvai ir nedelsiant įrodyti savo teisinį statusą. Tokie leidimai gyventi taip pat turėtų atitikti aukšto techninio lygio standartus, ypač siekiant apsaugos nuo padirbinėjimo ir klastojimo, siekiant išvengti piktnaudžiavimo toje valstybėje narėje, kurioje gautas tas statusas, ir valstybėse narėse, kuriose įgyvendinama teisė gyventi šalyje. ***Tačiau padirbinėjimas ir klastojimas – ypač dokumentų – gali vykti be trečiosios šalies piliečio žinios. Todėl valstybės narės turėtų individualiai išnagrinėti atvejus ir įvertinti, ar trečiosios šalies pilietis turėjo žinių apie tokį padirbinėjimą ir klastojimą ir yra už tai atsakingas;***

**Pakeitimas 16**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**17 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(17) siekiant skatinti apykaitinę ES ilgalaikių gyventojų migraciją, visų pirma tam, kad **jie** galėtų investuoti savo kilmės šalyse ir dalytis Sąjungoje įgytomis žiniomis bei įgūdžiais, taip pat laikinai grįžti į savo kilmės šalis dėl asmeninių ir šeiminių aplinkybių, ES ilgalaikiams

*Pakeitimas*

(17) siekiant skatinti apykaitinę ES ilgalaikių gyventojų migraciją ***ir padėti pritraukti protų***, visų pirma tam, kad **šie asmenys** galėtų investuoti savo kilmės ***šalyse ar kitose trečiosiose*** šalyse ir dalytis Sąjungoje įgytomis žiniomis bei įgūdžiais, taip pat laikinai grįžti į savo kilmės šalis

gyventojams turėtų būti leidžiama iki 24 mėnesių iš eilės būti už Sąjungos teritorijos ribų neprarandant ES ilgalaikio gyventojų statuso. Ilgesnio nebuvimo atveju valstybės narės turėtų nustatyti supaprastintą ES ilgalaikio gyventojų statuso atkūrimo procedūrą;

dėl asmeninių ir šeiminių aplinkybių, ES ilgalaikiams gyventojams turėtų būti leidžiama iki 24 mėnesių iš eilės būti už Sąjungos teritorijos ribų neprarandant ES ilgalaikio gyventojų statuso. Ilgesnio nebuvimo atveju valstybės narės turėtų nustatyti supaprastintą ES ilgalaikio gyventojų statuso atkūrimo procedūrą, ***leisdamos trečiosios šalies piliečiui pateikti prašymą dėl ES ilgalaikio gyventojų statuso atkūrimo po vienu nenutrūkstamo ir teisėto gyvenimo atitinkamoje valstybėje narėje metu. Kai valstybės narės išduoda nacionalinius leidimus nuolat gyventi pagal nacionalinės teisės nuostatas ir numato nuostatas dėl nebuvimo laikotarpių, turėtų būti taikomos palankesnės nuostatos;***

## **Pakeitimas 17** **Pasiūlymas dėl direktyvos** **20 konstatuojamoji dalis**

### *Komisijos siūlomas tekstas*

(20) trečiosios šalies piliečio kitoje valstybėje narėje ***įgyta profesinė kvalifikacija*** turėtų būti ***pripažįstama*** tomis pačiomis sąlygomis, kokios taikomos Sąjungos piliečiams. Į kvalifikaciją, įgytą trečiojoje šalyje, turėtų būti atsižvelgiama laikantis Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2005/36/EB<sup>35</sup>. Šia direktyva neturėtų būti daromas poveikis pagal nacionalinę teisę nustatytoms sąlygoms užsiimti reglamentuojamosiomis profesijomis;

### *Pakeitimas*

(20) ***trečiųjų šalių piliečių kvalifikacijų ir įgūdžių pripažinimas yra svarbus jų integracijos į darbo rinką etapas.*** Trečiosios šalies piliečio kitoje valstybėje narėje ***įgytos kvalifikacijos, įskaitas diplomus, pažymėjimus, taip pat įgūdžiai ir gebėjimai*** turėtų būti ***pripažįstami*** tomis pačiomis sąlygomis, kokios taikomos Sąjungos piliečiams. Į kvalifikaciją, įgytą trečiojoje šalyje, turėtų būti atsižvelgiama laikantis Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2005/36/EB<sup>35</sup>, ***tai neturi poveikio būsiamiems Sąjungos teisės aktams dėl trečiųjų šalių piliečių kvalifikacijų pripažinimo, siekiant remti valstybes nares ir palengvinti trečiųjų šalių piliečių integraciją į darbo rinką, taip pat remti darbo jėgos judumą ES viduje.*** Šia direktyva neturėtų būti daromas poveikis pagal nacionalinę teisę nustatytoms sąlygoms užsiimti reglamentuojamosiomis profesijomis. ***Je***

*trečiosios šalies piliečio kvalifikacijos jau buvo pripažintos kitoje valstybėje narėje, atitinkama valstybė narė turėtų atsižvelgti į tokias kvalifikacijas vadovaudamasi Direktyva 2005/36/EB;*

---

<sup>35</sup> 2005 m. rugsėjo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/36/EB dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo (OL L 255, 2005 9 30, p. 22).

---

<sup>35</sup> 2005 m. rugsėjo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/36/EB dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo (OL L 255, 2005 9 30, p. 22).

### **Pakeitimas 18** **Pasiūlymas dėl direktyvos** **20 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(20a) valstybės narės turėtų užtikrinti, kad visiems ES ilgalaikiams gyventojams būtų taikomos vienodos sąlygos, kaip nustatyta šioje direktyvoje, laikantis nediskriminavimo principo, įtvirtinto Pagrindinių teisių chartijos 21 straipsnyje;*

### **Pakeitimas 19** **Pasiūlymas dėl direktyvos** **21 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(21) šia direktyva turėtų būti atsižvelgiama į bendrus *neteisėtai* esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo standartus ir procedūras valstybėse narėse, nustatytus Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/115/EB<sup>36</sup>;

(21) šia direktyva turėtų būti atsižvelgiama į bendrus *teisės aktus pažeidžiant* esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo standartus ir procedūras valstybėse narėse, nustatytus Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/115/EB<sup>36</sup>;

---

<sup>36</sup> 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/115/EB dėl bendrų nelegaliai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo standartų ir tvarkos valstybėse narėse (OL L 348,

---

<sup>36</sup> 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/115/EB dėl bendrų nelegaliai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo standartų ir tvarkos valstybėse narėse (OL L 348,



**Pakeitimas 20**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**22 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(22) ES ilgalaikiams gyventojams turi būti taikomos sustiprintos apsaugos nuo sprendimų, kuriais jų teisėtas buvimas nutraukiamas, priemonės. Valstybės narės turėtų numatyti veiksmingas teisių gynimo priemones dėl tokių sprendimų;

*Pakeitimas*

(22) ES ilgalaikiams gyventojams turi būti taikomos sustiprintos apsaugos nuo sprendimų, kuriais jų teisėtas buvimas nutraukiamas, priemonės. Valstybės narės turėtų numatyti veiksmingas teisių gynimo priemones dėl tokių sprendimų. ***Pagal Europos Žmogaus Teisių Teismo ir Europos Sąjungos Teisingumo Teismo praktiką valstybės narės, prieš priimdamos sprendimą nutraukti ES ilgalaikio gyventojų teisėtą buvimą, turėtų atsižvelgti į individualias aplinkybes;***

**Pakeitimas 21**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**23 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(23) sprendimai, kuriais nutraukiamas ES ilgalaikių gyventojų teisėtas buvimas, neturėtų būti grindžiami ekonominiais sumetimais;

*Pakeitimas*

(23) sprendimai, kuriais nutraukiamas ES ilgalaikių gyventojų teisėtas buvimas, neturėtų būti grindžiami ekonominiais sumetimais. ***Prieš priimdamos sprendimą nutraukti ES ilgalaikio gyventojų teisėtą buvimą, valstybės narės turėtų atsižvelgti į asmens šeimos santykių tvirtumą ir gyvenimo šalyje trukmę, šeimos, kultūrinių ir socialinių ryšių su jo kilmės šalimi buvimą, o vaikų atveju – į vaiko interesus;***

**Pakeitimas 22**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**24 konstatuojamoji dalis**

(24) jeigu valstybė narė ketina nutraukti asmens, kuriam suteikta tarptautinė apsauga ir kuris toje valstybėje narėje įgijo ES ilgalaikio gyventojų statusą, teisėtą buvimą šioje direktyvoje numatytu pagrindu ir jį grąžinti, tam asmeniui turėtų būti suteikta apsauga nuo grąžinimo, užtikrinama pagal Direktyvą 2011/95/ES ir Ženevos konvencijos 33 straipsnį. Tuo tikslu, jei atitinkamam asmeniui tarptautinė apsauga suteikiama kitoje valstybėje narėje nei ta, kurioje jis šiuo metu gyvena įgijęs ilgalaikio gyventojų statusą, būtina numatyti, kad to asmens galima pareikalauti išvykti tik į tą valstybę narę, kuri suteikė tarptautinę apsaugą, ir kad ta valstybė narė privalo priimti tą asmenį atgal, ***nebent grąžinimas yra leidžiamas pagal Direktyvą 2011/95/ES***. Tokios pačios garantijos turėtų būti taikomos asmeniui, kuriam suteikta tarptautinė apsauga ir kuris gyvena antrojoje valstybėje narėje, bet dar nėra įgijęs ES ilgalaikio gyventojų statuso;

(24) jeigu valstybė narė ketina nutraukti asmens, kuriam suteikta tarptautinė apsauga ir kuris toje valstybėje narėje įgijo ES ilgalaikio gyventojų statusą, teisėtą buvimą šioje direktyvoje numatytu pagrindu ir jį grąžinti, tam asmeniui turėtų būti suteikta apsauga nuo grąžinimo, užtikrinama pagal Direktyvą 2011/95/ES ir Ženevos konvencijos 33 straipsnį. Tuo tikslu, jei atitinkamam asmeniui tarptautinė apsauga suteikiama kitoje valstybėje narėje nei ta, kurioje jis šiuo metu gyvena įgijęs ilgalaikio gyventojų statusą, būtina numatyti, kad to asmens galima pareikalauti išvykti tik į tą valstybę narę, kuri suteikė tarptautinę apsaugą, ir kad ta valstybė narė privalo priimti tą asmenį atgal. Tokios pačios garantijos turėtų būti taikomos asmeniui, kuriam suteikta tarptautinė apsauga ir kuris gyvena antrojoje valstybėje narėje, bet dar nėra įgijęs ES ilgalaikio gyventojų statuso;

### **Pakeitimas 23**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos 25 konstatuojamoji dalis**

***(25) jei asmens, kuriam suteikta tarptautinė apsauga, grąžinimas už Sąjungos teritorijos ribų yra leidžiamas pagal Direktyvą 2011/95/ES, valstybės narės turėtų užtikrinti, kad iš atitinkamų šaltinių, įskaitant tam tikrais atvejais valstybę narę, kuri suteikė tarptautinę apsaugą, būtų gauta ir atidžiai įvertinta visa informacija, siekiant užtikrinti, kad sprendimas grąžinti tą asmenį, kuriam suteikta tarptautinė apsauga, atitiktų Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 4 straipsnį ir 19 straipsnio 2***

***Išbraukta.***

*dalį;*

**Pakeitimas 24**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**26 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(26) siekiant skatinti geresnę ES ilgalaikių gyventojų integraciją, turėtų būti nustatytos taisyklės dėl palankių šeimos susijungimo sąlygų ir **sutuoktinių** galimybės dirbti. Todėl turėtų būti nustatytos konkrečios nuo Tarybos direktyvos 2003/86/EB nukrypti leidžiančios nuostatos. Šeimos susijungimui neturėtų būti taikomos su integracija susijusios sąlygos, nes laikoma, kad ES ilgalaikiai gyventojai ir jų šeimos yra integruoti į priimančiąją visuomenę;

**Pakeitimas 25**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**27 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(27) kadangi turėtų būti gerbiamas šeimos gyvenimas ir jo apsauga yra **vienas esminių** ES ilgalaikių gyventojų integracijos **elementų**, ES ilgalaikių gyventojų vaikai, **gimę arba įvaikinti ES valstybės narės, minėtiems gyventojams išdavusios ES ilgalaikį leidimą gyventi, teritorijoje, toje valstybėje narėje** turėtų automatiškai įgyti ES ilgalaikio gyventojų statusą, **visų pirma** jiems **neturėtų būti taikomas ankstesnio gyvenimo laikotarpio reikalavimas**;

**Pakeitimas 26**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**28 konstatuojamoji dalis**

*Pakeitimas*

(26) siekiant skatinti geresnę ES ilgalaikių gyventojų integraciją, turėtų būti nustatytos taisyklės dėl palankių šeimos susijungimo sąlygų ir **šeimos narių** galimybės **mokytis, dalyvauti mokymuose ar** dirbti. Todėl turėtų būti nustatytos konkrečios nuo Tarybos direktyvos 2003/86/EB nukrypti leidžiančios nuostatos. Šeimos susijungimui neturėtų būti taikomos su integracija susijusios sąlygos, nes laikoma, kad ES ilgalaikiai gyventojai ir jų šeimos yra integruoti į priimančiąją visuomenę;

*Pakeitimas*

(27) kadangi turėtų būti gerbiamas šeimos gyvenimas ir jo apsauga yra **esminis** ES ilgalaikių gyventojų integracijos **elementas**, ES ilgalaikių gyventojų vaikai **nepriklausomai nuo jų gimimo vietos** turėtų automatiškai įgyti ES ilgalaikio gyventojų statusą, **netaikant** jiems **bet kokių kitų specialiųjų sąlygų ar reikalavimų**;

*Komisijos siūlomas tekstas*

(28) ES ilgalaikio gyventojų statuso įgijimo sąlygų suderinimas skatina valstybių narių savitarpio pasitikėjimą. Tačiau šia direktyva neturėtų būti daromas poveikis valstybių narių teisei išduoti kitus nei ES ilgalaikis leidimas gyventi nuolatinius arba neriboto galiojimo leidimus gyventi. Tokie nacionaliniai leidimai gyventi neturėtų suteikti teisės gyventi kitose valstybėse narėse;

*Pakeitimas*

(28) ES ilgalaikio gyventojų statuso įgijimo sąlygų suderinimas skatina valstybių narių savitarpio pasitikėjimą. Tačiau šia direktyva neturėtų būti daromas poveikis valstybių narių teisei išduoti kitus nei ES ilgalaikis leidimas gyventi nuolatinius arba neriboto galiojimo leidimus gyventi. Tokie nacionaliniai leidimai gyventi neturėtų suteikti teisės gyventi kitose valstybėse narėse. ***Tačiau jei valstybė narė nusprendžia suteikti trečiosios šalies piliečiui nacionalinį leidimą gyventi, tam trečiosios šalies piliečiui taip pat turėtų būti siūlomas ES ilgalaikis leidimas gyventi, kad būtų sudarytos palankesnės sąlygos įgyti tokią teisę. ES ilgalaikiam gyventojui neturėtų būti užkertamas kelias įgyti ar turėti kitų nacionalinių ar Sąjungos leidimų gyventi;***

**Pakeitimas 27**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**29 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(29) valstybės narės turėtų užtikrinti vienodas ES ilgalaikių leidimų gyventi ir nacionalinių nuolatinių arba neriboto galiojimo leidimų gyventi sąlygas, kiek tai susiję su procedūrinėmis teisėmis ir teisėmis į vienodą požiūrį, procedūromis ir galimybe gauti informaciją. Visų pirma valstybės narės turėtų užtikrinti, kad ES ilgalaikiams gyventojams ir jų šeimos nariams ***suteikiamų procedūrinių garantijų ir teisių lygis nebūtų žemesnis už*** procedūrinių garantijų ir teisių, ***kuriomis naudojasi asmenys, turintys nacionalinius nuolatinius arba neriboto galiojimo leidimus gyventi, lygį.*** Valstybės narės taip pat turėtų užtikrinti, kad prašymą suteikti ES ilgalaikį leidimą gyventi teikiančių asmenų už jų prašymų nagrinėjimą nebūtų reikalaujama mokėti

*Pakeitimas*

(29) valstybės narės turėtų užtikrinti vienodas ES ilgalaikių leidimų gyventi ir nacionalinių nuolatinių arba neriboto galiojimo leidimų gyventi sąlygas, kiek tai susiję su procedūrinėmis teisėmis ir teisėmis į vienodą požiūrį, ***atitinkamo statuso suteikimo*** procedūromis ir galimybe gauti informaciją. Visų pirma valstybės narės turėtų užtikrinti, kad, ***išduodant nacionalinius nuolatinio ar neriboto galiojimo leidimus gyventi,*** ES ilgalaikiams gyventojams ir jų šeimos nariams ***būtų taikomos palankesnės nuostatos dėl*** procedūrinių garantijų ir teisių. Valstybės narės taip pat turėtų užtikrinti, kad prašymą suteikti ES ilgalaikį leidimą gyventi teikiančių asmenų už jų prašymų nagrinėjimą nebūtų reikalaujama mokėti didesnius mokesčius nei tie,

didesnius mokesčius nei tie, kuriuos reikalaujama mokėti prašymus išduoti nacionalinius leidimus gyventi teikiančių asmenų. Galiausiai valstybės narės turėtų vykdyti tokio paties lygio informavimo, propagavimo ir reklamos veiklą, susijusią su ES ilgalaikiu leidimu gyventi, kokia vykdoma ir nacionalinių nuolatinių arba neriboto galiojimo leidimų gyventi atveju; ***tai, pavyzdžiui***, nacionalinėse interneto svetainėse ***teikiama informacija*** apie teisėtą migraciją ir informavimo ***kampanijos***, taip pat mokymo ***programos***, ***teikiamos*** kompetentingoms migracijos institucijoms;

kuriuos reikalaujama mokėti prašymus išduoti nacionalinius leidimus gyventi teikiančių asmenų. Galiausiai valstybės narės turėtų vykdyti tokio paties lygio informavimo, propagavimo ir reklamos veiklą, susijusią su ES ilgalaikiu leidimu gyventi, kokia vykdoma ir nacionalinių nuolatinių arba neriboto galiojimo leidimų gyventi atveju, ***ir turėtų informuoti prašytojus apie galimybę teikti prašymą išduoti ES ilgalaikį leidimą gyventi, kai prašytojai pateikia prašymą išduoti nacionalinį leidimą gyventi. Informuodamos apie ES ilgalaikį leidimą gyventi ir nacionalinius leidimus gyventi, valstybės narės turėtų teikti tokio paties lygio informaciją nacionalinėse interneto svetainėse apie teisėtą migraciją ir informavimo kampanijas, taip pat mokymo programas, teikiamas kompetentingoms migracijos institucijoms. Visa informacija apie ES ilgalaikio gyventojų statuso gavimo procedūrą turėtų būti pateikta prieinama kalba, kurią, tikėtina, prašytojai supranta, kaip apibrėžta atitinkamos valstybės narės, ir turėtų būti prieinama neįgaliesiems. Kai trečiosios šalies pilietis turi nacionalinį leidimą gyventi ir teikia prašymą dėl ES ilgalaikio leidimo gyventi toje pačioje valstybėje narėje, atitinkama valstybė narė turėtų automatiškai tam asmeniui suteikti ES ilgalaikį leidimą gyventi;***

**Pakeitimas 28**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**30 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(30) ***turėtų būti sudarytos palankesnės sąlygos ES ilgalaikiams gyventojams gyventi kitose valstybėse narėse.***  
Nustatytos sąlygos, kuriomis trečiųjų šalių piliečiai, kurie yra ES ilgalaikiai gyventojai, gali įgyti teisę gyventi kitoje valstybėje narėje, turėtų padėti veiksmingai kurti vidaus rinką kaip erdvę, kurioje

*Pakeitimas*

(30) ***šios direktyvos tikslas – palengvinti ES ilgalaikių gyventojų judumą Sąjungoje (toliau – judumas ES viduje) ir jį skatinti bei sumažinti su judumu siejamą administracinę naštą. Judumas ES viduje – vienas iš kertinių šios direktyvos komponentų, nes juo numatoma aiški pridėtinė vertė, kurios***

užtikrinamas laisvas asmenų judėjimas. Trečiųjų šalių piliečių, kurie jau yra ES ilgalaikiai gyventojai vienoje valstybėje narėje, profesinis ir geografinis judumas turėtų būti pripažįstamas kaip svarbus darbo rinkos veiksmingumo Sąjungoje didinimo, kvalifikuotų darbuotojų trūkumo problemos sprendimo ir regionų pusiausvyros sutrikimų kompensavimo veiksnys;

***neįmanoma užtikrinti valstybių narių lygmeniu.*** Nustatytos sąlygos, kuriomis trečiųjų šalių piliečiai, kurie yra ES ilgalaikiai gyventojai, gali įgyti teisę gyventi kitoje valstybėje narėje, turėtų padėti veiksmingai kurti vidaus rinką kaip erdvę, kurioje užtikrinamas laisvas asmenų judėjimas. Trečiųjų šalių piliečių, kurie jau yra ES ilgalaikiai gyventojai vienoje valstybėje narėje, profesinis ir geografinis judumas turėtų būti pripažįstamas kaip svarbus ***Sąjungos patrauklumo didinimo, darbo rinkos veiksmingumo Sąjungoje didinimo, kvalifikuotų darbuotojų trūkumo problemos sprendimo, įgūdžių derinimo prie Sąjungos darbo rinkos poreikių, darbo rinkos koregavimo paramos, ekonomikos augimo skatinimo*** ir regionų pusiausvyros sutrikimų kompensavimo veiksnys. ***Be to, ES ilgalaikių gyventojų ir jų šeimos narių judumas ES viduje gali padėti užtikrinti jų socialinę ir kultūrinę integraciją;***

**Pakeitimas 29**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**33 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(33a) siekiant sudaryti palankesnes sąlygas judumui ES viduje, šia direktyva sukuriama speciali judumo ES viduje schema, pagal kurią galiojančio ES ilgalaikio leidimo gyventi, kurį yra išdavusi valstybė narė, turėtojui leidžiama atvykti į vieną ar daugiau valstybių narių, jose būti ir dirbti, laikantis šios direktyvos nuostatų, kuriomis reglamentuojamas trumpalaikis ir ilgalaikis judumas. Trumpalaikis judumas šios direktyvos tikslais turėtų apimti buvimą valstybėse narėse, kurios nėra ilgalaikį leidimą gyventi išdavusi valstybė narė, ne ilgesniu nei 90 dienų laikotarpiu kiekvienos valstybės narės atveju. Ilgalaikis judumas šios direktyvos tikslais turėtų apimti buvimą valstybėse narėse, kurios nėra***

*ilgalaikį leidimą gyventi išdavusi valstybė narė, ne ilgesniu nei 90 dienų laikotarpiu kiekvienos valstybės narės atveju.*

**Pakeitimas 30**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**33 b konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(33b) siekiant sudaryti palankesnes sąlygas judumui ES viduje, ES ilgalaikiai gyventojai turėtų turėti galimybę gyventi kitoje valstybėje narėje, naudodamiesi ES ilgalaikiu leidimu gyventi arba kitu leidimu gyventi, išduotu antroje valstybėje narėje. ES ilgalaikis gyventojas turėtų pateikti prašymą dėl leidimo gyventi per pirmuosius tris mėnesius nuo atvykimo į antrosios valstybės narės teritoriją, kaip numatyta pagal III skyriaus nuostatas, jeigu tenkinamas gyvenimo pirmojoje valstybėje narėje trukmės reikalavimas. Antrosios valstybės narės nacionalinės valdžios institucijos turėtų pateikti ES ilgalaikiam gyventojui lengvai suprantamą informaciją apie teisių ir procedūrinių garantijų, kuriuos suteikia skirtingų rūšių leidimai, kuriuos išduoti prašo ES ilgalaikis gyventojas, skirtumus;*

**Pakeitimas 31**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**34 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(34) siekiant palengvinti ES ilgalaikių gyventojų judumą ES viduje, kad jie galėtų vykdyti ekonominę veiklą kaip samdomieji darbuotojai arba savarankiškai dirbantys asmenys, nagrinėjant prašymus leisti gyventi antroje valstybėje narėje padėtis darbo rinkoje neturėtų būti tikrinama;

(34) siekiant palengvinti ES ilgalaikių gyventojų judumą ES viduje, kad jie galėtų vykdyti ekonominę veiklą kaip samdomieji darbuotojai arba savarankiškai dirbantys asmenys, **ir sumažinti ES ilgalaikiams gyventojams tenkančią nereikalingą administracinę naštą**, nagrinėjant prašymus leisti gyventi antroje valstybėje narėje padėtis darbo rinkoje **antrojoje**

*valstybėje narėje* neturėtų būti tikrinama;

**Pakeitimas 32**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**34 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(34a) ES ilgalaikiam gyventojui nusprendus pateikti prašymą dėl nacionalinio leidimo gyventi, valstybė narė, kurioje suteikiamas nacionalinis leidimas gyventi, turėtų ant leidimo aiškiai nurodyti, kad trečiosios šalies pilietis yra ES ilgalaikio leidimo gyventi turėtojas, taigi, tiek ES ilgalaikis gyventojas, tiek jo šeima gali naudotis susijusiomis teisėmis, įskaitant vienodą požiūrį, ir procedūrinėmis garantijomis. Jei valstybės narės reikalauja, kad ES ilgalaikis gyventojas pateiktų įrodymus, įskaitant susijusius su stabiliais ir reguliariais ištekliais, turėtų būti atliekamas panašus įvertinimas ir patikrinimas, kaip ir pirmojoje valstybėje narėje, laikantis proporcingumo principo;**

**Pakeitimas 33**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**35 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(35) kai tik ES ilgalaikis gyventojas per šioje direktyvoje nustatytą terminą pateikia išsamų prašymą gyventi antroje valstybėje narėje, ta valstybė narė turėtų turėti galimybę leisti ES ilgalaikiam gyventojui pradėti dirbti arba studijuoti. ES ilgalaikiai gyventojai turėtų turėti teisę pradėti dirbti arba studijuoti ne vėliau kaip per 30 dienų nuo prašymo leisti gyventi antroje valstybėje narėje pateikimo;

(35) kai tik ES ilgalaikis gyventojas per šioje direktyvoje nustatytą terminą pateikia išsamų prašymą gyventi antroje valstybėje narėje, ta valstybė narė turėtų turėti galimybę leisti ES ilgalaikiam gyventojui pradėti dirbti arba studijuoti. **Valstybės narės turėtų užtikrinti, kad** ES ilgalaikiai gyventojai turėtų turėti teisę pradėti dirbti arba studijuoti ne vėliau kaip per 30 dienų nuo prašymo leisti gyventi antroje valstybėje narėje pateikimo;



**Pakeitimas 34**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**36 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(36) jei ES ilgalaikiai gyventojai ketina prašyti leidimo gyventi antrojoje valstybėje narėje, kad galėtų užsiimti reglamentuojamąja profesija, jų *profesinės* kvalifikacijos turėtų būti *pripažįstamos* taip pat, kaip ir Sąjungos piliečių, kurie naudojami laisvo judėjimo teise, pagal Direktyvą 2005/36/EB ir kitą taikytiną Sąjungos ir nacionalinę teisę;

**Pakeitimas 35**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**37 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(37) galimybę gyventi su ES ilgalaikiu gyventoju antrojoje valstybėje narėje taip pat turėtų turėti šeimos nariai, kad būtų išsaugota šeimos vienybė ir nebūtų trukdoma naudotis ES ilgalaikio gyventojų teise gyventi šalyje. Kalbant apie šeimos narius, kuriems *gali būti* leista lydėti ES ilgalaikius gyventojus arba prie jų prisijungti, valstybės narės turėtų skirti ypatingą dėmesį jų išlaikomiems neįgaliems suaugusiems vaikams ir pirmos eilės tiesiosios aukštutinės linijos giminaičiams;

**Pakeitimas 36**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**

*Pakeitimas*

(36) jei ES ilgalaikiai gyventojai ketina prašyti leidimo gyventi antrojoje valstybėje narėje, kad galėtų užsiimti reglamentuojamąja profesija, jų *profesiniai diplomai, pažymėjimai ir kitos* kvalifikacijos, *taip pat įgūdžiai ir kompetencijos* turėtų būti *pripažįstami* taip pat, kaip ir Sąjungos piliečių, kurie naudojami laisvo judėjimo teise, pagal Direktyvą 2005/36/EB ir kitą taikytiną Sąjungos ir nacionalinę teisę;

*Pakeitimas*

(37) galimybę gyventi su ES ilgalaikiu gyventoju antrojoje valstybėje narėje taip pat turėtų turėti šeimos nariai, kad būtų išsaugota šeimos vienybė ir nebūtų trukdoma naudotis ES ilgalaikio gyventojų teise gyventi šalyje. Kalbant apie šeimos narius, kuriems *yra* leista lydėti ES ilgalaikius gyventojus arba prie jų prisijungti, valstybės narės turėtų skirti ypatingą dėmesį jų išlaikomiems neįgaliems *ar kitaip išlaikomiems* suaugusiems vaikams, *sutuoktiniams ar teisėtiems partneriams* ir pirmos eilės tiesiosios aukštutinės linijos giminaičiams. *Šeimos nariai, gyvenantys antrojoje valstybėje narėje, turėtų turėti galimybę naudotis tomis pačiomis teisėmis, kaip ir šeimos nariai, gyvenantys pirmojoje valstybėje narėje;*

### 38 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(38) valstybė narė, kurioje ES ilgalaikis gyventojas ketina naudotis savo teise gyventi šalyje, privalo turėti galimybę patikrinti, ar atitinkamas asmuo tenkina gyvenimo jos teritorijoje sąlygas. Ji taip pat turi turėti galimybę patikrinti, ar atitinkamas asmuo nekelia grėsmės viešajai tvarkai, visuomenės saugumui arba visuomenės sveikatai;

*Pakeitimas*

(38) valstybė narė, kurioje ES ilgalaikis gyventojas ketina naudotis savo teise gyventi šalyje, privalo turėti galimybę patikrinti, ar atitinkamas asmuo tenkina gyvenimo jos teritorijoje sąlygas. Ji taip pat turi turėti galimybę patikrinti, ar atitinkamas asmuo nekelia grėsmės viešajai tvarkai, visuomenės saugumui arba visuomenės sveikatai, **kaip tai apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/399<sup>1a</sup> 2 straipsnio 21 punkte;**

---

*<sup>1a</sup> 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/399 dėl taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Sąjungos kodekso (Šengeno sienų kodeksas) (OL L 77, 2016 3 23, p. 1).*

### Pakeitimas 37 Pasiūlymas dėl direktyvos 39 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(39) kad teisė gyventi šalyje neprarastų prasmės, požiūris į ES ilgalaikius gyventojus antrojoje valstybėje narėje turėtų būti ***toks pats, koks*** šioje direktyvoje ***nustatytomis sąlygomis jiems taikomas*** valstybėje narėje, kurioje jie įgijo statusą. Socialinės paramos išmokų skyrimas nedaro poveikio valstybių narių galioms panaikinti leidimą gyventi, jei atitinkamas asmuo nebetenkina šioje direktyvoje nurodytų reikalavimų;

*Pakeitimas*

(39) kad teisė gyventi šalyje neprarastų prasmės, požiūris į ES ilgalaikius gyventojus antrojoje valstybėje narėje turėtų būti ***vienodas, laikantis*** šioje direktyvoje ***nustatytų sąlygų, t. y. toks, kaip ir*** valstybėje narėje, kurioje jie įgijo statusą. Socialinės paramos išmokų skyrimas nedaro poveikio valstybių narių galioms panaikinti leidimą gyventi, jei atitinkamas asmuo nebetenkina šioje direktyvoje nurodytų reikalavimų;

### Pakeitimas 38 Pasiūlymas dėl direktyvos 40 konstatuojamoji dalis

**(40) siekiant užtikrinti, kad ir toliau būtų tenkinami gyvenimo antrojoje valstybėje narėje kriterijai, antrajai valstybei narei turėtų būti leidžiama reikalauti, kad ES ilgalaikiai gyventojai ir jų šeimos nariai praneštų kompetentingoms institucijoms apie bet kokius darbdavio ar ekonominės veiklos pasikeitimus. Pranešimo procedūra neturėtų sustabdyti atitinkamų asmenų teisės vykdyti ekonominę veiklą kaip samdomiesiems darbuotojams arba savarankiškai dirbantiems asmenims, be to, padėtis darbo rinkoje neturėtų būti tikrinama;**

**Išbraukta.**

### **Pakeitimas 39**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos 41 konstatuojamoji dalis**

**(41) trečiųjų šalių piliečiams turėtų būti suteikiama galimybė valstybėje narėje, į kurią jie išvyko ir kurioje nusprendė įsikurti, ES ilgalaikio gyventojų statusą įgyti tokiomis pačiomis sąlygomis, kokių laikytis reikalaujama norint šį statusą įgyti pirmojoje valstybėje narėje. Tačiau reikalaujamas gyvenimo antrojoje valstybėje narėje laikotarpis turėtų būti treji metai ir sumuoti gyvenimo skirtingose valstybėse narėse laikotarpių neturėtų būti įmanoma. Tokiu atveju antrajai valstybei narei turėtų būti palikta teisė nuspręsti, ar ji teiks socialinę paramą arba paramą studijoms, įskaitant profesinį mokymą, ES ilgalaikiams gyventojams, kurie nėra samdomieji darbuotojai arba savarankiškai dirbantys asmenys, arba jų šeimos nariams, nepraėjus penkerių metų teisėto ir nepertraukiamo gyvenimo jos teritorijoje laikotarpiui, atsižvelgiant į tai, kad Sąjungos piliečiams, kurie naudojosi**

**(41) ES ilgalaikiai gyventojai turėtų įgyti ES ilgalaikio gyventojų statusą antrojoje valstybėje narėje, į kurią jie išvyko ir kurioje nusprendė įsikurti, jei pirmojoje valstybėje narėje jiems suteiktas ES ilgalaikio gyventojų statusas. Tokiu atveju ES ilgalaikiams gyventojams turėtų būti taikomos tos pačios teisės ir pareigos kaip ir judiems Sąjungos piliečiams, visų pirma, kiek tai susiję su socialiniu draudimu, socialine parama ir socialine apsauga, kaip apibrėžta nacionalinėje teisėje pagal šią direktyvą, taip pat visomis šioje direktyvoje nustatytais teisėmis ir procedūrinėmis garantijomis;**

*laisvo judėjimo teisėmis ne kaip samdomieji ar savarankiškai dirbantys asmenys pagal Direktyvą 2004/38/EB arba SESV 21 straipsnį, arba jų šeimos nariams taip pat gali būti atsisakyta skirti tokias išmokas, nepraėjus penkerių metų teisėto ir nepertraukiamo gyvenimo laikotarpiui. Antroji valstybė narė (su sąlyga, kad ji užtikrina vienodą požiūrį į Sąjungos piliečius, kurie naudojami laisvo judėjimo teisėmis pagal Direktyvą 2004/38/EB arba SESV 21 straipsnį), nepraėjus penkerių metų teisėto ir nepertraukiamo gyvenimo laikotarpiui, gali nuspręsti teikti tokią paramą ES ilgalaikiams gyventojams, kurie nėra samdomieji darbuotojai arba savarankiškai dirbantys asmenys ar tokį statusą išlaikantys asmenys, ir jų šeimos nariams, taip pat trečiųjų šalių piliečiams, kurie pagal Sąjungos bei jos valstybių narių ir trečiųjų šalių susitarimą naudojami laisvo judėjimo teise, lygiaverte Sąjungos piliečių teisei, ir jų šeimos nariams. Be to, nepraėjus penkerių metų teisėto ir nepertraukiamo gyvenimo toje valstybėje narėje laikotarpiui, jeigu ilgalaikis ES gyventojas nutraukė darbą pagal darbo sutartį arba savarankišką darbą ir neturi pakankamai išteklių sau ir savo šeimos nariams bei visaverčio sveikatos draudimo, kad jis netaptų nepagrįsta našta antrosios valstybės narės socialinės paramos sistemai, jo teisėtas buvimas tuo pagrindu gali būti nutraukiamas, atsižvelgiant į tai, kad tokiomis aplinkybėmis Sąjungos piliečiai, kurie pasinaudojo laisvo judėjimo teisėmis, ir jų šeimos nariai gali būti išsiunčiami;*

**Pakeitimas 40**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**43 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(43a) Komisija turėtų įvertinti galimybę sukurti valstybių narių darbo ir ekonomikos ministerijų tinklą, kad būtų dalijamasi informacija ir geriausia praktika užimtumo ir socialinių reikalų srityje, be kita ko, nacionalinių darbo rinkos prognozių ir numatomo trūkumo sektoriuose klausimais, šiuo tikslu turėtų būti plėtojamas bendradarbiavimas su trečiosiomis šalimis. Plėtodama ES specialistų rezervą, Komisija turėtų įvertinti trečiųjų šalių piliečių, kurie yra judūs Sąjungoje ir kuriems taikoma ši direktyva ir kitos Sąjungos priemonės dėl teisėtos migracijos, įtraukimą;*

**Pakeitimas 41**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**1 straipsnio -1 dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*-1. Šios direktyvos tikslas – apibrėžti suderintą ES ilgalaikio gyventojų statusą ir nustatyti taisykles, taikytinas su šiuo statusu siejamoms procedūroms ir teisėms.*

*Šia direktyva siekiama užtikrinti vienodas sąlygas trečiųjų šalių piliečiams, kaip nurodyta 12 straipsnyje, skatinti jų integraciją ir socialinę įtrauktį ir stiprinti ES ilgalaikio gyventojų teisę į judumą Sąjungoje (toliau – judumas ES viduje). Be to, šioje direktyvoje nustatomomis taisyklėmis siekiama didinti Sąjungos patrauklumą kvalifikuotiems ir gabiems trečiųjų šalių piliečiams;*

**Pakeitimas 42**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**1 straipsnio 1 dalies a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) valstybės narės suteikiamo ES ilgalaikio gyventojų statuso suteikimo ir panaikinimo jos teritorijoje teisėtai ir nepertraukiamai gyvenantiems trečiųjų šalių piliečiams sąlygos ir su tuo susijusios teisės, taip pat

*Pakeitimas*

a) valstybės narės suteikiamo ES ilgalaikio gyventojų statuso suteikimo, ***atnaujinimo*** ir panaikinimo jos teritorijoje teisėtai ir nepertraukiamai gyvenantiems trečiųjų šalių piliečiams sąlygos ir su tuo susijusios teisės, taip pat

**Pakeitimas 43**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**

**2 straipsnio 1 dalies b punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) ES ilgalaikis gyventojas – bet kuris trečiosios šalies pilietis, turintis ES ilgalaikio gyventojų statusą, kaip nustatyta ***4–7 straipsniuose***;

*Pakeitimas*

b) ES ilgalaikis gyventojas – bet kuris trečiosios šalies pilietis, turintis ES ilgalaikio gyventojų statusą, kaip nustatyta ***šioje direktyvoje***;

**Pakeitimas 44**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**

**2 straipsnio 1 dalies d punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

d) antroji valstybė narė – bet kuri valstybė narė, išskyrus tą, kuri pirmoji trečiosios šalies piliečiui suteikė ES ilgalaikio gyventojų statusą, ir kurioje tas ilgalaikis gyventojas naudojasi ***teise gyventi šalyje***;

*Pakeitimas*

d) antroji valstybė narė – bet kuri valstybė narė, išskyrus tą, kuri pirmoji trečiosios šalies piliečiui suteikė ES ilgalaikio gyventojų statusą, ir kurioje tas ilgalaikis gyventojas naudojasi ***teisėmis, nustatytomis šioje direktyvoje***;

**Pakeitimas 45**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**

**3 straipsnio 2 dalies b punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) ***turi leidimą*** gyventi valstybėje narėje laikinosios apsaugos ***pagrindu arba kreipėsi dėl leidimo gyventi tokiu*** pagrindu ir laukia, kol bus priimtas sprendimas dėl jų statuso;

*Pakeitimas*

b) ***yra pateikę prašymą dėl leidimo*** gyventi valstybėje narėje laikinosios apsaugos pagrindu ir laukia, kol bus priimtas sprendimas dėl jų statuso;

**Pakeitimas 46**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**3 straipsnio 2 dalies c punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

c) **turi leidimą** gyventi valstybėje narėje pritaikius kitokio pobūdžio apsaugą, nei tarptautinė apsauga, **arba pateikė prašymą leisti gyventi remdamiesi tuo pagrindu** ir laukia, kol bus priimtas sprendimas dėl jų statuso;

*Pakeitimas*

c) **yra pateikę prašymą dėl leidimo** gyventi valstybėje narėje pritaikius kitokio pobūdžio apsaugą, nei tarptautinė apsauga, ir laukia, kol bus priimtas sprendimas dėl jų statuso;

**Pakeitimas 47**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**3 straipsnio 2 dalies e punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

e) gyvena **tiktai** laikiniais pagrindais, **pavyzdžiui**, pagal programą „au pair“ **ar kaip sezoniniai darbuotojai, arba** kaip darbuotojai, pasiūsti paslaugos tiekėjo tarpvalstybiniam paslaugų teikimui, arba patys teikdami tarpvalstybines paslaugas;

*Pakeitimas*

e) gyvena **tikrai** laikiniais pagrindais, pagal programą „au pair“, kaip darbuotojai, pasiūsti paslaugos tiekėjo tarpvalstybiniam paslaugų teikimui, arba patys teikdami tarpvalstybines paslaugas, **kaip nurodyta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 96/71/EB<sup>1a</sup>**;

---

<sup>1a</sup> 1996 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje (OL L 18, 1997 1 21, p. 1).

**Pakeitimas 48**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**3 straipsnio 2 dalies f a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

**fa) gyvena valstybėje narėje tik kaip leidimo gyventi, suteikto bet kurio pobūdžio investicijos valstybėje narėje pagrindu, turėtojas;**

*Pakeitimas*

**Pakeitimas 49**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**4 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Nepaisant šio straipsnio 3 dalies, valstybės narės suteikia ES ilgalaikio gyventojų statusą trečiųjų šalių piliečiams, kurie iki pateikdami atitinkamą prašymą yra **penkerius** metus teisėtai ir nepertraukiamai pragyvenę jos teritorijoje.

*Pakeitimas*

1. Nepaisant šio straipsnio 3 dalies, valstybės narės suteikia ES ilgalaikio gyventojų statusą trečiųjų šalių piliečiams, kurie iki pateikdami atitinkamą prašymą yra **trejus** metus teisėtai ir nepertraukiamai pragyvenę jos teritorijoje.

**Pakeitimas 50**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**4 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. **Valstybės narės nustato tinkamus kontrolės mechanizmus, kuriais užtikrinama, kad teisėto ir nepertraukiamo gyvenimo reikalavimo įvykdymas būtų tinkamai stebimas, ypač atsižvelgiant į trečiųjų šalių piliečių, turinčių ir (arba) turėjusių leidimą gyventi, išduotą bet kokios rūšies investicijų valstybėje narėje pagrindu, pateiktus prašymus.**

*Pakeitimas*

**Išbraukta.**

**Pakeitimas 51**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**4 straipsnio 3 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

3. Valstybės narės leidžia trečiųjų šalių piliečiams sumuoti gyvenimo skirtingose valstybėse narėse laikotarpius, kad būtų įvykdytas su gyvenimo laikotarpiu susijęs reikalavimas, su sąlyga, kad jie valstybės narės, kurioje prašymas suteikti ES ilgalaikio gyventojų statusą buvo pateiktas prieš pat pateikiant prašymą, teritorijoje teisėtai ir

*Pakeitimas*

3. Valstybės narės leidžia trečiųjų šalių piliečiams sumuoti **teisėto** gyvenimo skirtingose valstybėse narėse laikotarpius, kad būtų įvykdytas su gyvenimo laikotarpiu susijęs reikalavimas, su sąlyga, kad jie valstybės narės, kurioje prašymas suteikti ES ilgalaikio gyventojų statusą buvo pateiktas prieš pat pateikiant prašymą, teritorijoje teisėtai ir



nepertraukiamai gyveno **dvejus** metus. Siekdamas sumuoti gyvenimo skirtingose valstybėse narėse laikotarpius, valstybės narės neįskaito leidimo gyventi, išduoto bet kokios rūšies investicijų kitoje valstybėje narėje pagrindu, turėtojo gyvenimo laikotarpių.

**Pakeitimas 52**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**4 straipsnio 5 dalies 2 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Apskaičiuojant asmenų, kuriems suteikta tarptautinė apsauga, 1 dalyje nurodytą laikotarpį **įtraukiama bent pusė laikotarpio** nuo tos dienos, kurią pateiktas tarptautinės apsaugos prašymas ir kurio pagrindu buvo suteikta ta tarptautinė apsauga, iki dienos, kurią buvo suteiktas Direktyvos 2011/95/ES 24 straipsnyje nurodytas leidimas gyventi, **arba visas tas laikotarpis, jei jis ilgesnis kaip 18 mėnesių**.

**Pakeitimas 53**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**4 straipsnio 5 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

nepertraukiamai gyveno **vienus** metus. Siekdamas sumuoti gyvenimo skirtingose valstybėse narėse laikotarpius, valstybės narės neįskaito leidimo gyventi, išduoto bet kokios rūšies investicijų kitoje valstybėje narėje pagrindu, turėtojo gyvenimo laikotarpių.

*Pakeitimas*

Apskaičiuojant asmenų, kuriems suteikta tarptautinė, **laikinoji ar kitokio pobūdžio nacionalinė** apsauga, 1 dalyje nurodytą laikotarpį, **įtraukiamas visas laikotarpis** nuo tos dienos, kurią pateiktas tarptautinės apsaugos prašymas ir kurio pagrindu buvo suteikta ta tarptautinė apsauga, iki dienos, kurią buvo suteiktas Direktyvos 2011/95/ES 24 straipsnyje nurodytas leidimas gyventi.

**5a. Nustačius, kad tarptautinės apsaugos gavėjas yra ne tarptautinę apsaugą jam suteikusioje, o kitoje valstybėje narėje, neturėdamas teisės ten būti ar gyventi pagal atitinkamas Sąjungos, nacionalinės arba tarptautinės teisės nuostatas, apskaičiuojant 1 dalyje nurodytą laikotarpį neatsižvelgiama į teisėto buvimo valstybėje narėje, kuri tarptautinės apsaugos gavėjui suteikė tarptautinę apsaugą, laikotarpį iki minėtosios situacijos.**

**Nukrypdomos nuo pirmos pastraipos, ypač tuomet, kai tarptautinės apsaugos**

*gavėjas įrodo, jog buvimo ar gyvenimo šalyje neturint tokios teisės priežastį lėmė nuo jo nepriklausančios aplinkybės, valstybės narės, vadovaudamosi savo nacionaline teise, gali numatyti, kad 1 dalyje nurodyto laikotarpio apskaičiavimas būtų nenutraukiamas.*

**Pakeitimas 54**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**4 straipsnio 6 dalies 1 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Nebuvimo valstybės narės teritorijoje laikas nepertraukia 1 dalyje nurodyto laikotarpio ir įskaičiuojamas į jį, jei toks nebuvimas netrunka ilgiau nei šešis mėnesius iš eilės ir iš viso per 1 dalyje nurodytą laikotarpį nesudaro daugiau kaip **10** mėnesių.

*Pakeitimas*

Nebuvimo valstybės narės teritorijoje laikas nepertraukia 1 dalyje nurodyto laikotarpio ir įskaičiuojamas į jį, jei toks nebuvimas netrunka ilgiau nei šešis mėnesius iš eilės ir iš viso per 1 dalyje nurodytą laikotarpį nesudaro daugiau kaip **12** mėnesių.

**Pakeitimas 55**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**4 straipsnio 6 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**6a. Jeigu pagal nacionalinę arba Sąjungos teisę išduotų leidimų gyventi pertrauka trunka trumpiau nei du mėnesius, gyvenimas šalyje vis tiek laikomas tęstiniu, kaip nurodyta 1 dalyje.**

**Pakeitimas 56**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**5 straipsnio 1 dalies a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) stabilių ir reguliarių išteklių, įskaitant teikiamus trečiojo asmens, kurių pakanka išsilaikyti patiems ir išlaikyti savo šeimos narius, **nesikreipiant į atitinkamos valstybės narės socialinės paramos**

*Pakeitimas*

a) stabilių ir reguliarių išteklių, įskaitant teikiamus trečiojo asmens, kurių pakanka išsilaikyti patiems ir išlaikyti savo šeimos narius. Valstybės narės įvertina šių išteklių pobūdį bei reguliarumą ir gali

*sistemą.* Valstybės narės įvertina šių išteklių pobūdį bei reguliarumą ir gali atsižvelgti į minimalaus darbo užmokesčio ir pensijų lygį iki prašymo suteikti ilgalaikio gyventojų statusą pateikimo ;

atsižvelgti į minimalaus darbo užmokesčio ir pensijų lygį iki prašymo suteikti ilgalaikio gyventojų statusą pateikimo;

**Pakeitimas 57**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**5 straipsnio 1 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**1a. 1 dalyje nurodytos sąlygos netaikomos trečiųjų šalių piliečiams, kurie, prieš pat pateikdami prašymą suteikti ES ilgalaikio gyventojų statusą, atitinkamos valstybės narės teritorijoje teisėtai ir nepertraukiamai pragyveno dešimt metų.**

**Pakeitimas 58**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**5 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

2. Taikydamos 1 dalies a punktą, valstybės narės įvertina stabilų ir reguliarių išteklių pobūdį bei reguliarumą **ir gali atsižvelgti į minimalaus darbo užmokesčio ir pensijų lygį iki prašymo suteikti ilgalaikio gyventojų statusą pateikimo.** Valstybės narės **kaip orientacinę sumą gali nurodyti tam tikrą sumą, tačiau jos negali nustatyti minimalių pajamų lygio, kurio nepasiekus būtų atmetami visi prašymai suteikti ES ilgalaikio gyventojų statusą, neatsižvelgiant į faktinio konkrečiau prašytojo atvejo nagrinėjimo rezultatus.**

2. Taikydamos 1 dalies a punktą, valstybės narės įvertina stabilų ir reguliarių išteklių pobūdį bei reguliarumą. **Valstybės narės taip pat įvertina individualias prašymą teikiančio asmens aplinkybes. Vertindamos stabilius ir reguliarius išteklius, prašymą teikiančio asmens negalios ar nedarbingumo dėl tokių aplinkybių kaip nėštumas, nelaimingas atsitikimas, sužalojimas ar liga atveju, siekdamos užtikrinti, kad būtų laikomasi nediskriminavimo, valstybės narės pagal nacionalinę teisę apsvarsto socialinės paramos galimybę. Nereikalaujama, kad stabilūs ir reguliariūs ištekliai viršytų sumą, kurios nepasiekus atitinkamos valstybės narės piliečiai įgyja teisę į socialinę paramą, arba, kai šis kriterijus netaikytinas, viršyti atitinkamos valstybės narės mokamos**

*mažiausios socialinio draudimo išmokos.*

*Vertinant išteklių stabilumą ir reguliarumą, trumpesnės nei dviejų mėnesių pertraukos tarp darbo sutarčių laikomos nereikšmingomis. Valstybės narės nenustato minimalių pajamų lygio, kurio nepasiekus būtų atmetami visi prašymai suteikti ES ilgalaikio gyventojų statusą, neatsižvelgiant į faktinio konkretaus prašytojo atvejo nagrinėjimo rezultatus.*

*Vertinant išteklių stabilumą ir reguliarumą, atsižvelgiama daugiausia į vienu metų laikotarpį. Kai valstybės narės išduoda nacionalinius leidimus gyventi pagal 14 straipsnio 1 dalį ir kai išteklių stabilumas ir reguliarumas vertinamas pagal palankesnes nuostatas, nei numatytos šiame straipsnyje, toks pat vertinimas taikomas ES ilgalaikio gyventojų leidimo turėtojams ir asmenims, teikiantiems prašymus jam gauti.*

**Pakeitimas 59**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**5 straipsnio 3 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

3. Valstybės narės gali reikalauti, kad trečiųjų šalių piliečiai tenkintų nacionalinėje teisėje numatytas integracijos sąlygas.

*Pakeitimas*

3. *Pagal nacionalinę teisę valstybės narės gali reikalauti pateikti iki A2 lygio kalbos mokėjimo įrodymą. Tokiais atvejais valstybės narės rengia nemokamus kalbų kursus.*

**Pakeitimas 60**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**5 straipsnio 4 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

4. Kai valstybės narės išduoda nacionalinius leidimus gyventi pagal 14 straipsnį, jos nereikalauja, kad prašymą išduoti ES ilgalaikį leidimą gyventi

*Pakeitimas*

4. Kai valstybės narės išduoda nacionalinius leidimus gyventi pagal 14 straipsnį, ir jeigu tenkinamos nacionalinėje teisėje nustatytos tokio

*teikiantys asmenys laikytusi griežtesnių išteklių ir integracijos sąlygų nei tos, kurios taikomos prašymus išduoti tokius nacionalinius leidimus gyventi teikiantiems asmenims.*

*leidimo išdavimo sąlygos, laikoma, kad trečiosios šalies pilietis, kuris kreipėsi dėl nacionalinio leidimo gyventi, taip pat atitinka visas ES ilgalaikio leidimo gyventi gavimo sąlygas.*

**Pakeitimas 61**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**7 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Norėdamas gauti ES ilgalaikio gyventojų statusą, trečiosios šalies pilietis pateikia prašymą tos valstybės narės, kurioje jis gyvena, kompetentingoms institucijoms. Prie prašymo pridedami nacionalinėje teisėje nustatyti dokumentiniai įrodymai, kad jis tenkina 4 ir 5 straipsnyje nustatytas sąlygas, taip pat, jei reikalaujama, galiojantis kelionės dokumentas arba *jo* patvirtinta kopija.

*Pakeitimas*

1. Norėdamas gauti ES ilgalaikio gyventojų statusą, **atitinkamas** trečiosios šalies pilietis pateikia prašymą tos valstybės narės, kurioje jis gyvena, kompetentingoms institucijoms. Prie prašymo pridedami nacionalinėje teisėje nustatyti dokumentiniai įrodymai, kad jis tenkina 4 ir 5 straipsnyje nustatytas sąlygas, taip pat, jei reikalaujama, galiojantis kelionės **arba asmens tapatybės** dokumentas arba *ju* patvirtinta kopija.

**Pakeitimas 62**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**7 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Kompetentingos nacionalinės institucijos kuo greičiau ir bet kuriuo atveju ne vėliau kaip per **šešis mėnesius** nuo prašymo pateikimo dienos, raštu praneša prašytojui apie savo sprendimą. Apie bet kurį tokį sprendimą atitinkamam trečiosios šalies piliečiui pranešama laikantis atitinkamos valstybės nacionalinės teisės aktuose numatytos pranešimų pateikimo tvarkos.

*Pakeitimas*

Kompetentingos nacionalinės institucijos kuo greičiau ir bet kuriuo atveju ne vėliau kaip per **60 dienų** nuo prašymo pateikimo dienos, raštu praneša prašytojui apie savo sprendimą. Apie bet kurį tokį sprendimą atitinkamam trečiosios šalies piliečiui pranešama laikantis atitinkamos valstybės nacionalinės teisės aktuose numatytos pranešimų pateikimo tvarkos.

**Pakeitimas 63**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**7 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Jeigu su prašymu pateikti dokumentai ar pateikta informacija yra netinkami ar neišsamūs, kompetentingos institucijos prašytojui praneša, kokių papildomų dokumentų ar informacijos reikalaujama, ir nustato pagrįstą terminą jiems pateikti. Pirmoje pastraipoje nurodytas laikotarpis sustabdomas, kol institucijos gaus reikalaujamus papildomus dokumentus ar informaciją. Jei per tą terminą reikalaujami papildomi dokumentai ar informacija nepateikiami, prašymas gali būti atmetas.

*Pakeitimas*

Jeigu su prašymu pateikti dokumentai ar pateikta informacija yra netinkami ar neišsamūs, kompetentingos institucijos prašytojui praneša, kokių papildomų dokumentų ar informacijos reikalaujama, ir nustato pagrįstą terminą jiems pateikti. ***Pagrįstas terminas negali būti ilgesnis nei lygiavertis terminas, nustatytas prašymą išduoti nacionalinius leidimus teikiantiems asmenims.*** Pirmoje pastraipoje nurodytas laikotarpis sustabdomas, kol institucijos gaus reikalaujamus papildomus dokumentus ar informaciją. Jei per tą terminą reikalaujami papildomi dokumentai ar informacija nepateikiami, prašymas gali būti atmetas.

**Pakeitimas 64**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**7 straipsnio 4 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

4. Kai prašymas išduoti ES ilgalaikį leidimą gyventi yra susijęs su trečiosios šalies piliečiu, turinčiu tos pačios valstybės narės pagal 14 ***straipsnį*** išduotą nacionalinį leidimą gyventi, ta valstybė narė nereikalauja, kad prašytojas pateiktų įrodymų dėl ***5 straipsnio 1 ir 2 dalyse nustatytų sąlygų***, jei tų sąlygų laikymasis jau buvo patikrintas teikiant prašymą išduoti nacionalinį leidimą gyventi.

*Pakeitimas*

4. Kai prašymas išduoti ES ilgalaikį leidimą gyventi yra susijęs su trečiosios šalies piliečiu, turinčiu tos pačios valstybės narės pagal 14 ***straipsnio 1 dalį*** išduotą nacionalinį leidimą gyventi, ta valstybė narė nereikalauja, kad prašytojas pateiktų ***papildomų*** įrodymų dėl ***prašymo išduoti ES ilgalaikį leidimą gyventi***, jei tų sąlygų laikymasis jau buvo patikrintas teikiant prašymą išduoti nacionalinį leidimą gyventi. ***Kai taikytina, ES ilgalaikiams gyventojams neužkertamas kelias išsaugoti nacionalinį leidimą gyventi, išduotą pagal 14 straipsnio 1 dalį.***

**Pakeitimas 65**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**8 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Valstybės narės ES ilgalaikiams gyventojams išduoda ES ilgalaikį leidimą gyventi . Leidimas galioja ne mažiau nei penkerius metus; pasibaigus galiojimo laikui, jis, jei to reikalaujama, pateikus prašymą, automatiškai pratęsiamas.

**Pakeitimas 66**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**9 straipsnio pavadinimas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Statuso panaikinimas arba praradimas

**Pakeitimas 67**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**9 straipsnio 1 dalies a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) paaiškėja, kad ES ilgalaikio gyventojų statusas įgytas apgaulės būdu;

**Pakeitimas 68**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**9 straipsnio 1 dalies b punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) priimamas sprendimas nutraukti teisėtą buvimą 13 straipsnyje numatytais sąlygomis;

*Pakeitimas*

2. Valstybės narės ES ilgalaikiams gyventojams išduoda ES ilgalaikį leidimą gyventi . Leidimas galioja ne mažiau nei penkerius metus; pasibaigus galiojimo laikui, jis, jei to reikalaujama, pateikus prašymą, automatiškai pratęsiamas, **nenustatant papildomų sąlygų.**

*Pakeitimas*

Statuso panaikinimas, praradimas **arba pakartotinis įgijimas**

*Pakeitimas*

a) paaiškėja, kad ES ilgalaikio gyventojų statusas įgytas apgaulės būdu, **nebent yra aiškių įrodymų, kad prašymą pateikęs asmuo nežinojo apie ES ilgalaikio gyventojų statuso įgijimą apgaulės būdu ir nebuvo už jį atsakingas;**

*Pakeitimas*

b) priimamas sprendimas nutraukti teisėtą buvimą 13 straipsnyje numatytais sąlygomis – **tokiu atveju atitinkama valstybė narė pateikia 13 straipsnio 3 dalyje išvardytų sąlygų įvertinimo įrodymą;**

**Pakeitimas 69**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**9 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Nukrypstant nuo 1 dalies c punkto, valstybės narės gali **nustatyti, kad** dėl ypatingų arba išskirtinių priežasčių **nebuvus ilgiau** nei 24 mėnesius iš eilės **gyventojų statusas nėra panaikinamas arba prarandamas.**

*Pakeitimas*

2. Nukrypstant nuo 1 dalies c punkto, valstybės narės gali **pratęsti nebuvimo** dėl ypatingų arba išskirtinių priežasčių **laikotarpį, kai gyventojų statusas nėra panaikinamas arba prarandamas, kad jis apimtų daugiau** nei 24 mėnesius iš eilės. **Jei nebuvimo trukmė, leidžiama taikant 14 straipsnio 1 dalyje nurodytą nacionalinį leidimą nuolat gyventi, viršija nebuvimo laikotarpį, leidžiamą pagal šią direktyvą, taikoma palankesnė nuostata.**

**Pakeitimas 70**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**9 straipsnio 3 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

3. **Valstybės narės gali nustatyti, kad ES ilgalaikis gyventojas praranda teisę išlaikyti ES ilgalaikio gyventojų statusą tais atvejais, jei jis kelia grėsmę viešajai tvarkai, atsižvelgiant į jo įvykdyto pažeidimo sunkumą, tačiau tokia grėsmė negali būti grindžiamas jo teisėto buvimo nutraukimas pagal 13 straipsnį.**

*Pakeitimas*

**Išbraukta.**

**Pakeitimas 71**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**9 straipsnio 5 dalies 4 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

**Atitinkamos valstybės narės gali keisti informaciją, kad patikrintų statuso praradimą arba panaikinimą šioje dalyje nurodytais atvejais.**

*Pakeitimas*

**Išbraukta.**



**Pakeitimas 72**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**9 straipsnio 6 dalies 1 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1 dalies c punkte ir 4 dalyje nurodytais atvejais statusą suteikusi valstybė narė taiko palengvintą ES ilgalaikio gyventojų statuso atkūrimo tvarką.

*Pakeitimas*

1 dalies c punkte ir 5 dalyje nurodytais atvejais statusą suteikusi valstybė narė taiko palengvintą ES ilgalaikio gyventojų statuso atkūrimo tvarką.

**Pakeitimas 73**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**9 straipsnio 6 dalies 1 a pastraipa (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***Nukrypstant nuo 4 straipsnio 1 dalies, šio straipsnio 1 dalies c punkte ir 5 dalyje nurodytiems asmenims leidžiama pateikti prašymą dėl ES ilgalaikio gyventojų statuso pakartotinio įgijimo praėjus vieniems nepertraukiamo ir teisėto gyvenimo atitinkamoje valstybėje narėje metams.***

**Pakeitimas 74**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**9 straipsnio 6 dalies 2 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

***Tokiais atvejais*** valstybės narės gali nuspręsti nereikalauti, kad būtų įvykdytos 4 straipsnio 1 dalyje ir 5 straipsnio 1 dalyje nustatytos sąlygos.

*Pakeitimas*

***Kai trečiųjų šalių piliečiai pateikia prašymą dėl ES ilgalaikio gyventojų statuso pakartotinio įgijimo po to, kai ji praranda arba jis panaikinamas,*** valstybės narės gali nuspręsti nereikalauti, kad būtų įvykdytos 4 straipsnio 1 dalyje ir 5 straipsnio 1 dalyje nustatytos sąlygos.

**Pakeitimas 75**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**10 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Priėmus sprendimą atmesti prašymą suteikti ES ilgalaikio gyventojų statusą arba panaikinus tokį statusą, kiekvienu atveju nurodomos to sprendimo priežastys. **Apie** bet kurį tokį sprendimą atitinkamam trečiosios šalies piliečiui pranešama laikantis atitinkamos valstybės nacionalinės teisės aktuose numatytos pranešimų pateikimo tvarkos. Pranešime nurodoma, kokios yra atitinkamos teisių gynimo procedūros, bei laikotarpis, per kurį atitinkamas asmuo gali imtis veiksmų.

**Pakeitimas 76**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**10 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Jei yra atmetamas prašymas suteikti ES ilgalaikio gyventojų statusą, arba toks statusas panaikinamas ar prarandamas, arba nepratęsiamas leidimas gyventi, atitinkamas asmuo turi teisę atitinkamoje valstybėje narėje **teisiškai užginčyti tokius sprendimus**.

*Pakeitimas*

1. Priėmus sprendimą atmesti prašymą suteikti ES ilgalaikio gyventojų statusą arba panaikinus tokį statusą, kiekvienu atveju nurodomos to sprendimo priežastys. **Priimant** bet kurį tokį sprendimą **atsižvelgiama į individualias atitinkamo trečiosios šalies piliečio aplinkybes ir laikomasi proporcingumo principo. Bet kuris toks sprendimas tinkamai pagrindžiamas ir apie jį** atitinkamam trečiosios šalies piliečiui pranešama laikantis atitinkamos valstybės nacionalinės teisės aktuose numatytos pranešimų pateikimo tvarkos. Pranešime nurodoma, kokios yra atitinkamos teisių gynimo procedūros, bei laikotarpis, per kurį atitinkamas asmuo gali imtis veiksmų.

*Pakeitimas*

2. Jei yra atmetamas prašymas suteikti ES ilgalaikio gyventojų statusą arba toks statusas panaikinamas ar prarandamas arba nepratęsiamas leidimas gyventi, atitinkamas asmuo turi teisę **į veiksmingą teisinę gynybą** atitinkamoje valstybėje narėje, **laikantis nacionalinės teisės nuostatų. Apeliacinis skundas turi stabdomąjį poveikį, kol sprendimas įgyja galutinio sprendimo galią. Veiksminga teisių gynimo priemonė apima teisminę peržiūrą. Rašytiniame pranešime, kuriame išdėstomas atitinkamos valstybės narės sprendimas, aiškiai nurodomas teismas ar administracinė institucija, kuriai galima pateikti skundą, ir terminas tokiam skundui pateikti.**

**Pakeitimas 77**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**11 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Valstybės narės gali reikalauti **mokėti** mokesčius už prašymų **tvarkymą** pagal šią direktyvą. Valstybės narės už prašymų nagrinėjimą nustatyti mokesčiai negali būti neproporcingi ar **pernelyg dideli**.

**Pakeitimas 78**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**11 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Kai valstybės narės išduoda nacionalinius leidimus gyventi pagal 14 straipsnį, jos nereikalauja, kad prašymą išduoti ES ilgalaikio gyventojų leidimą teikiantys asmenys mokėtų didesnius mokesčius nei taikomi prašymus išduoti tokius nacionalinius leidimus gyventi teikiantiems asmenims.

**Pakeitimas 79**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**11 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

Valstybės narės gali reikalauti **atitinkamai atvejais sumokėti** mokesčius už prašymų **išduoti ir atnaujinti ES ilgalaikį leidimą gyventi nagrinėjimą** pagal šią direktyvą. Valstybės narės už prašymų nagrinėjimą nustatyti mokesčiai negali būti neproporcingi ar **atgrasantys**.

*Pakeitimas*

Kai valstybės narės išduoda nacionalinius leidimus gyventi pagal 14 **straipsnio 1 dalį**, jos nereikalauja, kad prašymą išduoti ES ilgalaikio gyventojų leidimą teikiantys asmenys mokėtų didesnius mokesčius nei taikomi prašymus išduoti tokius nacionalinius leidimus gyventi teikiantiems asmenims. ***Nukrypstant nuo šio straipsnio, prašymą teikiantys asmenys, turintys nacionalinį leidimą nuolat gyventi, nurodytą 14 straipsnio 1 dalyje, arba jo prašantys, neturi mokėti mokesčių teikdami prašymą dėl ES ilgalaikio leidimo gyventi.***

*Pakeitimas*

***Jei sprendimas nepriimamas per 7 straipsnio 2 dalies pirmoje pastraipoje nurodytą laikotarpį, prašymą pateikusiam asmeniui grąžinami visi mokesčiai, kuriuos buvo reikalaujama sumokėti***

*pagal šį straipsnį.*

**Pakeitimas 80**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**12 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. ES ilgalaikiai gyventojai kaip ir tos šalies piliečiai turi vienodas teises:

*Pakeitimas*

1. ES ilgalaikiai gyventojai kaip ir tos šalies piliečiai turi vienodas teises, ***bent susijusias su:***

**Pakeitimas 81**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**12 straipsnio 1 dalies a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) naudotis galimybe įsidarbinti arba dirbti savarankiškai, ***jei tokia veikla nereikalauja, kad ir retkarčiais, vykdyti valstybinės valdžios funkcijų***, taip pat į vienodas įdarbinimo ir darbo sąlygas, įskaitant atleidimo iš darbo ir atlyginimo sąlygas;

*Pakeitimas*

a) naudotis galimybe įsidarbinti arba dirbti savarankiškai, vienodomis įdarbinimo ir darbo sąlygomis, įskaitant atleidimo iš darbo ir atlyginimo sąlygas, ***darbo valandas, atostogas ir švenčių dienas, taip pat sveikatos ir saugos reikalavimus darbo vietoje;***

**Pakeitimas 82**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**12 straipsnio 1 dalies b punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) į švietimą ir ***profesinį*** mokymą, taip pat gauti stipendijas pagal nacionalinę teisę ;

*Pakeitimas*

b) į švietimą ir mokymą, taip pat gauti stipendijas pagal nacionalinę teisę;

**Pakeitimas 83**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**12 straipsnio 1 dalies c punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

c) į ***profesinių diplomų, pažymėjimų***

*Pakeitimas*

c) į ***kvalifikacijų, įskaitant diplomus,***

ir *kitų* kvalifikacijos *dokumentų* pripažinimą pagal atitinkamą nacionalinę tvarką;

*pažymėjimus* ir *kitus* kvalifikacijos *dokumentus*, pripažinimą pagal atitinkamą nacionalinę tvarką *bei atsižvelgiant į kvalifikacijas, įgytas trečiojoje šalyje, kaip nustatyta Direktyvoje 2005/36/EB, kai pastarosios jau buvo pripažintos kitoje valstybėje narėje;*

**Pakeitimas 84**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**12 straipsnio 1 dalies d punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

d) į Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 883/2004<sup>40</sup> 3 straipsnyje nurodytų sričių socialinę apsaugą, taip pat nacionalinėje teisėje nustatytą socialinę paramą bei socialinę apsaugą ;

---

<sup>40</sup> 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 883/2004 dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo (OL L 166, 2004 4 30, p. 1).

**Pakeitimas 85**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**12 straipsnio 1 dalies f punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

f) naudotis prekėmis ir paslaugomis bei visuomenei prieinamų prekių ir paslaugų pasiūla, įskaitant galimybę įsigyti privatų būstą, taip pat prieigos prie viešojo būsto *tvarka* ;

*Pakeitimas*

d) į *galimybes gauti* Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 883/2004<sup>40</sup> 3 straipsnyje nurodytų sričių socialinę apsaugą, taip pat nacionalinėje teisėje nustatytą socialinę paramą bei socialinę apsaugą ;

---

<sup>40</sup> 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 883/2004 dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo (OL L 166, 2004 4 30, p. 1).

f) naudotis prekėmis ir paslaugomis bei visuomenei prieinamų prekių ir paslaugų pasiūla, įskaitant galimybę įsigyti privatų būstą, taip pat prieigos prie viešojo būsto *procedūromis, siekiant užtikrinti deramą gyvenimo lygį, ir įdarbinimo tarnybų teikiamomis informavimo bei konsultavimo paslaugomis;*

**Pakeitimas 86**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**12 straipsnio 1 dalies g punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

g) į asociacijų laisvę ir laisvę jungtis į sąjungas bei stoti į darbuotojams ar darbdaviams atstovaujančias organizacijas ar į bet kurias kitas organizacijas, kurių nariai yra konkrečios profesijos atstovai, įskaitant teisę naudotis visomis tokių organizacijų teikiamomis privilegijomis, nedarant poveikio nacionalinėms nuostatomis dėl viešosios tvarkos ir visuomenės saugumo ;

**Pakeitimas 87**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**12 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Kalbant apie 1 dalies **b**, d, e, **f ir g** punktų nuostatas, atitinkama valstybė narė gali apsiriboti vienodo požiūrio taikymu tikrai tiems atvejams, kai ES ilgalaikio gyventojų registruota arba įprastinė gyvenamoji vieta yra **tos** valstybės narės **teritorijoje**.

**Pakeitimas 88**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**12 straipsnio 3 dalies įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

3. Valstybės narės gali apriboti vienodo su savo šalies piliečiais požiūrio taikymą šiais atvejais:

*Pakeitimas*

g) į asociacijų laisvę ir laisvę jungtis į sąjungas bei stoti į darbuotojams ar darbdaviams atstovaujančias organizacijas ar į bet kurias kitas organizacijas, kurių nariai yra konkrečios profesijos atstovai, įskaitant teisę naudotis visomis tokių organizacijų teikiamomis **teisėmis ir** privilegijomis, nedarant poveikio nacionalinėms nuostatomis dėl viešosios tvarkos ir visuomenės saugumo;

*Pakeitimas*

2. Kalbant apie 1 dalies d **ir** e punktų nuostatas, atitinkama valstybė narė gali apsiriboti vienodo požiūrio taikymu tikrai tiems atvejams, kai ES ilgalaikio gyventojų registruota arba įprastinė gyvenamoji vieta yra **toje valstybėje narėje. Valstybės narės informuoja ES ilgalaukius gyventojus apie tokius apribojimus, kai jie įgyja ES ilgalaikio gyventojų statusą, ir paprašius nurodo ES ilgalaukiui lengvai suprantamą ir prieinamą tokio apribojimo priežastį.**

**Pakeitimas 89**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**12 straipsnio 3 dalies a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) valstybės narės gali išlaikyti teisės į samdomą ar savarankišką darbą apribojimus tais atvejais, kai pagal veikiančius nacionalinės arba Sąjungos teisės aktus tokia veikla leidžiama užsiimti tiktai šalies piliečiams **arba ES ar EEE piliečiams**;

*Pakeitimas*

a) valstybės narės gali išlaikyti teisės į samdomą ar savarankišką darbą apribojimus tais atvejais, kai pagal veikiančius nacionalinės arba Sąjungos teisės aktus tokia veikla leidžiama užsiimti tiktai šalies piliečiams, **su sąlyga, kad toks darbas ar veikla reikalauja retkarčiais vykdyti valstybinės valdžios funkcijas**;

**Pakeitimas 90**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**12 straipsnio 3 dalies b punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) valstybės narės gali reikalauti atitinkamo kalbos mokėjimo įrodymo, norint pasinaudoti teise į švietimą ar profesinį mokymą. Norint įstoti į universitetą, gali būti taikomi konkretūs išsilavinimo reikalavimai.

*Pakeitimas*

b) valstybės narės gali reikalauti atitinkamo kalbos mokėjimo įrodymo, norint pasinaudoti teise į **trečinį** švietimą ar profesinį mokymą. Norint įstoti į universitetą, gali būti taikomi konkretūs išsilavinimo reikalavimai. **Galimybė gauti ikimokyklinį ir vidurinį ugdymą ir priežiūrą nėra niekaip ribojama ir jai netaikomos jokios išankstinės sąlygos. Valstybės narės vaikams užtikrina tinkamą kalbų mokymą.**

**Pakeitimas 91**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**12 straipsnio 4 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

4. Valstybės narės, kuri suteikė tarptautinę apsaugą, atžvilgiu **3 ir 4 dalys** nedaro poveikio Direktyvai 2011/95/ES.

*Pakeitimas*

4. Valstybės narės, kuri suteikė tarptautinę apsaugą, atžvilgiu **šio straipsnio 3 dalis** nedaro poveikio Direktyvai 2011/95/ES.

**Pakeitimas 92**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**12 straipsnio 5 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

5. Į trečiąją šalį persikeliantys ES ilgalaikiai gyventojai arba trečiojoje šalyje gyvenantys maitintojo netekę jų šeimos nariai, kurie įgyja teises kaip ES ilgalaikiai gyventojai, gauna su senatve, negalia ir mirtimi susijusias valstybines pensijas, grindžiamas ES ilgalaikio gyventojų ankstesniu darbu, kurios įgytos pagal Reglamento (EB) Nr. 883/2004 3 straipsnyje nurodytus teisės aktus, tokiomis pačiomis sąlygomis ir tokio paties dydžio, kaip ir atitinkamų valstybių narių piliečiai, kai tokie piliečiai persikelia į trečiąją šalį.

**Pakeitimas 93**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**13 straipsnio 3 dalies a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) gyvenimo jų teritorijoje laikotarpį ;

**Pakeitimas 94**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**13 straipsnio 3 dalies d a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

**Pakeitimas 95**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**13 straipsnio 3 dalies d b punktas (naujas)**

*Pakeitimas*

5. Į trečiąją šalį persikeliantys ES ilgalaikiai gyventojai arba trečiojoje šalyje gyvenantys maitintojo netekę jų šeimos nariai, kurie įgyja teises kaip ES ilgalaikiai gyventojai, gauna su senatve, negalia ir mirtimi susijusias valstybines pensijas, grindžiamas ES ilgalaikio gyventojų ankstesniu darbu, kurios įgytos pagal Reglamento (EB) Nr. 883/2004 3 straipsnyje nurodytus teisės aktus, tokiomis pačiomis sąlygomis ir tokio paties dydžio, kaip ir atitinkamų valstybių narių piliečiai, kai tokie piliečiai persikelia į trečiąją šalį. ***Valstybė narė laiku ir veiksmingai sprendžia visus sunkumus, su kuriais susiduria ES ilgalaikiai gyventojai, norėdami įgyti teisę į pensiją.***

*Pakeitimas*

a) gyvenimo jų teritorijoje laikotarpį ***ir nebuvimo laikotarpius;***

***da) atitinkamo asmens įvykdytos nusikalstamos veikos pobūdį ir sunkumą;***



*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**db) tais atvejais, kai yra vaikų, vaikų  
interesus ir gerovę;**

**Pakeitimas 96**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**13 straipsnio 6 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**6. Nukrypstant nuo 5 dalies, sprendimą dėl teisėto buvimo nutraukimo priėmusi valstybė narė, laikydama savo tarptautinių įsipareigojimų, išlaiko teisę grąžinti ES ilgalaikį gyventoją į šalį, kuri nėra tarptautinę apsaugą suteikusi valstybė narė, jeigu tas asmuo atitinka Direktyvos 2011/95/ES 21 straipsnio 2 dalyje nurodytas sąlygas .**

**Išbraukta.**

**Pakeitimas 97**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**13 straipsnio 7 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**7. Jei priimamas sprendimas nutraukti ES ilgalaikio gyventojų teisėtą buvimą, ES ilgalaikis gyventojas atitinkamoje valstybėje narėje *gali pasinaudoti teismine teisių gynimo procedūra* .**

**7. Jei priimamas sprendimas nutraukti ES ilgalaikio gyventojų teisėtą buvimą, *tas* ES ilgalaikis gyventojas atitinkamoje valstybėje narėje *turi teisę į veiksmingą teisinę gynybą pagal 10 straipsnį*.**

**Pakeitimas 98**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**14 straipsnio 1 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***Kai valstybės narės išduoda nuolatinio ar neriboto galiojimo nacionalinius leidimus gyventi, jos užtikrina trečiųjų šalių piliečiams, kuriems suteikia ES ilgalaikio gyventojų statusą, tokias pat teises,***

*procedūrinės garantijas ir pranašumus, kokie numatomi ir pagal nacionalines programas, kai tokios teisės, garantijos ir pranašumai yra palankesni pagal nacionalinį leidimą. Jei ES ilgalaikis leidimas gyventi išduodamas palankesnėmis sąlygomis, kai įvykdomos 4 straipsnio 1 dalyje nurodytos sąlygos, atitinkamas ES ilgalaikis gyventojas naudojasi III skyriuje nustatytomis teisėmis.*

**Pakeitimas 99**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**14 straipsnio 1 b dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*Kai trečiosios šalies pilietis turi nacionalinį leidimą nuolat gyventi pagal šį straipsnį ir teikia prašymą dėl ES ilgalaikio leidimo gyventi toje pačioje valstybėje narėje, atitinkama valstybė narė automatiškai suteikia ES ilgalaikio gyventojų leidimą susijusiam asmeniui.*

**Pakeitimas 100**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**15 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

1. ES ilgalaikio gyventojų **vaikai, gimę arba įvaikinti ES ilgalaikio gyventojų leidimą gyventi išdavusios valstybės narės teritorijoje**, automatiškai įgyja ES ilgalaikio gyventojų statusą ir jiems netaikomos **4 ir 5 straipsniuose nustatytos** sąlygos. Kad gautų ES **ilgalaikio gyventojų** leidimą savo vaikui, ES ilgalaikis gyventojas pateikia prašymą valstybės narės, kurioje jis gyvena, kompetentingoms institucijoms.

1. ES ilgalaikio gyventojų **išlaikomi vaikai** automatiškai įgyja ES ilgalaikio gyventojų statusą ir jiems netaikomos **jokios** sąlygos. Kad gautų ES **ilgalaikį** leidimą **gyventi** savo vaikui, ES ilgalaikis gyventojas pateikia prašymą valstybės narės, kurioje jis gyvena, kompetentingoms institucijoms.

**Pakeitimas 101**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**15 straipsnio 1 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**1a. Nukrypdomos nuo Direktyvos 2003/86/EB 15 straipsnio 1 ir 3 dalių, valstybės narės, siekdamos apsaugoti šeimos narius, pateikus prašymą suteikia ES ilgalaikį leidimą gyventi ES ilgalaikio gyventojų šeimos nariams, kai tie šeimos nariai teisėtai ir nepertraukiamai pragyvena atitinkamos valstybės narės teritorijoje dvejus metus.**

**Pakeitimas 102**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**15 straipsnio 1 b dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**1b. Nukrypstant nuo Direktyvos 2003/86/EB 15 straipsnio 1 dalies, siekiant apskaičiuoti gyvenimo laikotarpį, būtina atskiram leidimui gyventi gauti, gyvenimo skirtingose valstybėse narėse laikas sumuojamas. Valstybės narės gali reikalauti, kad, prieš pat pateikiant prašymą dėl atskiro leidimo gyventi, valstybės narės, kurioje teikiamas prašymas dėl atskiro leidimo gyventi, teritorijoje būtų teisėtai ir nepertraukiamai pragyventa vienus metus.**

**Pakeitimas 103**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**15 straipsnio 1 c dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**1c. Nukrypstant nuo Direktyvos 2003/86/EB 4 straipsnio 2 ir 3 dalių, tos direktyvos 4 straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodytų kategorijų asmenims leidžiama**

*prisijungti prie ES ilgalaikio gyventojų atitinkamoje valstybėje narėje.*

**Pakeitimas 104**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**15 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Nukrypstant nuo Direktyvos 2003/86/EB 4 straipsnio 1 dalies trečios pastraipos ir 7 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos, jose nurodytos integracijos sąlygos ir priemonės *gali* būti taikomos, **tačiau tik kai atitinkamiems asmenims jau yra leistas šeimos susijungimas.**

*Pakeitimas*

2. Nukrypstant nuo Direktyvos 2003/86/EB 4 straipsnio 1 dalies trečios pastraipos ir 7 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos, jose nurodytos integracijos sąlygos ir priemonės *negali* būti taikomos.

**Pakeitimas 105**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**15 straipsnio 3 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

3. Nukrypstant nuo Direktyvos 2003/86/EB 5 straipsnio 4 dalies pirmos pastraipos, jeigu tenkinamos šeimos susijungimo sąlygos, sprendimas priimamas ir apie jį pranešama kuo greičiau, bet ne vėliau kaip per **90** dienų nuo prašymo dėl šeimos susijungimo pateikimo dienos. Atitinkamai taikoma šios direktyvos 7 straipsnio 2 dalis ir 10 straipsnis.

*Pakeitimas*

3. Nukrypstant nuo Direktyvos 2003/86/EB 5 straipsnio 4 dalies pirmos pastraipos, jeigu tenkinamos šeimos susijungimo sąlygos, sprendimas priimamas ir apie jį pranešama kuo greičiau, bet ne vėliau kaip per **30** dienų nuo prašymo dėl šeimos susijungimo pateikimo dienos. **Kai prašymai tvarkomi vienu metu, susijungimas įvyksta iš karto.** Atitinkamai taikoma šios direktyvos 7 straipsnio 2 dalis ir 10 straipsnis.

**Pakeitimas 106**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**15 straipsnio 4 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

4. Nukrypstant nuo Direktyvos 2003/86/EB 14 straipsnio 2 dalies, valstybės narės netikrina savo darbo rinkos padėties.

*Pakeitimas*

4. nukrypstant nuo Direktyvos 2003/86/EB 14 straipsnio 2 dalies, valstybės narės netikrina savo darbo rinkos padėties, **susijusios sušeimos nariais, o**

*šėimos nariai turi teisę gauti bet koki darbą ir užsiimti savarankiška veikla pagal taikomus nacionalinės teisės reikalavimus.*

**Pakeitimas 107**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**III skyriaus pavadinimas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

**GYVENIMAS KITOSE VALSTYBĖSE**  
**NARĖSE**

*Pakeitimas*

**JUDUMAS TARP VALSTYBIŲ NARIŲ**

**Pakeitimas 108**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**16 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. ES ilgalaikis gyventojas įgyja teisę gyventi antrosios valstybės narės teritorijoje, jei yra tenkinamos šiame skyriuje nustatytos sąlygos.

*Pakeitimas*

1. ES ilgalaikis gyventojas, *siekdamas naudotis ilgalaikiu judumu*, įgyja teisę gyventi antrosios valstybės narės teritorijoje, *kaip nustatyta 17 ir 26 straipsniuose*, jei tenkinamos šiame skyriuje nustatytos sąlygos. *ES ilgalaikis gyventojas pateikia prašymą dėl leidimo gyventi per pirmuosius tris mėnesius po atvykimo į antrosios valstybės narės teritoriją. Kompetentingos nacionalinės institucijos pateikia išsamią ir lengvai suprantamą informaciją apie teisių ir procesinių garantijų skirtumus, priklausomai nuo leidimo gyventi pobūdžio.*

**Pakeitimas 109**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**16 straipsnio 2 dalies b punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) studijų arba *profesinio mokymo* tikslais;

*Pakeitimas*

b) studijų arba *mokymo, įskaitant profesinį rengimą ir mokymą, pameistrystę, mokomąsias praktikas ir*

*stažuotes, tikslais;*

**Pakeitimas 110**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**16 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Remdamosi savo nacionaline teise, valstybės narės gali nustatyti sąlygas, pagal kurias ilgalaikiai gyventojai, norintys persikelti į antrąją valstybę narę, kad galėtų vykdyti ekonominę veiklą dirbdami sezoniniais darbuotojais, gali gyventi toje valstybėje narėje. Tarpvalstybiniais darbuotojams taip pat gali būti taikomos nacionalinės teisės nuostatos.*

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

**Pakeitimas 111**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**16 a straipsnis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***16a straipsnis***

***Trumpalaikis judumas***

***1. Trumpalaikio judumo tikslu, kai trečiosios šalies pilietis, turintis galiojantį ES ilgalaikį leidimą gyventi, išduotą valstybės narės, kuri taiko visas Šengeno acquis nuostatas, atvyksta į vieną ar daugiau valstybių narių ir jose pasilieka 90 dienų bet kuriuo 180 dienų trukmės laikotarpiu, siekdamas užsiimti ekonomine veikla, antroji valstybė narė nereikalauja jokio kito leidimo užsiimti tokia veikla, išskyrus ES ilgalaikį leidimą gyventi.***

***2. Trečiosios šalies pilietis, turintis galiojantį ES ilgalaikį leidimą gyventi, išduotą valstybės narės, kuri taiko ne visas Šengeno acquis nuostatas, gali atvykti į vieną ar daugiau valstybių narių ir ekonominės veiklos tikslu jose pasilikti iki***

*90 dienų bet kuriuo 180 dienų trukmės laikotarpiu, turėdamas ES ilgalaikį leidimą gyventi ir galiojantį kelionės dokumentą. ES ilgalaikiam gyventojui kirtus vidaus sieną, kurios kontrolė dar nepanaikinta, ir atvykus į antrąją valstybę narę, kuri taiko visas Šengeno acquis nuostatas, antroji valstybė narė gali reikalauti, kad ES ilgalaikis gyventojas pateiktų buvimo verslo tikslu įrodymą. Antroji valstybė narė nereikalauja jokio kito leidimo vykdyti verslo veiklą, išskyrus ES ilgalaikį leidimą gyventi.*

**Pakeitimas 112**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**17 straipsnio pavadinimas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Gyvenimas antroje valstybėje narėje

*Pakeitimas*

*Ilgalaikis judumas ir gyvenimas antroje valstybėje narėje*

**Pakeitimas 113**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**17 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Atvykęs į antrosios valstybės narės teritoriją, ES ilgalaikis gyventojas kuo greičiau ir ne vėliau kaip per tris mėnesius nuo atvykimo tos valstybės narės kompetentingoms institucijoms pateikia prašymą išduoti leidimą gyventi.*

*Pakeitimas*

*Išbraukta.*

**Pakeitimas 114**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**17 straipsnio 1 dalies 2 a pastraipa (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*Leidimas gyventi išduodamas pagal Reglamente (EB) Nr. 1030/2002 apibrėžtas taisykles ir standartinį pavyzdį.*

*Po antrašte „Pastabos“ valstybės narės papildomai nurodo, kad prašymą teikiantis asmuo gali naudotis ES ilgalaikio gyventojų statuso direktyvos (Direktyva XXX) III skyriuje išdėstytomis teisėmis.*

**Pakeitimas 115**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**17 straipsnio 2 dalies a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) stabilių ir reguliarių išteklių, įskaitant teikiamus trečiojo asmens, kurių pakanka išsilaikyti patiems ir išlaikyti savo šeimos narius, **neprašant socialinės paramos iš atitinkamos valstybės narės.** Kiekvienos 16 straipsnio 2 dalyje nurodytos kategorijos atveju valstybė narė įvertina tokių **išteklų pobūdį ir reguliarumą bei gali atsižvelgti į minimalų atlyginimo ir pensijų lygį;**

*Pakeitimas*

a) stabilių ir reguliarių išteklių, įskaitant teikiamus trečiojo asmens, kurių pakanka išsilaikyti patiems ir išlaikyti **nuo jų priklausomus** savo šeimos narius. Kiekvienos 16 straipsnio 2 dalyje nurodytos kategorijos atveju valstybė narė įvertina **tokius išteklius pagal 5 straipsnio 2 dalyje išdėstytas vertinimo nuostatas. Valstybės narės taip pat įvertina individualias prašymą teikiančio asmens aplinkybes. Vertindamos stabilius ir reguliarius išteklius, prašymą teikiančio asmens negalios ar nedarbingumo dėl tokių aplinkybių kaip nėštumas, nelaimingas atsitikimas, sužalojimas ar liga atveju, siekdamos užtikrinti, kad būtų laikomasi nediskriminavimo, valstybės narės gali apsvarstyti socialinės paramos galimybę;**

**Pakeitimas 116**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**17 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Valstybės narės **gali** reikalauti, kad trečiųjų šalių piliečiai laikytųsi integracijos priemonių pagal nacionalinę teisę.

*Pakeitimas*

Valstybės narės **negali** reikalauti, kad trečiųjų šalių piliečiai laikytųsi integracijos priemonių pagal nacionalinę teisę. **Asmenys, įgiję ES ilgalaikį leidimą gyventi antrojoje valstybėje narėje, ir jų šeimos nariai gali lankyti nemokamus kalbos kursus.**



**Pakeitimas 117**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**17 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Ši sąlyga netaikoma, jei iš atitinkamų trečiosios šalies piliečių jau buvo pareikalauta pagal 5 straipsnio 2 dalį, kad jie atitiktų integracijos sąlygas, kad galėtų gauti ilgalaikio gyventojų statusą.*

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

**Pakeitimas 118**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**17 straipsnio 3 dalies 3 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Nedarant poveikio antrai pastraipai, atitinkamiems asmenims gali būti nurodyta lankyti kalbos kursus.*

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

**Pakeitimas 119**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**17 straipsnio 4 dalies 1 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Prie prašymo pridedami ***nacionalinėje teisėje nustatyti dokumentiniai įrodymai, kad atitinkami asmenys tenkina atitinkamas sąlygas, taip pat jų*** ilgalaikis leidimas gyventi ir galiojantis kelionės dokumentas arba jų patvirtintos kopijos .

*Pakeitimas*

Prie prašymo pridedami ***ES*** ilgalaikis leidimas gyventi ir galiojantis kelionės ***ar tapatybės*** dokumentas arba jų patvirtintos kopijos.

**Pakeitimas 120**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**17 straipsnio 4 dalies 2 pastraipos įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Konkrečiai:

*Pakeitimas*

***Papildomi dokumentiniai įrodymai apsiriboja toliau nurodomais įrodymais:***

**Pakeitimas 121**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**17 straipsnio 4 dalies 2 pastraipos b punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) studijų arba **profesinio mokymo** atveju antroji valstybė narė gali pareikalauti, kad atitinkami asmenys pateiktų dokumentus, įrodančius, kad jie priimti studijuoti arba mokytis **profesijos akredituotoje įstaigoje**.

*Pakeitimas*

b) studijų arba **mokymo, įskaitant profesinį rengimą ir mokymą**, atveju antroji valstybė narė gali pareikalauti, kad atitinkami asmenys pateiktų dokumentus, įrodančius, kad jie priimti studijuoti arba mokytis.

**Pakeitimas 122**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**17 straipsnio 4 dalies 2 a pastraipa (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

***Valstybės narės užtikrina, kad bet koks reikalavimas pateikti tokius įrodymus būtų proporcingas ir nebūtų atgrasantis.***

*Pakeitimas*

**Pakeitimas 123**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**17 straipsnio 4 dalies 3 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Kalbant apie ekonominės veiklos vykdymą reglamentuojamosios profesijos srityje, kaip apibrėžta Direktyvos 2005/36/EB 3 straipsnio 1 dalies a punkte, prašymo suteikti leidimą gyventi antrojoje valstybėje narėje reikmėms ES ilgalaikiams gyventojams profesinių **kvalifikacijų** pripažinimo srityje pagal taikytiną Sąjungos ir nacionalinę teisę taikomos vienodos sąlygos kaip ir Sąjungos piliečiams.

*Pakeitimas*

Kalbant apie ekonominės veiklos vykdymą reglamentuojamosios profesijos srityje, kaip apibrėžta Direktyvos 2005/36/EB 3 straipsnio 1 dalies a punkte, prašymo suteikti leidimą gyventi antrojoje valstybėje narėje reikmėms ES ilgalaikiams gyventojams profesinių **ir darbo diplomų, pažymėjimų ar kitų kvalifikacijos dokumentų** pripažinimo srityje pagal taikytiną Sąjungos ir nacionalinę teisę taikomos vienodos sąlygos kaip ir Sąjungos piliečiams.

**Pakeitimas 124**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**17 straipsnio 5 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

5. ES ilgalaikiam gyventojui leidžiama pradėti dirbti arba studijuoti antrojoje valstybėje narėje ne vėliau kaip praėjus 30 dienų po išsamaus prašymo pateikimo dienos.

**Pakeitimas 125**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**18 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Kai ES ilgalaikis gyventojas naudojasi savo teise gyventi antrojoje valstybėje narėje, ir kai jo šeima buvo sudaryta jau pirmojoje valstybėje narėje, jo šeimos nariams, nenurodytiems Direktyvos 2003/86/EB 4 straipsnio 1 dalyje, **gali būti** leidžiama lydėti ES ilgalaikį gyventoją arba prie jo prisijungti.

**Pakeitimas 126**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**18 straipsnio 4 dalies c punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

c) **įrodymus, kad jie turi stabilų ir reguliarių išteklių, įskaitant teikiamus trečiojo asmens, kurių pakanka išsilaikyti neprašant socialinės paramos iš atitinkamos valstybės narės, arba, kad ES ilgalaikis gyventojas turi jiems tokių išteklių ir draudimą, taip pat ir sveikatos draudimą, apimantį visas rizikas antrojoje valstybėje narėje. Valstybės narės įvertina tokių išteklių pobūdį ir reguliarumą bei gali atsižvelgti į minimalų atlyginimo ir pensijų lygį.**

*Pakeitimas*

5. ES ilgalaikiam gyventojui leidžiama pradėti dirbti arba studijuoti antrojoje valstybėje narėje **kaip galima greičiau ir** ne vėliau kaip praėjus 30 dienų po išsamaus prašymo pateikimo dienos.

*Pakeitimas*

2. Kai ES ilgalaikis gyventojas naudojasi savo teise gyventi antrojoje valstybėje narėje, ir kai jo šeima buvo sudaryta jau pirmojoje valstybėje narėje, jo šeimos nariams, **esantiems pirmojoje valstybėje narėje, bet** nenurodytiems Direktyvos 2003/86/EB 4 straipsnio 1 dalyje, leidžiama lydėti ES ilgalaikį gyventoją arba prie jo prisijungti.

*Pakeitimas*

**Išbraukta.**

**Pakeitimas 127**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**18 straipsnio 5 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

5. Jei šeima dar nebuvo sudaryta pirmojoje valstybėje narėje, **taikoma** Direktyva 2003/86/EB.

*Pakeitimas*

5. Jei šeima dar nebuvo sudaryta pirmojoje valstybėje narėje, **taikomas šios direktyvos 15 straipsnis ir** Direktyva 2003/86/EB.

**Pakeitimas 128**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**19 straipsnio pavadinimas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Viešoji tvarka **ir** visuomenės saugumas

*Pakeitimas*

Viešoji tvarka, visuomenės saugumas **arba visuomenės sveikata**

**Pakeitimas 129**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**19 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Valstybės narės gali atmesti ES ilgalaikių gyventojų ar jų šeimos narių prašymus dėl leidimo gyventi, jei atitinkamas asmuo kelia grėsmę viešajai tvarkai ar visuomenės saugumui.

*Pakeitimas*

Valstybės narės gali atmesti ES ilgalaikių gyventojų ar jų šeimos narių prašymus dėl leidimo gyventi, jei atitinkamas asmuo kelia grėsmę viešajai tvarkai ar visuomenės saugumui, **ar visuomenės sveikatai**.

**Pakeitimas 130**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**20 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

**20 straipsnis**

**Visuomenės sveikata**

**Valstybės narės gali atmesti ES ilgalaikių gyventojų ar jų šeimos narių prašymus dėl**

*Pakeitimas*

**Išbraukta.**

*leidimo gyventi, jei atitinkamas asmuo kelia grėsmę visuomenės sveikatai, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/399 2 straipsnio 21 punkte<sup>41</sup>.*

---

<sup>41</sup> 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/399 dėl taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Sąjungos kodekso (Šengeno sienų kodeksas) (OL L 77, 2016 3 23, p. 1).

**Pakeitimas 131**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**21 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Kompetentingos nacionalinės institucijos priima sprendimą dėl prašymo ir kuo greičiau, bet ne vėliau kaip per **90** dienų nuo prašymo pateikimo dienos, apie tai raštu praneša prašytojui.

*Pakeitimas*

Kompetentingos nacionalinės institucijos priima sprendimą dėl prašymo ir kuo greičiau, bet ne vėliau kaip per **60** dienų nuo prašymo pateikimo dienos, apie tai raštu praneša prašytojui.

**Pakeitimas 132**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**21 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Jei prie prašymo nepridedami 17 ir 18 straipsniuose išvardyti dokumentiniai įrodymai arba esant išskirtinėms aplinkybėms, susijusiomis su prašymo nagrinėjimo sudėtingumu, pirmoje pastraipoje nurodytas terminas gali būti pratęsiamas ne ilgesniam kaip 30 dienų laikotarpiui. Tokiais atvejais kompetentingos valdžios institucijos apie tai praneša prašytojui .

*Pakeitimas*

Jei prie prašymo nepridedami 17 ir 18 straipsniuose išvardyti dokumentiniai įrodymai arba esant išskirtinėms aplinkybėms, susijusiomis su prašymo nagrinėjimo sudėtingumu, pirmoje pastraipoje nurodytas terminas gali būti pratęsiamas ne ilgesniam kaip 30 dienų laikotarpiui. Tokiais atvejais kompetentingos **nacionalinės** valdžios institucijos apie tai **raštu** praneša prašytojui.

**Pakeitimas 133**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**21 straipsnio 1 dalies 2 a pastraipa (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***Jei sprendimas nepriimamas per šios pirmoje pastraipoje nurodytą laikotarpį, prašymą pateikusiai asmeniui grąžinami visi mokesčiai, kuriuos buvo reikalaujama sumokėti pagal 11 straipsnį. Tolesnės pasekmės turi būti nustatytos nacionalinėje teisėje ir turi padėti veiksmingai laikytis termino.***

**Pakeitimas 134**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**21 straipsnio 1 dalies 2 b pastraipa (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***Jeigu su prašymu pateikti dokumentai ar pateikta informacija yra netinkami ar neišsamūs, kompetentingos institucijos prašytojui praneša, kokių papildomų dokumentų ar informacijos reikalaujama, ir nustato pagrįstą terminą jiems pateikti. Pirmoje pastraipoje nurodytas laikotarpis sustabdomas nuo pranešimo laiko iki kol institucijos būna gavusios reikiamus papildomus dokumentus ar informaciją. Jei per tą terminą reikalaujami papildomi dokumentai ar informacija nepateikiami, prašymas gali būti atmestas.***

**Pakeitimas 135**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**21 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

2. Jei įvykdytos 16, 17 ir 18 straipsniuose nurodytos sąlygos, antroji valstybė narė, atsižvelgdama į 19 ir 20 straipsnių nuostatas, susijusias su viešąja tvarka, visuomenės saugumu ir

2. Jei įvykdytos 16, 17 ir 18 straipsniuose nurodytos sąlygos, antroji valstybė narė, atsižvelgdama į 19 ir 20 straipsnių nuostatas, susijusias su viešąja tvarka, visuomenės saugumu ir

visuomenės sveikata, ES ilgalaikiam gyventojui išduoda pratęsiamą leidimą gyventi. Pasibaigus šio leidimo gyventi galiojimui, jis gali būti pratęstas, pateikus, **jei to reikalaujama**, prašymą. Antroji valstybė narė praneša apie savo sprendimą pirmajai valstybei narei.

visuomenės sveikata, ES ilgalaikiam gyventojui išduoda pratęsiamą leidimą gyventi. Pasibaigus šio leidimo gyventi galiojimui, jis gali būti pratęstas, pateikus prašymą. Antroji valstybė narė praneša apie savo sprendimą pirmajai valstybei narei.

**Pakeitimas 136**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**21 straipsnio 4 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

4. Nukrypstant nuo Direktyvos 2003/86/EB 15 straipsnio 1 dalies, siekiant apskaičiuoti gyvenimo laikotarpį, būtiną atskiram leidimui gyventi gauti, gyvenimo skirtingose valstybėse narėse laikas sumuojamas. Valstybės narės gali reikalauti, kad iki pateikiant prašymą išduoti atskirą leidimą gyventi valstybės narės, kurioje teikiamas prašymas išduoti atskirą leidimą gyventi, teritorijoje būtų teisėtai ir nepertraukiamai pragyventa **dvejus** metus.

**Pakeitimas 137**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**23 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Jei prašymas dėl leidimo gyventi atmetamas arba toks leidimas nepratęsiamas arba panaikinamas, atitinkamas asmuo turi teisę atitinkamoje valstybėje narėje **teisiškai užginčyti tokį sprendimą**.

*Pakeitimas*

4. Nukrypstant nuo Direktyvos 2003/86/EB 15 straipsnio 1 dalies, siekiant apskaičiuoti gyvenimo laikotarpį, būtiną atskiram leidimui gyventi gauti, gyvenimo skirtingose valstybėse narėse laikas sumuojamas. Valstybės narės gali reikalauti, kad iki pateikiant prašymą išduoti atskirą leidimą gyventi valstybės narės, kurioje teikiamas prašymas išduoti atskirą leidimą gyventi, teritorijoje būtų teisėtai ir nepertraukiamai pragyventa **vienus** metus.

*Pakeitimas*

2. Jei prašymas dėl leidimo gyventi atmetamas arba toks leidimas nepratęsiamas arba panaikinamas, atitinkamas asmuo turi teisę **į veiksmingą teisinę gynybą** atitinkamoje valstybėje narėje, **kaip nustatyta nacionalinėje teisėje. Apeliacinis skundas turi stabdomąjį poveikį, kol sprendimas įgyja galutinio sprendimo galią. Veiksminga teisių gynimo priemonė apima teisminę peržiūrą. Rašytiniame pranešime, kuriame išdėstomas atitinkamos valstybės narės sprendimas, aiškiai nurodomas**

*teismas ar administracinė institucija,  
kuriai galima pateikti skundą, ir terminas  
skundui pateikti.*

**Pakeitimas 138**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**24 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Gavę 21 straipsnyje nurodytą leidimą gyventi antrojoje valstybėje narėje, ES ilgalaikiai gyventojai ir jų šeimos nariai iš karto turi teisę naudotis vienodo požiūrio principu 12 straipsnyje nurodytose srityse ir nurodytomis sąlygomis.

*Pakeitimas*

1. ***Kai tik ES ilgalaikis gyventojas gauna*** 21 straipsnyje nurodytą leidimą gyventi antrojoje valstybėje narėje, ES ilgalaikiai gyventojai ir jų šeimos nariai iš karto turi teisę naudotis vienodo požiūrio principu 12 straipsnyje nurodytose srityse ir nurodytomis sąlygomis.

**Pakeitimas 139**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**24 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Valstybės narės gali nustatyti, kad ES ilgalaikiai gyventojai ir jų šeimos nariai, vykdantys ekonominę veiklą kaip samdomieji darbuotojai ***arba savarankiškai dirbantys asmenys***, kompetentingoms institucijoms praneštų apie bet kokius darbdavio ar ekonominės veiklos pasikeitimus. Toks reikalavimas neturi įtakos atitinkamų asmenų teisei pradėti ir vykdyti naują veiklą.

*Pakeitimas*

Valstybės narės gali nustatyti, kad ES ilgalaikiai gyventojai ir jų šeimos nariai, vykdantys ekonominę veiklą kaip samdomieji darbuotojai, kompetentingoms institucijoms praneštų apie bet kokius darbdavio ar ekonominės veiklos pasikeitimus. Toks reikalavimas neturi įtakos atitinkamų asmenų teisei pradėti ir vykdyti naują veiklą.

**Pakeitimas 140**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**24 straipsnio 2 dalies 3 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Valstybės narės gali pagal nacionalinę teisę nustatyti sąlygas, kuriomis 16 straipsnio 2 dalies ***b ir c punktuose*** minimi asmenys ir jų šeimos nariai galėtų dirbti samdomą ar

*Pakeitimas*

Valstybės narės gali pagal nacionalinę teisę nustatyti sąlygas, kuriomis 16 straipsnio 2 dalies ***c punkte*** minimi asmenys ir jų šeimos nariai galėtų dirbti samdomą ar



savarankišką darbą.

savarankišką darbą.

**Pakeitimas 141**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**24 straipsnio 2 dalies 3 a pastraipa (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**16 straipsnio 2 dalies b punkte nurodyti asmenys turi teisę dirbti samdomą ar savarankišką darbą, nesusijusį su jų studijomis ar mokymusi, ir jiems taikomos taisyklės ir sąlygos, taikytinos atitinkamai veiklai atitinkamoje valstybėje narėje. Kiekviena valstybė narė, laikydamasi Sąjungos ir nacionalinės teisės nuostatų, nustato ilgiausią tokių veiklų skiriamą laiką.**

**Pakeitimas 142**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**25 straipsnio pavadinimas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

Leidimo gyventi panaikinimas ir prievolė priimti atgal

**Nacionalinio** leidimo gyventi panaikinimas ir prievolė priimti atgal

**Pakeitimas 143**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**25 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

1. **Kol trečiosios šalies piliečiui nesuteiktas ES ilgalaikio gyventojų statusas**, antroji valstybė narė gali nuspręsti **nepratęsti leidimo gyventi arba jį panaikinti** šiais atvejais:

1. Antroji valstybė narė gali nuspręsti **panaikinti nacionalinį leidimą** gyventi šiais atvejais:

**Pakeitimas 144**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**25 straipsnio 3 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**3.** *Jei per tą laiką tarptautinė apsauga nebuvo panaikinta arba asmuo nepriskiriamas vienai iš Direktyvos 2011/95/ES 21 straipsnio 2 dalyje nurodytų kategorijų, antroji valstybė narė neįrašina trečiųjų šalių piliečių, kurių ES ilgalaikio gyventojų leidime, išduotame pirmojoje valstybėje narėje, yra šios direktyvos 8 straipsnio 4 dalyje nurodyta pastaba.*

**Išbraukta.**

*Šia dalimi nedaromas poveikis Direktyvos 2011/95/ES 21 straipsnio 1 daliai.*

#### **Pakeitimas 145**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
25 straipsnio 3 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**3a.** *1 dalies b punkte numatytais atvejais kartu su sprendimu išsiųsti negali būti taikomas nuolatinis draudimas apsigyventi.*

#### **Pakeitimas 146**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
26 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

1. Pateikus prašymą, antroji valstybė narė, laikydamasi **3, 4, 5 ir 6 straipsnio nuostatų**, suteikia ES ilgalaikiams gyventojams 7 straipsnyje numatytą statusą. Antroji valstybė praneša apie savo sprendimą pirmajai valstybei narei.

1. Pateikus prašymą **dėl ES ilgalaikio leidimo gyventi**, antroji valstybė narė, laikydamasi **17 ir 19 straipsniuose nurodytų sąlygų**, suteikia ES ilgalaikiams gyventojams 7 straipsnyje numatytą statusą. Antroji valstybė praneša apie savo sprendimą pirmajai valstybei narei.

#### **Pakeitimas 147**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
26 straipsnio 1 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**1a.** *Suteikus ES ilgalaikį leidimą gyventi, visos teisės, nurodytos šios direktyvos I ir II skyriuose, ES ilgalaikiams gyventojams ir jų šeimos nariams taikytinos pirmojoje valstybėje narėje, taikomos ES ilgalaikiams gyventojams ir jų šeimos nariams antrojoje valstybėje narėje.*

**Pakeitimas 148**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**26 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**2.** *Nukrypstant nuo 4 straipsnio 1 ir 3 dalių, antroji valstybė narė suteikia ES ilgalaikio gyventojų statusą trečiųjų šalių piliečiams, kurie, įgiję teisę gyventi šalyje pagal šį skyrių, trejus metus iki atitinkamo prašymo pateikimo teisėtai ir nepertraukiamai gyveno jos teritorijoje.*

**2.** *ES ilgalaikis gyventojas gali pateikti prašymą dėl ES ilgalaikio leidimo gyventi, kai tas ES ilgalaikis gyventojas atvyksta į antrąją valstybę narę arba ne vėliau nei baigiasi to gyventojų ES ilgalaikio leidimo gyventi galiojimas pirmojoje valstybėje narėje.*

**Pakeitimas 149**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**26 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**2a.** *Nukrypstant nuo 17 straipsnio 2 dalies a punkto nuostatų, stabilių ir reguliarių išteklių vertinime atsižvelgiama į ne ilgesnį kaip šešių mėnesių laikotarpį.*

**Pakeitimas 150**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**26 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

Antroji valstybė narė **neprivalo suteikti teisės** į socialinę paramą ar paramą

**Jeigu** antroji valstybė narė **suteikia teisę** į socialinę paramą ar paramą studijoms,

studijoms, įskaitant profesinį mokymą, kurią sudaro studentų stipendijos ar studentų paskolos, **ES ilgalaikiams gyventojams**, kurie nėra samdomieji darbuotojai **arba** savarankiškai dirbantys asmenys, arba jų šeimos nariams, nepraėjus penkerių metų teisėto ir nepertraukiamo gyvenimo **jos teritorijoje laikotarpiui**.

įskaitant profesinį mokymą, kurią sudaro studentų stipendijos ar studentų paskolos **Sajungos piliečiams, kurie naudojami laisvo judėjimo teisėmis pagal Direktyvą 2004/38/EB arba SESV 21 straipsnį**, kurie nėra samdomieji darbuotojai, savarankiškai dirbantys **asmenys ar tokį statusą išlaikantys** asmenys, arba jų šeimos nariams, nepraėjus penkerių metų teisėto ir nepertraukiamo gyvenimo **laikotarpiui, ji taip pat suteikia tokią teisę ES ilgalaikiams gyventojams tomis pačiomis sąlygomis**.

### **Pakeitimas 151**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos 26 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Antroji valstybė narė (su sąlyga, kad ji užtikrina vienodą požiūrį į Sąjungos piliečius, kurie naudojami laisvo judėjimo teisėmis pagal Direktyvą 2004/38/EB arba SESV 21 straipsnį), nepraėjus penkerių metų teisėto ir nepertraukiamo gyvenimo laikotarpiui, gali nuspręsti suteikti teisę į tokią paramą ES ilgalaikiams gyventojams, kurie nėra samdomieji darbuotojai arba savarankiškai dirbantys asmenys ar tokį statusą išlaikantys asmenys, ir jų šeimos nariams, taip pat trečiųjų šalių piliečiams, kurie pagal Sąjungos bei jos valstybių narių ir trečiųjų šalių susitarimą naudojami laisvo judėjimo teise, lygiaverte Sąjungos piliečių teisei, ir kurie nėra samdomieji darbuotojai arba savarankiškai dirbantys asmenys ar tokį statusą išlaikantys asmenys, ir jų šeimos nariams.*

### **Pakeitimas 152**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos 26 straipsnio 3 dalies 2 a pastraipa (nauja)**

*Pakeitimas*

**Išbraukta.**

***Valstybės narės, laikydamosi nacionalinės teisės ar praktikos, teikia socialinę paramą ES ilgalaikiam gyventojui negalios ar nedarbingumo dėl tokių aplinkybių kaip nėštumas, nelaimingas atsitikimas, sužalojimas ar liga atveju.***

**Pakeitimas 153**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**26 straipsnio 4 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***4. Nukrypstant nuo 13 straipsnio 2 dalies ir tik nepraėjus penkerių metų teisėto ir nepertraukiamo gyvenimo jos teritorijoje laikotarpiui, antroji valstybė narė gali priimti sprendimą nutraukti ES ilgalaikio gyventojų, kuris nutraukė darbą pagal darbo sutartį arba savarankišką darbą, teisėtą buvimą, jei jis neturi pakankamų išteklių sau ir savo šeimos nariams bei visaverčio sveikatos draudimo, kad jis netaptų nepagrįsta našta jos socialinės paramos sistemai.***

***Išbraukta.***

**Pakeitimas 154**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**26 straipsnio 5 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**5. Prašymai dėl ES ilgalaikio gyventojų statuso antrojoje valstybėje narėje pateikiami ir nagrinėjami 7 straipsnyje nustatyta tvarka. Išduodant leidimą gyventi taikomas 8 straipsnis. Jei prašymas yra atmetamas, taikomas 10 straipsnyje nustatytos procedūrinės garantijos.**

**5. Prašymai dėl ES ilgalaikio gyventojų statuso antrojoje valstybėje narėje pateikiami ir nagrinėjami 7 straipsnyje nustatyta tvarka. Išduodant leidimą gyventi taikomas 8 straipsnis. Jei prašymas yra atmetamas, taikomos 10 straipsnyje nustatytos procedūrinės garantijos. ***Priimant bet kokią sprendimą atmesti prašymą dėl ilgalaikio gyvenimo šalyje atsizvelgiama į konkrečias atvejo aplinkybes ir laikomasi proporcingumo*****

*principo.*

**Pakeitimas 155**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**27 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Valstybės narės **užtikrina, kad** prašymą išduoti ES ilgalaikio gyventojų leidimą **teikiantys asmenys galėtų lengvai susipažinti su informacija**

*Pakeitimas*

1. Valstybės narės **teikia informaciją** prašymą išduoti ES ilgalaikio gyventojų leidimą **teikiantiems asmenims kalba, kurią jie, tikėtina, supranta, kaip apibrėžta atitinkamos valstybės narės.**

**Pakeitimas 156**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**27 straipsnio 1 dalies a punktą**

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) dėl dokumentinių įrodymų, kurių reikia prašymui parengti;

*Pakeitimas*

a) dėl dokumentinių įrodymų, kurių reikia prašymui parengti, **ir dėl teisių ir procedūrų, susijusių su gyvenimu ir darbu antroje valstybėje narėje pagal atitinkamą Sąjungos ir nacionalinę darbo teisę ir praktiką;**

**Pakeitimas 157**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**27 straipsnio 1 dalies b punktą**

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) dėl statuso įgijimo ir gyvenimo šalyje sąlygų, taikomų trečiųjų šalių piliečiams ir jų šeimos nariams, įskaitant jų teises ir pareigas bei procedūrines garantijas.

*Pakeitimas*

b) dėl statuso įgijimo ir gyvenimo šalyje sąlygų, taikomų trečiųjų šalių piliečiams ir jų šeimos nariams, įskaitant jų teises ir pareigas bei procedūrines garantijas **pagal šią direktyvą ir atitinkamą Sąjungos bei nacionalinę teisę ir praktiką.**

**Pakeitimas 158**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**27 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Kai valstybės narės išduoda nacionalinius leidimus gyventi pagal 14 straipsnį, jos užtikrina tokias pačias galimybes susipažinti su informacija apie ES ilgalaikio gyventojų leidimą gyventi, kaip ir galimybes susipažinti su informacija, susijusia su tokiais nacionaliniais leidimais gyventi.

*Pakeitimas*

2. Kai valstybės narės išduoda nacionalinius leidimus gyventi pagal 14 straipsnį, jos užtikrina tokias pačias galimybes susipažinti su informacija apie ES ilgalaikio gyventojų leidimą gyventi, kaip ir galimybes susipažinti su informacija, susijusia su tokiais nacionaliniais leidimais gyventi. ***Prašymo teikimo proceso metu leidimą išduodanti valstybė narė raštu informuoja prašymą teikiantį asmenį apie galimybę gauti ES ilgalaikį leidimą gyventi ir galimybę vienu metu pasilikti ir nacionalinį, ir ES ilgalaikio gyventojų leidimus. Valstybės narės užtikrina informacijos prieinamumą neįgaliesiems.***

**Pakeitimas 159**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**27 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***2a. Kai trečiosios šalies pilietis išgyvena reikiamą gyvenimo Sąjungos teritorijoje laikotarpį, kompetentingos institucijos informuoja prašymą pateikusį asmenį apie šio termino pasibaigimą ir galimybę kreiptis dėl 7 straipsnyje numatyto statuso, atsižvelgiant į šios direktyvos nuostatas.***

**Pakeitimas 160**  
**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**28 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

Minėtoje ataskaitoje Komisija konkrečiai įvertina 4 straipsnio 1 dalyje nustatyto reikalaujamo gyvenimo laikotarpio poveikį trečiųjų šalių piliečių integracijai, ***įskaitant galimą šio laikotarpio sutrumpinimą***

Minėtoje ataskaitoje Komisija konkrečiai įvertina 4 straipsnio 1 dalyje nustatyto reikalaujamo gyvenimo laikotarpio poveikį trečiųjų šalių piliečių integracijai, atsižvelgdama, *inter alia*, į įvairius

*naudą*, atsižvelgdama, *inter alia*, į įvairius veiksnius, svarbius trečiųjų šalių piliečių integracijai valstybėse narėse.

veiksnius, svarbius trečiųjų šalių piliečių integracijai valstybėse narėse.



## AIŠKINAMOJI DALIS

Dabar pats metas Europos Sąjungai permąstyti savo darbo migracijos politiką ir dėmesį nukreipti į 23 mln. trečiųjų šalių piliečių, kurie teisėtai gyvena ir dirba Sąjungos teritorijoje, bei į tuos, kurie gali svarstyti galimybę čia persikelti. Darbo migrantai jau atlieka nepaprastai svarbų vaidmenį mūsų visuomenėse, dalyvauja Sąjungos darbo rinkoje, skatina ekonomikos augimą ir praturtina visą mūsų žemyną. Dėl neseniai išgyventos COVID-19 pandemijos dėmesio centre vėl atsidūrė nepaprastai svarbus vaidmuo, kurį – net ir didesnio nedarbo laikais – trečiųjų šalių piliečiai atlieka esminiais vadinamuose sektoriuose.

Ilgalaikių gyventojų direktyvos išdėstymas nauja redakcija – viena iš priemonių, siūlomų Komisijos įgūdžių ir talentų dokumentų rinkinyje, – yra savalaikis ir suteikia progą ne tik sutelkti dėmesį į teigiamą naratyvą migracijos klausimais, bet ir atlikti apčiuopiamus teisėkūros patobulinimus trečiųjų šalių piliečių bei visos Sąjungos labui. Direktyva suteikia galimybę apsaugoti ir sustiprinti trečiųjų šalių piliečių teises, spręsti klausimus dėl jų patiriamo pažeidžiamumo bei dar labiau skatinti jų integraciją ir socialinę įtrauktį.

Pasiūlyme keliamas kintančios padėties Sąjungos darbo rinkoje klausimas, o visų pirma – visuomenės senėjimo ir vis didesnio įgūdžių trūkumo, su kuriuo jau susiduria nemažai valstybių narių, problema. Prognozuojama, kad per ateinančius 30 metų aktyvių darbuotojų skaičius ES taps 50 mln. mažesnis. Tuo tarpu JAV, Australija ir Kanada migrantus traukia labiausiai bei toliau nenutrūkstamai ieško būdų, kaip dar labiau pritraukti gabių žmonių, turinčių visų lygmenų įgūdžių. Įvairovės ir dydžio požiūriais ES galėtų varžytis su kitomis šalimis, į kurias migruojama. Tačiau tam būtinas tolesnis bendradarbiavimas darbo migracijos politikos klausimais ES, siekiant pasinaudoti Europos pridėtine verte. Akivaizdu, kad šia 2003 m. priimta direktyva naudojamosi nepakankamai, taigi norint, kad būtų pasiektas visas jos potencialas ir įgyvendinti iškelti tikslai, būtini esminiai teisėkūros pakeitimai.

ES ilgalaikių gyventojų direktyvos tikslas – apibrėžti suderintą ES ilgalaikio gyventojų statusą ir nustatyti taisykles, taikytinas su šiuo statusu siejamoms procedūroms bei teisėms. Pranešėjas pritaria Komisijos pasiūlymui leisti sumuoti trečiųjų šalių piliečių gyvenimo skirtingose valstybėse narėse laikotarpius ir užtikrinti, kad būtų visapusiškai atsižvelgiama į visus teisėto gyvenimo laikotarpius. Be to, pranešėjas siūlo nuo penkerių iki trejų metų sutrumpinti gyvenimo laikotarpį, reikalaujamą orint įgyti ES ilgalaikio gyventojų statusą. Ši priemonė leistų labiau naudotis ES ilgalaikio gyventojų statusu ir teigiamai paveiktų trečiųjų šalių piliečių integraciją, nes jie greičiau įgytų visas vienodą požiūrį užtikrinančias teises. Tai atitinka ir Europos Parlamento rezoliuciją dėl naujų teisėtos darbuotojų migracijos kelių (2020/2010(INI)) bei rezoliuciją su rekomendacijomis Komisijai dėl legalios migracijos politikos ir teisės (2020/2255(INL)). Be to, remiantis pranešėjo pasiūlymu, palengvinamas ES ilgalaikio gyvenimo statuso įgijimas, leidžiant prašymą dėl ES ilgalaikio leidimo gyventi pateikti asmenims, kuriems suteikta laikinoji ir kitokio pobūdžio apsauga, jei tik jie atitinka keliamas sąlygas.

Pranešėjas taip pat įtraukia keletą priemonių, skirtų apsaugoti nuo atvejų, kai nutraukiamas teisėtas buvimas, ir saugiklių, susijusių su statuso panaikinimu. Be to, pranešėjas numato galimybę valstybėms narėms suteikti ES ilgalaikio gyventojų statusą mažiau nei trejus metus jų teritorijoje gyvenantiems pažeidžiamiesiems trečiųjų šalių piliečiams. Siekiant apsaugoti trečiųjų šalių piliečius nuo statuso praradimo ar tapimo neteisėtais gyventojais, pasiūlyme patikslinama, kad mažesnė nei dviejų mėnesių pertrauka neturėtų turėti poveikio gyvenimo nepertraukiamumui ir kad į ją neturėtų būti kreipiama dėmesio.

Atsižvelgdamas į Europos Parlamento rezoliuciją dėl pilietybės ir leidimo gyventi įsigijimo investuojant schemų (2021/2026(INL)), pranešėjas siūlo neleisti trečiųjų šalių piliečiams, gavusiems leidimą gyventi vien dėl kažkurio pobūdžio investicijų, teikti prašymo dėl ES ilgalaikio leidimo gyventi. Pranešimo projekte pritariama ir Komisijos pasiūlymo nuostatai, pagal kurią sumuojant gyvenimo laikotarpius ES ilgalaikio gyventojų statusui įgyti valstybėms narėms draudžiama atsižvelgti į laikotarpius, pragyventus turint leidimą gyventi, išduotą kažkurių investicijų kitoje valstybėje narėje pagrindu.

Komisijos pasiūlyme taip pat siekiama stiprinti ilgalaikių gyventojų ir jų šeimos narių teises. Be to, pranešėjas suartina šeimos narių pirmojoje ir antrojoje valstybėje bei ES piliečių teises. Tai apima būtiną integracijos sąlygų nebetaikymą ir leidimą šeimoms greičiau susijungti, sutrumpinant laiką, būtiną sprendimui priimti. Maža to, šeimos nariams būtų suteikta teisė dirbti bet kurį darbą, įskaitant vertimąsi savarankiška veikla, priimančioje valstybėje narėje. Siekiant apsaugoti šeimos gyvenimą ir geriausius vaiko interesus, pranešėjas taip pat siūlo paprastesnes priemones, kuriomis naudodamiesi šeimos nariai ir vaikai, esantys pažeidžiamoje padėtyje, galėtų gauti atskirus leidimus gyventi.

Konkretus žingsnis ir aiški pridėtinė vertė stiprinant ES ilgalaikio gyventojų statuso patrauklumą būtų veiksmingų judumo ES viduje teisių užtikrinimas trečiųjų šalių piliečiams. Naudodamiesi judėjimo laisve, trečiųjų šalių piliečiai galėtų keliauti ir ieškoti galimybių visoje ES, o tai pagerintų jų integracijos perspektyvas, atvertų jiems daugiau ir įvairesnių galimybių, leistų jiems dirbti darbo jėgos stokojančiose valstybėse narėse, kai tai būtina, bei padėtų sureguliuoti regionų disbalansą. Kilus krizei, judūs trečiųjų šalių piliečiai irgi labiau prisidėtų prie pokyčių darbo rinkoje ir juos priėmusių bendruomenių ekonominio augimo apskritai. Tačiau visų pirma taip ES taptų trečiųjų šalių piliečiams kur kas patrauklesne migracijos vieta. Deja, dėl esamų kliūčių judumas ES viduje toliau stringa, o dėl to gerokai mažėja jos patrauklumas. Todėl pranešėjas siūlo šalinti judumo kliūtis leidžiant trečiųjų šalių piliečiams, įgijusiems ES ilgalaikio gyventojų statusą pirmojoje valstybėje narėje, nevaržomai persikelti į antrąją valstybę narę ir iš karto pateikti prašymą ES ilgalaikio gyventojų statusui įgyti arba likti joje tol, kol galioja pirmojoje valstybėje narėje įgytas ES leidimas. Kad galėtų įgyti ES ilgalaikio gyventojų statusą antrojoje valstybėje narėje, ES ilgalaikis gyventojas turi tenkinti sąlygas, susijusias su reikalaujamu gyvenimo laikotarpiu. Be to, priemonėmis, kurias siūlo pranešėjas, siekiama užtikrinti ES ilgalaikio gyventojų statuso perkeliamumą.

Galiausiai, remiantis Komisijos pasiūlymu sukuriamas mechanizmas, kuriuo siekiama užtikrinti vienodos sąlygas ES ilgalaikio leidimo gyventi ir nacionalinio leidimo nuolat gyventi požiūriu, kalbant apie tokius aspektus, kaip procedūros, teisės į vienodą požiūrį ir prieiga prie informacijos. Pranešėjas sustiprina Komisijos pasiūlymo nuostatas dėl vienodų sąlygų, užtikrindamas, kad valstybės narės, paraleliai išduodančios nacionalinius leidimus nuolat gyventi, apimančius palankesnes nuostatas dėl apsaugos priemonių, teisių ir sąlygų, užtikrintų tokias pat apsaugos priemones, teises ir sąlygas ES ilgalaikio gyventojų statusą įgijusiems trečiųjų šalių gyventojams. Maža to, atvejais, kai trečiosios šalies piliečiai turi nacionalinį leidimą nuolat gyventi ir teikia prašymą dėl ES ilgalaikio leidimo gyventi toje pačioje valstybėje narėje, atitinkama valstybė narė turėtų automatiškai suteikti ES ilgalaikį leidimą gyventi prašymą teikiančiam asmeniui. Bet kuriuo atveju valstybės narės turėtų leisti trečiųjų šalių piliečiams vienu metu turėti tiek nacionalinį leidimą nuolat gyventi, tiek ES ilgalaikį leidimą gyventi. Papildomomis priemonėmis, kurias siūlo pranešėjas, bus sprendžiamas klausimas dėl nevienodos konkurencijos nacionalinių leidimų, kurie nėra naudingi trečiųjų šalių piliečiams, požiūriu, be to, jos padės įveikti nevienodo direktyvos įgyvendinimo visoje ES problemą bei taip pagerinti jos veiksmingumą.

Pagal EP darbo tvarkos taisyklių 110 straipsnio 3 dalį LIBE komiteto pagal šią procedūrą priimti pakeitimai yra neatsiejamai susiję.

23.3.2023

## PRIEDAS. TEISĖS REIKALŲ KOMITETO LAIŠKAS

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto  
pirmininkui  
Juan Fernando López Aguilar  
BRIUSELIS

Tema: Nuomonė dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl  
trečiųjų šalių piliečių, kurie yra ilgalaikiai gyventojai, statuso (nauja redakcija)  
(COM(2022)0650 – C9-0162/2022 – 2022/0134(COD))

Gerb. Pirmininke,

Teisės reikalų komitetas išnagrinėjo nurodytą pasiūlymą pagal Parlamento darbo tvarkos taisyklių 110 straipsnį dėl išdėstymo nauja redakcija.

Minėtojo straipsnio 3 dalyje nurodyta:

*„Jei už teisės reikalus atsakingas komitetas mano, kad be tų esminių pakeitimų, kurie jau buvo nurodyti pasiūlyme, jame nėra kitų esminių pakeitimų, apie tai jis praneša už atitinkamą klausimą atsakingam komitetui.*

*Tokiu atveju, be 180 ir 181 straipsniuose įtvirtintų sąlygų, atsakingas komitetas laiko priimtinais tik tuos pakeitimus, kurie susiję su pasiūlymo dalimis, kuriose yra pakeitimų.*

*Tačiau už atitinkamą klausimą atsakingo komiteto pirmininkas išimties tvarka ir kiekvienu konkrečiu atveju sprendamas atskirai gali pripažinti priimtinais nepakeistų pasiūlymo dalių pakeitimus, jeigu jis mano, kad tokie pakeitimai būtini siekiant išlaikyti vidinę teksto logiką arba neatsiejamai susiję su kitais priimtinais pakeitimais. Tokios priežastys nurodomos rašytiniame pakeitimų pagrindime.“*

Atsižvelgdamas į pridedamą Parlamento, Tarybos ir Komisijos teisės tarnybų konsultacinės grupės, išnagrinėjusios pasiūlymą dėl išdėstymo nauja redakcija, nuomonę ir laikydamasis pranešėjo rekomendacijų, Teisės reikalų komitetas mano, kad, be aptariamame pasiūlyme nurodytų pakeitimų, pasiūlyme kitų esminių pakeitimų nėra, o, kalbant apie nepakeistų ankstesnio akto nuostatų kodifikavimą su tais esminiais pakeitimais, pasiūlymu siekiama tik kodifikuoti esamą tekstą nekeičiant jo esmės.

Taigi Teisės reikalų komitetas<sup>1</sup> savo 2023 m. kovo 21 d. posėdyje vienbalsiai nusprendė

---

<sup>1</sup> Per galutinį balsavimą dalyvavo: Adrián Vázquez Lázara (pirmininkas), Sergey Lagodinsky (pirmininko pavaduotojas), Marion Walsmann (pirmininko pavaduotoja), Lara Wolters (pirmininko pavaduotoja), Raffaele Stancanelli (pirmininko pavaduotojas), Pascal Arimont, Manon Aubry, Daniel Buda, Ilana Cicurel, Pascal Durand, Frances Fitzgerald (pavadavo Didier Geoffroy pagal Darbo tvarkos taisyklių 209 straipsnio 7 dalį), Virginie Joron,

rekomenduoti atsakingam Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetui apsvarstyti minėtąjį pasiūlymą vadovaujantis Darbo tvarkos taisyklių 110 straipsniu.

Pagarbiai

(parašas) Adrián Vázquez Lázara

Pridedama: Konsultacinės darbo grupės nuomonė.

---

Fabienne Keller (pavadavo Pierre Karleskind pagal Darbo tvarkos taisyklių 209 straipsnio 7 dalį), Gilles Lebreton, Antonius Manders, Maria-Manuel Leitão-Marques, Emil Radev, René Repasi, Marie Toussaint, Tiemo Wölken, Axel Voss.

# PRIEDAS. EUROPOS PARLAMENTO, TARYBOS IR KOMISIJOS TEISĖS TARNYBŲ KONSULTACINĖS DARBO GRUPĖS NUOMONĖ

Priedas



TEISĖS TARNYBŲ  
KONSULTACINĖ DARBO GRUPĖ

2023 m. kovo 16 d., Briuselis

## NUOMONĖ

### PATEIKTA EUROPOS PARLAMENTUI TARYBAI KOMISIJAI

#### **Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl trečiųjų šalių piliečių, kurie yra ilgalaikiai gyventojai, statuso 2022 m. balandžio 27 d. COM(2022)0650 – 2022/0134(COD)**

Atsižvelgdama į 2001 m. lapkričio 28 d. tarpinstitucinį susitarimą dėl sistemingesnio teisės aktų pakeitimo metodo naudojimo, ypač į jo 9 straipsnį, konsultacinė darbo grupė, kurią sudaro atitinkamų Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos teisinės tarnybų atstovai, 2022 m. rugsėjo 30 d. ir 2023 m. vasario 1 d. susirinko į posėdžius, kuriuose be kitų klausimų buvo svarstytas minėtasis Komisijos pateiktas pasiūlymas.

Šiame posėdyje<sup>1</sup> apsvarčiusi pasiūlymą dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria nauja redakcija išdėstoma 2003 m. lapkričio 25 d. Tarybos direktyva 2003/109/EB dėl trečiųjų šalių piliečių, kurie yra ilgalaikiai gyventojai, statuso, konsultacinė darbo grupė bendru sutarimu nustatė:

1. Pilka spalva, įprastai naudojama esminiams pakeitimams nurodyti, turėjo būti pažymėta:
  - visi Direktyvos 2003/109/EB 13, 14 ir 15 konstatuojamųjų dalių tekstai;
  - 22 konstatuojamojoje dalyje žodžiai „*sprendimų, kuriais jų teisėtą buvimą nutraukiamas*“, kuriais pakeičiamas žodis „*išsiuntimo*“, išbraukti žodžiai „*Norėdamos užtikrinti apsaugą nuo išsiuntimo*“ ir įterpti žodžiai „*dėl tokių sprendimų*“;
  - 24 konstatuojamojoje dalyje žodžiai „*nutraukti*“ ir „*teisėtą buvimą*“, kuriais pakeičiamas žodis „*išsiusti*“, ir įterpti žodžiai „*ir jį grąžinti*“;
  - 25 konstatuojamojoje dalyje žodis „*grąžinimas*“, kuriuo pakeičiamas žodis „*išsiuntimas*“, ir žodis „*grąžinti*“, kuriuo pakeičiamas žodis „*išsiusti*“;
  - 3 straipsnio 3 dalies b punkte žodžiai „*šios direktyvos*“;
  - 7 straipsnio 2 dalies pirmoje pastraipoje tekste anglų kalba įterpiamas žodis „*complete*“;
  - 9 straipsnio 1 dalies b punkte žodžiai „*sprendimas nutraukti teisėtą buvimą*“, kuriais pakeičiami žodžiai „*išsiuntimo priemonė*“;
  - 9 straipsnio 2 dalyje prieš žodį „*nebuvus*“ įterpti žodžiai „*dėl ypatingų arba išskirtinių*“

<sup>1</sup> Konsultacinė darbo grupė dirbo naudodamasi dokumentu anglų kalba – svarstomo pasiūlymo teksto originalo kalba.

*priežasčių*“ ir išbraukti žodžiai „*arba dėl ypatingų arba išskirtinių priežasčių*“;

- 9 straipsnio 3 dalyje žodžiai „*jo teisėto buvimo nutraukimas*“, kuriais pakeičiamas žodis „*išsiuntimas*“;
- 13 straipsnio 1 dalyje žodžiai „*nutraukti*“ ir „*teisėtą buvimą*“, kuriais pakeičiamas žodis „*išsiųsti*“;
- 13 straipsnio 3 ir 4 dalyse žodžiai „*nutraukti*“ ir „*teisėtą buvimą*“, kuriais pakeičiamas žodis „*išsiųsti*“;
- 13 straipsnio 6 dalyje žodžiai „*sprendimą dėl teisėto buvimo nutraukimo*“, kuriais pakeičiami žodžiai „*sprendimą dėl išsiuntimo*“, ir žodis „*grąžinti*“, kuriuo pakeičiamas žodis „*išsiųsti*“;
- 13 straipsnio 7 dalyje žodžiai „*sprendimas nutraukti ES ilgalaikio gyventojų teisėtą buvimą*“, kuriais pakeičiami žodžiai „*sprendimą išsiųsti*“;
- 25 straipsnio 2 dalyje išbraukti žodžiai „*savo sprendimą*“;
- 28 straipsnio pirmoje pastraipoje žodžiai „*[dveji metai nuo perkėlimo į nacionalinę teisę laikotarpio pabaigos]*“, kuriais pakeičiami žodžiai „*2011 m. sausio 23 d.*“.

2. 24 konstatuojamojoje dalyje nuoroda „*šioje direktyvoje*“, kuria pakeista nuoroda į „*Direktyvos 2003/109/EB*“ Direktyvos 2011/51/ES 10 konstatuojamojoje dalyje turėjo būti pažymėta oficialiais adaptacijos ženklais.

Apsvarsčiusi šį pasiūlymą, konsultacinė darbo grupė bendru sutarimu nusprendė, kad pasiūlyme, be jame nurodytų pakeitimų, kitų esminių pakeitimų nėra. Konsultacinė darbo grupė taip pat nustatė, kad, kalbant apie nepakeistų ankstesnio teisės akto nuostatų ir minėtųjų esminių pakeitimų kodifikavimą, pasiūlymu siekiama tik kodifikuoti esamą teisės aktą nekeičiant jo esmės.

F. DREXLER  
Juriskonsultas

J.B. LAIGNELOT  
Laikiniai einantis generalinio  
direktoriaus pareigas

D. CALLEJA CRESPO  
Generalinis direktorius

24.1.2023

## UŽIMTUMO IR SOCIALINIŲ REIKALŲ KOMITETO NUOMONĖ

pateikta Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetui

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl trečiųjų šalių piliečių, kurie yra ilgalaikiai gyventojai, statuso  
(COM(2022)0650 – C9-0162/2022 – 2022/0134(COD))

Nuomonės referentė: Abir Al-Sahlani

### TRUMPAS PAGRINDIMAS

Direktyvos dėl ilgalaikių gyventojų statuso išdėstymas nauja redakcija – svarbi galimybė modernizuoti Europos darbo rinką ir labiau pritaikyti ją ateičiai, kartu apsaugant ir stiprinant į Europą dirbti atvykstančių trečiųjų šalių piliečių teises. Akivaizdu, kad didžiausią įtaką Europos ateities gerovei, inovacijoms ir konkurencingumui turės tai, ar mūsų įmonės galės gauti joms reikalingų įgūdžių ir gebėjimų turinčių darbuotojų, taip pat tai, ar trečiųjų šalių piliečiams bus patrauklu vykti į Europą, o ne kitas pasaulio šalis. Taip pat akivaizdu, kad, nors ši direktyva galioja jau daugiau kaip du dešimtmečius, išnaudojamos ne visos jos galimybės.

Todėl šiame Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto nuomonės dėl šios naujos redakcijos projekte siūlau pakeitimus, kurie galėtų palengvinti ir pagerinti trečiųjų šalių piliečių integraciją į Europos darbo rinką. Turėtų būti suvienodintos ES ilgalaikio gyventojų statuso ir nacionalinių leidimų gyventi taikymo sąlygos, kad trečiųjų šalių piliečiai turėtų realų pasirinkimą tarp šių dviejų galimybių. Tai galima padaryti nekeičiant nacionalinių leidimų gyventi ir nesikišant į valstybių narių kompetenciją išduoti nacionalinius leidimus, jei akcentuojamas tik ES ilgalaikio gyventojų statuso patrauklumo didinimas. Tai taip pat reiškia, kad reikalavimai gauti ES ilgalaikio gyventojų statusą turi būti kuo labiau suderinti tarp valstybių narių, kad trečiųjų šalių piliečių lūkesčiai, teisės ir pareigos būtų aiškūs jiems patiems, jų darbdaviams ir valstybių narių valdžios institucijoms.

Konkretus žingsnis siekiant padidinti ES ilgalaikio gyventojų statuso patrauklumą, taigi ir naudojimąsi juo, būtų sutrumpinti gyvenimo ES laikotarpį, kurio reikia norint gauti ilgalaikį statusą. Projekte šis laikotarpis sutrumpinamas nuo penkerių iki trejų metų, iš kurių vieni metai turi būti praleidžiami valstybėje narėje, kurioje pateikiama paraiška. Siekiant skatinti darbo jėgos judumą ES viduje, išbraukta nuostata dėl būtino ankstesnio gyvenimo antroje valstybėje narėje laikotarpio. Galiausiai projektu siekiama sustiprinti ES ilgalaikių gyventojų apsaugą ir panaikinti jų diskriminaciją darbo rinkoje, pavyzdžiui, žemos ar vidutinės kvalifikacijos darbuotojų ir įvairių šeimos struktūrų atžvilgiu.

### PAKEITIMAI



Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas ragina atsakingą Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetą atsižvelgti į šiuos pakeitimus:

## Pakeitimas 1

### Pasiūlymas dėl direktyvos 9 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(9) **ES ilgalaikio gyventojų statusui gauti reikalingas gyvenimo laikotarpis turėtų būti pragyventas toje pačioje valstybėje narėje, kurioje pateiktas prašymas.** Tačiau, siekdamas skatinti trečiųjų šalių piliečių judumą ES viduje, valstybės narės turėtų leisti trečiųjų šalių piliečiams sumuoti gyvenimo skirtingose valstybėse narėse laikotarpius. Siekiant apriboti leidimo investuotojams gyventi šalyje programų patrauklumą, atsižvelgiant į tai, kad ne visos valstybės narės yra reglamentavusios šios kategorijos leidimus gyventi, valstybės narės, sumuodamos laikotarpius, neturėtų atsižvelgti į asmens, gavusio leidimą gyventi dėl bet kokių investicijų kitoje valstybėje narėje, gyvenimo laikotarpius;

*Pakeitimas*

(9) tačiau, siekdamas skatinti trečiųjų šalių piliečių judumą ES viduje, valstybės narės turėtų leisti trečiųjų šalių piliečiams sumuoti gyvenimo skirtingose valstybėse narėse laikotarpius, **kad jie išgyventų laikotarpį, reikalingą norint įsigyti ES ilgalaikio gyventojų statusą. Tačiau toje pačioje valstybėje narėje, kurioje pateikiamas prašymas, turėtų būti teisėtai ir nepertraukiamai išgyventi bent vieneri metai.** Siekiant apriboti leidimo investuotojams gyventi šalyje programų patrauklumą, atsižvelgiant į tai, kad ne visos valstybės narės yra reglamentavusios šios kategorijos leidimus gyventi, valstybės narės, sumuodamos laikotarpius, neturėtų atsižvelgti į asmens, gavusio leidimą gyventi dėl bet kokių investicijų kitoje valstybėje narėje, gyvenimo laikotarpius;

## Pakeitimas 2

### Pasiūlymas dėl direktyvos 10 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(10) kai siekiama gauti ES ilgalaikio gyventojų statusą, turėtų būti skaičiuojamas bet koks pagal Sąjungos ar nacionalinę teisę išduotos **ilgalaikės** vizos arba leidimo gyventi turėtojo gyvenimo laikotarpis, įskaitant gyvenimo turint statusą ar pagrindais, kurie nepatenka į šios direktyvos taikymo sritį, laikotarpius, pavyzdžiui, gyvenimo studijų ar profesinio mokymo tikslais, gyvenimo kaip nacionalinės arba laikinosios apsaugos gavėjo arba gyvenimo iš pradžių remiantis

*Pakeitimas*

(10) kai siekiama gauti ES ilgalaikio gyventojų statusą, turėtų būti skaičiuojamas bet koks pagal Sąjungos ar nacionalinę teisę išduotos vizos arba leidimo gyventi turėtojo gyvenimo laikotarpis, įskaitant gyvenimo turint statusą ar pagrindais, kurie nepatenka į šios direktyvos taikymo sritį, laikotarpius, pavyzdžiui, **gyvenimo sezoninio darbo arba komandiruotės tikslais**, gyvenimo studijų ar profesinio mokymo tikslais, gyvenimo kaip nacionalinės arba

tik laikiniais pagrindais, laikotarpius. Jei atitinkamas trečiosios šalies pilietis įgijo teisę gyventi, pagal kurią jam bus suteiktas ES ilgalaikio gyventojų statusas, į šiuos laikotarpius turėtų būti visapusiškai atsižvelgiama apskaičiuojant laikotarpį, kurio reikia ES ilgalaikio gyventojų statusui įgyti, su sąlyga, kad apskritai gyventa teisėtai ir nepertraukiamai;

laikinosios apsaugos gavėjo arba gyvenimo iš pradžių remiantis tik laikiniais pagrindais, laikotarpius. Jei atitinkamas trečiosios šalies pilietis įgijo teisę gyventi, pagal kurią jam bus suteiktas ES ilgalaikio gyventojų statusas, į šiuos laikotarpius turėtų būti visapusiškai atsižvelgiama apskaičiuojant laikotarpį, kurio reikia ES ilgalaikio gyventojų statusui įgyti, su sąlyga, kad apskritai gyventa teisėtai ir nepertraukiamai;

### Pakeitimas 3

#### Pasiūlymas dėl direktyvos 11 konstatuojamoji dalis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

(11) norėdami gauti ES ilgalaikio gyventojų statusą, trečiosios šalies piliečiai turėtų įrodyti, kad jie turi pakankamą išteklių ir sveikatos draudimą, ***kad netaptų našta valstybei narei***. Valstybės narės tam tikrą sumą gali nurodyti kaip orientacinę, tačiau jos negali nustatyti minimalių pajamų lygio, kurio nepasiekus visi prašymai suteikti ES ilgalaikio gyventojų statusą būtų atmetami, neatsižvelgiant į faktinio konkretaus prašytojo atvejo nagrinėjimo rezultatus. Atlikdamos stabilijų ir reguliarių išteklių vertinimą, valstybės narės gali atsižvelgti į tokius veiksnius, kaip įnašai į pensijų sistemą ir su mokesčiais susijusių įsipareigojimų vykdymas. Išteklių sąvoka turėtų būti susijusi ne tik su prašymą suteikti ES ilgalaikio gyventojų statusą pateikusio asmens nuosavais ištekliais, bet gali apimti ir išteklius, kuriuos tam prašytojui teikia trečiasis asmuo, jeigu, atsižvelgiant į konkrečias atitinkamo prašytojo aplinkybes, jie laikomi stabiliais, reguliariais ir pakankamais;

##### *Pakeitimas*

(11) norėdami gauti ES ilgalaikio gyventojų statusą, trečiosios šalies piliečiai turėtų įrodyti, kad jie turi pakankamą išteklių ir sveikatos draudimą. Valstybės narės tam tikrą sumą gali nurodyti kaip orientacinę, tačiau jos negali nustatyti minimalių pajamų lygio, kurio nepasiekus visi prašymai suteikti ES ilgalaikio gyventojų statusą būtų atmetami, neatsižvelgiant į faktinio konkretaus prašytojo atvejo nagrinėjimo rezultatus. Atlikdamos stabilijų ir reguliarių išteklių vertinimą, valstybės narės gali atsižvelgti į tokius veiksnius, kaip įnašai į pensijų sistemą ir su mokesčiais susijusių įsipareigojimų vykdymas. Išteklių sąvoka turėtų būti susijusi ne tik su prašymą suteikti ES ilgalaikio gyventojų statusą pateikusio asmens nuosavais ištekliais, bet gali apimti ir išteklius, kuriuos tam prašytojui teikia trečiasis asmuo, jeigu, atsižvelgiant į konkrečias atitinkamo prašytojo aplinkybes, jie laikomi stabiliais, reguliariais ir pakankamais. ***Galimybė pasinaudoti socialine parama turėtų būti svarstoma vertinant stabilius ir reguliarius išteklius prašytojo negalios ar nedarbingumo dėl tokių aplinkybių kaip nėštumas, nelaimingas atsitikimas,***

#### **Pakeitimas 4**

##### **Pasiūlymas dėl direktyvos 12 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(12) valstybės narės turėtų turėti galimybę reikalauti, kad asmenys, teikiantys prašymus suteikti ES ilgalaikio gyventojų statusą, atitiktų **integracijos sąlygas, pavyzdžiui, reikalauti, kad jie išlaikytų pilietinės integracijos arba kalbos egzaminą**. Tačiau šio reikalavimo įgyvendinimo priemonės neturėtų kelti pavojaus tikslui skatinti trečiųjų šalių piliečių integraciją, visų pirma atsižvelgiant į žinių, kurių reikia norint išlaikyti pilietinės integracijos egzaminą, lygį, kursų ir medžiagos, reikalingų tam egzaminui pasirengti, prieinamumą, registracijos mokesčių, taikomų trečiųjų šalių piliečiams už tą egzaminą, dydį arba į konkrečias individualias aplinkybes, pavyzdžiui, amžių, neraštingumą ar išsilavinimo lygį;

*Pakeitimas*

(12) valstybės narės turėtų turėti galimybę reikalauti, kad asmenys, teikiantys prašymus suteikti ES ilgalaikio gyventojų statusą, atitiktų **proporcingas ir pagrįstas** integracijos **sąlygas, kurios atitiktų viešąjį interesą**. Tačiau šio reikalavimo įgyvendinimo priemonės neturėtų kelti pavojaus tikslui skatinti trečiųjų šalių piliečių integraciją, visų pirma atsižvelgiant į žinių, kurių reikia norint išlaikyti pilietinės integracijos egzaminą, lygį, kursų ir medžiagos, reikalingų tam egzaminui pasirengti, prieinamumą, registracijos mokesčių, taikomų trečiųjų šalių piliečiams už tą egzaminą, dydį arba į konkrečias individualias aplinkybes, pavyzdžiui, amžių, neraštingumą ar išsilavinimo lygį;

#### **Pakeitimas 5**

##### **Pasiūlymas dėl direktyvos 18 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(18) Norint sukurti tikrą ES ilgalaikių gyventojų integracijos į tą visuomenę, kurioje jie gyvena, priemonę, ES ilgalaikių gyventojų ir valstybės narės piliečių traktavimas įvairiais ekonominiais **ir** socialiniais klausimais šioje direktyvoje nustatytais atitinkamomis sąlygomis turėtų būti vienodas;

*Pakeitimas*

(18) Norint sukurti tikrą ES ilgalaikių gyventojų integracijos į tą visuomenę, kurioje jie gyvena, priemonę, ES ilgalaikių gyventojų ir valstybės narės piliečių traktavimas įvairiais ekonominiais, socialiniais ir **darbo** klausimais šioje direktyvoje nustatytais atitinkamomis sąlygomis turėtų būti vienodas.  
**Atsižvelgdamos į SESV 157 straipsnį valstybės narės turėtų laikytis lyčiai atžvalgaus požiūris, kuris būtų taikomas**

*visiems asmenims ir visai jų įvairovei, nepriklausomai nuo jų lyties, lytinės tapatybės, lyties raiškos ar seksualinių savybių;*

## Pakeitimas 6

### Pasiūlymas dėl direktyvos 20 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(20) trečiosios šalies piliečio kitoje valstybėje narėje **įgyta profesinė kvalifikacija** turėtų būti **pripažįstama** tomis pačiomis sąlygomis, kokios taikomos Sąjungos piliečiams. Į kvalifikaciją, įgytą trečiojoje šalyje, turėtų būti atsižvelgiama laikantis Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2005/36/EB<sup>35</sup>. Šia direktyva neturėtų būti daromas poveikis pagal nacionalinę teisę nustatytoms sąlygoms užsiimti reglamentuojamosiomis profesijomis;

---

<sup>35</sup>2005 m. rugsėjo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/36/EB dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo (OL L 255, 2005 9 30, p. 22).

*Pakeitimas*

(20) trečiosios šalies piliečio kitoje valstybėje narėje **gauti mokslo ir profesinio mokymo diplomai, pažymėjimai ir kiti kvalifikacijos dokumentai, joje įgyti įgūdžiai ir gebėjimai** turėtų būti **pripažįstami** tomis pačiomis sąlygomis, kokios taikomos Sąjungos piliečiams. Į **profesinę** kvalifikaciją, įgytą trečiojoje šalyje, turėtų būti atsižvelgiama laikantis Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2005/36/EB<sup>35</sup>. Šia direktyva neturėtų būti daromas poveikis pagal nacionalinę teisę nustatytoms sąlygoms užsiimti reglamentuojamosiomis profesijomis. **Siekiant padėti valstybėms narėms ir palengvinti trečiųjų šalių piliečių integraciją į darbo rinką bei remti darbo jėgos judumą ES viduje, derėtų parengti objektyviais ir vienodais kriterijais grindžiamą bendrą Sąjungos sistemą, taikomą profesine veikla užsiimančių trečiųjų šalių piliečių įgūdžių, gebėjimų ir kvalifikacijos, įskaitant profesinį mokymą, pripažinimui, patvirtinimui ir sertifikavimui;**

---

<sup>35</sup>2005 m. rugsėjo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/36/EB dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo (OL L 255, 2005 9 30, p. 22).

## Pakeitimas 7

## Pasiūlymas dėl direktyvos 26 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(26) siekiant skatinti geresnę ES ilgalaikių gyventojų integraciją, turėtų būti nustatytos taisyklės dėl palankių šeimos susijungimo sąlygų ir *sutuoktinių* galimybės dirbti. Todėl turėtų būti nustatytos konkrečios nuo Tarybos direktyvos 2003/86/EB nukrypti leidžiančios nuostatos. Šeimos susijungimui neturėtų būti taikomos su integracija susijusios sąlygos, nes laikoma, kad ES ilgalaikiai gyventojai ir jų šeimos yra integruoti į priimančiąją visuomenę;

*Pakeitimas*

(26) siekiant skatinti geresnę ES ilgalaikių gyventojų integraciją, turėtų būti nustatytos taisyklės dėl palankių šeimos susijungimo sąlygų ir *šeimos narių* galimybės dirbti, *ypatingą dėmesį skiriant išlaikomiems vaikams, taip užtikrinant ES ilgalaikiams gyventojams vienodas teises kaip Sąjungos piliečiams*. Todėl turėtų būti nustatytos konkrečios nuo Tarybos direktyvos 2003/86/EB nukrypti leidžiančios nuostatos. Šeimos susijungimui neturėtų būti taikomos su integracija susijusios sąlygos, nes laikoma, kad ES ilgalaikiai gyventojai ir jų šeimos yra integruoti į priimančiąją visuomenę. *Siekiant sustiprinti ES ilgalaikių gyventojų šeimos narių integraciją, leidimas gyventi ilgalaikių ES gyventojų vaikams turėtų būti susietas su jų leidimu gyventi. Kai asmuo įgyja ES ilgalaikio gyventojų statusą, jo išlaikomi vaikai turėtų automatiškai įgyti ES ilgalaikio gyventojų statusą ES valstybės narės, kurioje jie gyvena ar gyvens ir kuri tam asmeniui išdavė ES ilgalaikio gyventojų leidimą, teritorijoje, visų pirma netaikant reikalavimo dėl ankstesnio gyvenimo toje šalyje;*

## Pakeitimas 8

### Pasiūlymas dėl direktyvos 27 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(27) *kadangi turėtų būti gerbiamas šeimos gyvenimas ir jo apsauga yra vienas esminių ES ilgalaikių gyventojų integracijos elementų, ES ilgalaikių gyventojų vaikai, gimę arba įvaikinti ES valstybės narės, minėtiems gyventojams išdavusios ES ilgalaikį leidimą gyventi, teritorijoje, toje valstybėje narėje turėtų*

*Pakeitimas*

*Išbraukta.*

*automatiškai įgyti ES ilgalaikio gyventojų statusą, visų pirma jiems neturėtų būti taikomas ankstesnio gyvenimo laikotarpio reikalavimas;*

## Pakeitimas 9

### Pasiūlymas dėl direktyvos 29 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(29) valstybės narės turėtų užtikrinti vienodas ES ilgalaikių leidimų gyventi ir nacionalinių nuolatinių arba neriboto galiojimo leidimų gyventi sąlygas, kiek tai susiję su procedūrinėmis teisėmis ir teisėmis į vienodą požiūrį, procedūromis ir galimybe gauti informaciją. **Visų pirma** valstybės narės turėtų užtikrinti, kad ES ilgalaikiams gyventojams ir jų šeimos nariams suteikiamų procedūrinių garantijų ir teisių lygis nebūtų žemesnis už procedūrinių garantijų ir teisių, kuriomis naudojasi asmenys, turintys **nacionalinius nuolatinius arba neriboto galiojimo** leidimus gyventi, lygį. Valstybės narės **taip pat** turėtų užtikrinti, kad prašymą suteikti ES ilgalaikį leidimą gyventi teikiančių asmenų už jų prašymų nagrinėjimą nebūtų reikalaujama mokėti didesnius mokesčius nei tie, kuriuos reikalaujama mokėti prašymus išduoti nacionalinius leidimus gyventi teikiančių asmenų. Galiausiai valstybės narės turėtų vykdyti tokio paties lygio informavimo, propagavimo ir reklamos veiklą, susijusią su ES ilgalaikiu leidimu gyventi, kokia vykdoma ir nacionalinių nuolatinių arba neriboto galiojimo leidimų gyventi atveju; tai, pavyzdžiui, nacionalinėse interneto svetainėse teikiama informacija apie teisėtą migraciją ir informavimo kampanijos, taip pat mokymo programos, teikiamos kompetentingoms migracijos institucijoms;

*Pakeitimas*

(29) valstybės narės turėtų užtikrinti vienodas ES ilgalaikių leidimų gyventi ir nacionalinių nuolatinių arba neriboto galiojimo leidimų gyventi sąlygas, kiek tai susiję su procedūrinėmis teisėmis ir teisėmis į vienodą požiūrį, **atitinkamo statuso suteikimo** procedūromis ir galimybe gauti informaciją. **Išduodamos nacionalinį nuolatinio ar neriboto galiojimo leidimą gyventi**, valstybės narės **visų pirma** turėtų užtikrinti, kad ES ilgalaikiams gyventojams ir jų šeimos nariams suteikiamų procedūrinių garantijų ir teisių lygis nebūtų žemesnis už procedūrinių garantijų ir teisių, kuriomis naudojasi asmenys, turintys **tokius nacionalinius** leidimus gyventi, lygį. Valstybės narės turėtų **visų pirma** užtikrinti, kad prašymą suteikti ES ilgalaikį leidimą gyventi teikiančių asmenų už jų prašymų nagrinėjimą nebūtų reikalaujama mokėti didesnius mokesčius nei tie, kuriuos reikalaujama mokėti prašymus išduoti nacionalinius leidimus gyventi teikiančių asmenų. **Atitinkami mokesčiai neturėtų būti neproporcingi arba atgrasantys**. Galiausiai valstybės narės turėtų vykdyti tokio paties lygio informavimo, propagavimo ir reklamos veiklą, susijusią su ES ilgalaikiu leidimu gyventi, kokia vykdoma ir nacionalinių nuolatinių arba neriboto galiojimo leidimų gyventi atveju; tai, pavyzdžiui, nacionalinėse interneto svetainėse teikiama informacija apie teisėtą migraciją ir informavimo kampanijos, **įskaitant informavimą svarbiausiomis valstybių**

*narių nustatomomis prašymus teikiantiems asmenims suprantamomis kalbomis, vykdomą neįgaliesiems prieinamomis formomis, taip pat mokymo programos, teikiamos kompetentingoms migracijos institucijoms;*

## Pakeitimas 10

### Pasiūlymas dėl direktyvos 30 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(30) turėtų būti sudarytos palankesnės sąlygos ES ilgalaikiams gyventojams gyventi kitose valstybėse narėse. Nustatytos sąlygos, kuriomis trečiųjų šalių piliečiai, kurie yra ES ilgalaikiai gyventojai, gali įgyti teisę gyventi kitoje valstybėje narėje, turėtų padėti veiksmingai kurti vidaus rinką kaip erdvę, kurioje užtikrinamas laisvas asmenų judėjimas. Trečiųjų šalių piliečių, kurie jau yra ES ilgalaikiai gyventojai vienoje valstybėje narėje, profesinis ir geografinis judumas turėtų būti pripažįstamas kaip svarbus darbo rinkos veiksmingumo Sąjungoje didinimo, kvalifikuotų darbuotojų trūkumo problemos sprendimo ir regionų ***pusiausvyros sutrikimų*** kompensavimo veiksnys;

#### *Pakeitimas*

(30) ***vienas iš šios direktyvos tikslų – palengvinti ES ilgalaikių gyventojų judumą Sąjungoje ir supaprastinti susijusių administracinę našą, kas būtų naudinga tiek prašymus teikiantiems asmenims, tiek nacionalinėms valdžios institucijoms.*** Turėtų būti sudarytos palankesnės sąlygos ES ilgalaikiams gyventojams gyventi kitose valstybėse narėse ***ir turėtų būti skatinama tai daryti.*** Nustatytos sąlygos, kuriomis trečiųjų šalių piliečiai, kurie yra ES ilgalaikiai gyventojai, gali įgyti teisę gyventi kitoje valstybėje narėje, turėtų padėti veiksmingai kurti vidaus rinką kaip erdvę, kurioje užtikrinamas laisvas asmenų judėjimas. Trečiųjų šalių piliečių, kurie jau yra ES ilgalaikiai gyventojai vienoje valstybėje narėje, profesinis ir geografinis judumas turėtų būti pripažįstamas kaip svarbus darbo rinkos veiksmingumo Sąjungoje didinimo, kvalifikuotų darbuotojų trūkumo problemos sprendimo, ***darbo jėgos atotrūkio panaikinimo ir įgūdžių perdavimo, visų pirma įgyvendinant žaliąją pertvarką, rėmimo, tvaraus ekonomikos augimo skatinimo bei nelygybės tarp regionų ir jų viduje kompensavimo veiksnys. Tuo pačiu didesnis judumas yra naudingas trečiųjų šalių piliečiams, nes jiems ir jų šeimoms atveria daugiau galimybių socialinių ir užimtumo galimybių. Be to, ES ilgalaikių gyventojų ir jų šeimoms narių judumas ES viduje gali sukurti socialinės ir kultūrinės***

*pridėtinės vertės ES valstybėms narėms ir trečiųjų šalių piliečiams;*

## **Pakeitimas 11**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 34 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(34) *siekiant palengvinti ES ilgalaikių gyventojų judumą ES viduje, kad jie galėtų vykdyti ekonominę veiklą kaip samdomieji darbuotojai arba savarankiškai dirbantys asmenys, nagrinėjant* prašymus leisti gyventi antrojoje valstybėje narėje *padėtis darbo rinkoje neturėtų būti tikrinama;*

*Pakeitimas*

(34) *darbo rinkos patikrinimai gali būti kliūtis veiksmingam judumui ES ir nereikalinga administracinė našta, tenkanti ES ilgalaikiams gyventojams. Todėl valstybės narės, nagrinėdamos* prašymus leisti gyventi antrojoje valstybėje narėje *dėl ekonominės veiklos vykdymo pagal darbo sutartį arba dirbant savarankiškai, neturėtų tikrinti darbo rinkos padėties toje antrojoje valstybėje narėje;*

## **Pakeitimas 12**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 35 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(35) kai tik ES ilgalaikis gyventojas per šioje direktyvoje nustatytą terminą pateikia išsamų prašymą gyventi antrojoje valstybėje narėje, ta valstybė narė turėtų turėti galimybę leisti ES ilgalaikiam gyventojui pradėti dirbti arba studijuoti. *ES ilgalaikiai gyventojai turėtų turėti teisę pradėti dirbti arba studijuoti ne vėliau kaip per 30 dienų nuo prašymo leisti gyventi antrojoje valstybėje narėje pateikimo;*

*Pakeitimas*

(35) kai tik ES ilgalaikis gyventojas per šioje direktyvoje nustatytą terminą pateikia išsamų prašymą gyventi antrojoje valstybėje narėje, ta valstybė narė turėtų turėti galimybę leisti ES ilgalaikiam gyventojui pradėti dirbti arba studijuoti. *Ne vėliau kaip per 30 dienų po to, kai ES ilgalaikis gyventojas pateikia prašymą gyventi, valstybės narės turėtų užtikrinti, kad jis turėtų teisę pradėti dirbti arba studijuoti antrojoje valstybėje narėje;*

## **Pakeitimas 13**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 36 konstatuojamoji dalis**



*Komisijos siūlomas tekstas*

(36) jei ES ilgalaikiai gyventojai ketina prašyti leidimo gyventi antrojoje valstybėje narėje, kad galėtų užsiimti reglamentuojamąja profesija, jų **profesinės** kvalifikacijos turėtų būti **pripažįstamos** taip pat, kaip ir Sąjungos piliečių, kurie naudojami laisvo judėjimo teise, pagal Direktyvą 2005/36/EB ir kitą taikytiną Sąjungos ir nacionalinę teisę;

*Pakeitimas*

(36) jei ES ilgalaikiai gyventojai ketina prašyti leidimo gyventi antrojoje valstybėje narėje, kad galėtų užsiimti reglamentuojamąja profesija, jų **profesiniai diplomai, pažymėjimai ir kiti** kvalifikacijos **dokumentai, taip pat įgūdžiai ir kompetencijos** turėtų būti **pripažįstami** taip pat, kaip ir Sąjungos piliečių, kurie naudojami laisvo judėjimo teise, pagal Direktyvą 2005/36/EB ir kitą taikytiną Sąjungos ir nacionalinę teisę;

**Pakeitimas 14**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
37 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(37) galimybę gyventi su ES ilgalaikiu gyventoju antrojoje valstybėje narėje taip pat turėtų turėti šeimos nariai, kad būtų išsaugota šeimos vienybė ir nebūtų trukdoma naudotis ES ilgalaikio gyventojų teise gyventi šalyje. Kalbant apie šeimos narius, kuriems gali būti leista lydėti ES ilgalaikius gyventojus arba prie jų prisijungti, valstybės narės turėtų skirti ypatingą dėmesį jų išlaikomiems neįgaliems suaugusiems vaikams ir pirmos eilės tiesiosios aukštutinės linijos giminaičiams;

*Pakeitimas*

(37) galimybę gyventi su ES ilgalaikiu gyventoju antrojoje valstybėje narėje taip pat turėtų turėti šeimos nariai, kad būtų išsaugota šeimos vienybė ir nebūtų trukdoma naudotis ES ilgalaikio gyventojų teise gyventi šalyje. Kalbant apie šeimos narius, kuriems gali būti leista lydėti ES ilgalaikius gyventojus arba prie jų prisijungti, valstybės narės turėtų skirti ypatingą dėmesį jų išlaikomiems neįgaliems **ar kitaip išlaikomiems** suaugusiems vaikams, **sutuoktiniams ar teisėtiems partneriams** ir pirmos eilės tiesiosios aukštutinės linijos giminaičiams;

**Pakeitimas 15**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
40 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(40) siekiant užtikrinti, kad ir toliau būtų tenkinami gyvenimo antrojoje valstybėje narėje kriterijai, antrajai valstybei narei turėtų būti leidžiama reikalauti, kad ES

*Pakeitimas*

(40) siekiant užtikrinti, kad ir toliau būtų tenkinami gyvenimo antrojoje valstybėje narėje kriterijai, antrajai valstybei narei turėtų būti leidžiama reikalauti, kad ES

ilgalaikiai gyventojai ir jų šeimos nariai praneštų kompetentingoms institucijoms apie **bet kokius** darbdavio ar ekonominės veiklos pasikeitimus. Pranešimo procedūra neturėtų sustabdyti atitinkamų asmenų teisės vykdyti ekonominę veiklą kaip samdomiesiems darbuotojams arba savarankiškai dirbantiems asmenims, be to, **padėtis darbo rinkoje neturėtų būti tikrinama;**

ilgalaikiai gyventojai ir jų šeimos nariai praneštų kompetentingoms institucijoms apie darbdavio ar ekonominės veiklos pasikeitimus, **turinčius esminį poveikį jų finansinei padėčiai.** Pranešimo procedūra neturėtų sustabdyti atitinkamų asmenų teisės vykdyti ekonominę veiklą kaip samdomiesiems darbuotojams arba savarankiškai dirbantiems asmenims, be to, **valstybė įvertindama pateiktą informaciją neturėtų tikrinti padėties darbo rinkoje;**

## Pakeitimas 16

### Pasiūlymas dėl direktyvos 41 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(41) **trečiųjų šalių piliečiams** turėtų būti suteikiama galimybė valstybėje narėje, į kurią jie išvyko ir kurioje nusprendė įsikurti, ES ilgalaikio gyventojų statusą įgyti tokiomis pačiomis sąlygomis, kokių laikytis reikalaujama norint šį statusą įgyti pirmojoje valstybėje narėje. **Tačiau reikalaujamas gyvenimo antrojoje valstybėje narėje laikotarpis turėtų būti treji metai ir sumuoti gyvenimo skirtingose valstybėse narėse laikotarpių neturėtų būti įmanoma.** Tokiu atveju **antrajai valstybei narei** turėtų būti **palikta teisė nuspręsti, ar ji teiks socialinę paramą arba paramą studijoms, įskaitant profesinį mokymą, ES ilgalaikiams gyventojams, kurie nėra samdomieji darbuotojai arba savarankiškai dirbantys asmenys, arba jų šeimos nariams, nepraėjus penkerių metų teisėto ir nepertraukiamo gyvenimo jos teritorijoje laikotarpiui, atsižvelgiant į tai, kad Sąjungos piliečiams, kurie naudojami laisvo judėjimo teisėmis ne kaip samdomieji ar savarankiškai dirbantys asmenys pagal Direktyvą 2004/38/EB arba SESV 21 straipsnį, arba jų šeimos nariams taip pat gali būti atsakyta skirti tokias išmokas, nepraėjus penkerių metų teisėto ir nepertraukiamo gyvenimo**

*Pakeitimas*

(41) **ES ilgalaikiams gyventojams** turėtų būti suteikiama galimybė valstybėje narėje, į kurią jie išvyko ir kurioje nusprendė įsikurti, ES ilgalaikio gyventojų statusą įgyti tokiomis pačiomis sąlygomis, kokių laikytis reikalaujama norint šį statusą įgyti pirmojoje valstybėje narėje. Tokiu atveju **jiems** turėtų būti **taikomos tos pačios teisės ir pareigos kaip ir Sąjungos piliečiams, visų pirma kiek tai susiję su socialiniu draudimu, socialine parama ir socialine apsauga, kaip apibrėžta nacionalinėje teisėje pagal šios direktyvos 12 straipsnį, taip pat visomis šioje direktyvoje nustatytomis teisėmis ir procesinėmis garantijomis.** Antroji valstybė narė (su sąlyga, kad ji užtikrina vienodą požiūrį į Sąjungos piliečius, kurie naudojami laisvo judėjimo teisėmis pagal Direktyvą 2004/38/EB arba SESV 21 straipsnį) gali nuspręsti, **ar ji teiks socialinę paramą arba paramą studijoms, įskaitant profesinį mokymą,** ES ilgalaikiams gyventojams, kurie nėra samdomieji darbuotojai arba savarankiškai dirbantys asmenys ar tokį statusą išlaikantys asmenys, ir jų šeimos nariams, taip pat trečiųjų šalių piliečiams, kurie pagal Sąjungos bei jos valstybių narių ir trečiųjų šalių susitarimą naudojami laisvo judėjimo teise, lygiaverte Sąjungos

**laikotarpiui.** Antroji valstybė narė (su sąlyga, kad ji užtikrina vienodą požiūrį į Sąjungos piliečius, kurie naudojami laisvo judėjimo teisėmis pagal Direktyvą 2004/38/EB arba SESV 21 straipsnį), **nepraėjus penkerių metų teisėto ir nepertraukiamo gyvenimo laikotarpiui,** gali nuspręsti **teikti tokią paramą** ES ilgalaikiams gyventojams, kurie nėra samdomieji darbuotojai arba savarankiškai dirbantys asmenys ar tokį statusą išlaikantys asmenys, ir jų šeimos nariams, taip pat trečiųjų šalių piliečiams, kurie pagal Sąjungos bei jos valstybių narių ir trečiųjų šalių susitarimą naudojami laisvo judėjimo teise, lygiaverte Sąjungos piliečių teisei, ir jų šeimos nariams. **Be to, nepraėjus penkerių metų teisėto ir nepertraukiamo gyvenimo toje valstybėje narėje laikotarpiui, jeigu ilgalaikis ES gyventojas nutraukė darbą pagal darbo sutartį arba savarankišką darbą ir neturi pakankamai išteklių sau ir savo šeimos nariams bei visaverčio sveikatos draudimo, kad jis netaptų nepagrįsta našta antrosios valstybės narės socialinės paramos sistemai, jo teisėtas buvimas tuo pagrindu gali būti nutraukiamas, atsižvelgiant į tai, kad tokiomis aplinkybėmis Sąjungos piliečiai, kurie pasinaudojo laisvo judėjimo teisėmis, ir jų šeimos nariai gali būti išsiunčiami;**

piliečių teisei, ir jų šeimos nariams;

## Pakeitimas 17

### Pasiūlymas dėl direktyvos 2 straipsnio 1 pastraipos e punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

e) šeimos nariai – trečiosios šalies **piliečiai**, gyvenantys atitinkamoje valstybėje narėje pagal Tarybos direktyvą 2003/86/EB<sup>37</sup>;

*Pakeitimas*

e) šeimos nariai – trečiosios šalies **piliečių sutuoktiniai arba teisėti partneriai, nepilnamečiai ir išlaikomi suaugę vaikai ir bet kurie kiti šeimos nariai**, gyvenantys atitinkamoje valstybėje narėje pagal Tarybos direktyvą 2003/86/EB<sup>37</sup>;

<sup>37</sup> 2003 m. rugsėjo 22 d. Tarybos direktyva 2003/86/EB dėl teisės į šeimos susijungimą (OL L 251, 2003 10 3, p. 12).

37 2003 m. rugsėjo 22 d. Tarybos direktyva 2003/86/EB dėl teisės į šeimos susijungimą (OL L 251, 2003 10 3, p. 12).

## Pakeitimas 18

### Pasiūlymas dėl direktyvos 3 straipsnio 2 dalies a punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) gyvena turėdami tikslą studijuoti arba įgyti **profesinį** išsilavinimą;

*Pakeitimas*

a) gyvena turėdami tikslą studijuoti arba įgyti išsilavinimą;

## Pakeitimas 19

### Pasiūlymas dėl direktyvos 3 straipsnio 2 dalies e punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

e) gyvena tikrai laikiniais pagrindais, pavyzdžiui, **pagal programą „au pair“ ar kaip sezoniniai darbuotojai, arba** kaip darbuotojai, pasiūsti paslaugos tiekėjo tarpvalstybiniam paslaugų teikimui, arba patys teikdami tarpvalstybines paslaugas;

*Pakeitimas*

e) gyvena tikrai laikiniais pagrindais, pavyzdžiui, kaip darbuotojai, pasiūsti paslaugos tiekėjo tarpvalstybiniam paslaugų teikimui, arba patys teikdami tarpvalstybines paslaugas;

## Pakeitimas 20

### Pasiūlymas dėl direktyvos 4 straipsnio 1 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Nepaisant šio straipsnio 3 dalies, valstybės narės suteikia ES ilgalaikio gyventojų statusą trečiųjų šalių piliečiams, kurie iki pateikdami atitinkamą prašymą yra **penkerius** metus teisėtai ir nepertraukiamai pragyvenę jos teritorijoje .

*Pakeitimas*

1. Nepaisant šio straipsnio 3 dalies, valstybės narės suteikia ES ilgalaikio gyventojų statusą trečiųjų šalių piliečiams, kurie iki pateikdami atitinkamą prašymą yra **trejus** metus teisėtai ir nepertraukiamai pragyvenę jos teritorijoje.

## Pakeitimas 21

### Pasiūlymas dėl direktyvos 4 straipsnio 3 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

3. Valstybės narės leidžia trečiųjų šalių piliečiams sumuoti gyvenimo skirtingose valstybėse narėse laikotarpius, kad būtų įvykdytas su gyvenimo laikotarpiu susijęs reikalavimas, su sąlyga, kad jie valstybės narės, kurioje **prašymas suteikti ES ilgalaikio gyventojų statusą** buvo pateiktas **prieš pat pateikiant prašymą**, teritorijoje teisėtai ir nepertraukiamai gyveno **dvejus** metus. **Siekdamos sumuoti** gyvenimo skirtingose valstybėse narėse laikotarpius, valstybės narės neįskaito leidimo gyventi, išduoto bet kokios rūšies investicijų kitoje valstybėje narėje pagrindu, turėtojo gyvenimo laikotarpių.

## Pakeitimas 22

### Pasiūlymas dėl direktyvos 5 straipsnio 1 dalies a punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) stabilių ir reguliarių išteklių, įskaitant teikiamus trečiojo asmens, kurių pakanka išsilaikyti patiems ir išlaikyti savo šeimos narius, **nesikreipiant į atitinkamos valstybės narės socialinės paramos sistemą**. Valstybės narės įvertina šių išteklių pobūdį bei reguliarumą ir gali atsižvelgti į minimalaus darbo užmokesčio ir pensijų lygį iki prašymo suteikti ilgalaikio gyventojų statusą pateikimo ;

*Pakeitimas*

3. Valstybės narės leidžia trečiųjų šalių piliečiams sumuoti gyvenimo skirtingose valstybėse narėse laikotarpius, kad būtų įvykdytas su gyvenimo laikotarpiu susijęs reikalavimas, su sąlyga, kad jie valstybės narės, kurioje **prieš pat pateikiant prašymą** buvo pateiktas **prašymas suteikti ES ilgalaikio gyventojų statusą**, teritorijoje teisėtai ir nepertraukiamai gyveno **vienerius** metus. **Sumuodamos** gyvenimo skirtingose valstybėse narėse laikotarpius, valstybės narės neįskaito leidimo gyventi, išduoto bet kokios rūšies investicijų kitoje valstybėje narėje pagrindu, turėtojo gyvenimo laikotarpių.

*Pakeitimas*

a) stabilių ir reguliarių išteklių, įskaitant teikiamus trečiojo asmens, kurių pakanka išsilaikyti patiems ir išlaikyti savo šeimos narius. Valstybės narės įvertina šių išteklių pobūdį bei reguliarumą ir gali atsižvelgti į minimalaus darbo užmokesčio ir pensijų lygį iki prašymo suteikti ilgalaikio gyventojų statusą pateikimo. **Valstybės narės taip pat įvertina individualias prašymą teikiančio asmens aplinkybes. Vertindamos stabilius ir reguliarius išteklius, prašymą teikiančio asmens negalios ar nedarbingumo dėl tokių aplinkybių kaip nėštumas, nelaimingas atsitikimas, sužalojimas ar liga atveju, siekdamos užtikrinti, kad būtų laikomasi nediskriminavimo, valstybės narės gali apsvarstyti socialinės paramos**

*galimybę;*

## Pakeitimas 23

### Pasiūlymas dėl direktyvos 5 straipsnio 2 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Taikydamos 1 dalies a punktą, valstybės narės įvertina stabilių ir reguliarių išteklių pobūdį bei reguliarumą ***ir gali atsižvelgti į minimalaus darbo užmokesčio ir pensijų lygį*** iki prašymo suteikti ilgalaikio gyventojų statusą pateikimo. Valstybės narės kaip orientacinę sumą gali nurodyti tam tikrą sumą, tačiau jos negali nustatyti minimalių pajamų lygio, kurio nepasiekus būtų atmetami visi prašymai suteikti ES ilgalaikio gyventojų statusą, neatsižvelgiant į faktinio konkretaus prašytojo atvejo nagrinėjimo rezultatus.

*Pakeitimas*

2. Taikydamos 1 dalies a punktą, valstybės narės įvertina stabilių ir reguliarių išteklių pobūdį bei reguliarumą iki prašymo suteikti ilgalaikio gyventojų statusą pateikimo. Valstybės narės kaip orientacinę sumą gali nurodyti tam tikrą sumą, tačiau jos negali nustatyti minimalių pajamų lygio, kurio nepasiekus būtų atmetami visi prašymai suteikti ES ilgalaikio gyventojų statusą, neatsižvelgiant į faktinio konkretaus prašytojo atvejo nagrinėjimo rezultatus.

## Pakeitimas 24

### Pasiūlymas dėl direktyvos 5 straipsnio 4 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

4. Kai valstybės narės išduoda nacionalinius leidimus gyventi pagal 14 straipsnį, jos nereikalauja, kad prašymą išduoti ES ilgalaikį leidimą gyventi teikiantys asmenys laikytųsi griežtesnių ***išteklių*** ir integracijos ***sąlygų*** nei ***tos, kurios taikomos*** prašymus išduoti tokius nacionalinius leidimus gyventi teikiantiems asmenims.

*Pakeitimas*

4. Kai valstybės narės išduoda nacionalinius leidimus gyventi pagal 14 straipsnį, jos nereikalauja, kad prašymą išduoti ES ilgalaikį leidimą gyventi teikiantys asmenys laikytųsi griežtesnių ***sąlygų ir reikalavimų (dėl išteklių, integracijos, administracinių prašymų nagrinėjimo procedūrų ir pan.)*** nei ***tie, kurie taikomi*** prašymus išduoti tokius nacionalinius leidimus gyventi teikiantiems asmenims.

## Pakeitimas 25

### Pasiūlymas dėl direktyvos

## 7 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

### *Komisijos siūlomas tekstas*

Kompetentingos nacionalinės institucijos kuo greičiau ir bet kuriuo atveju ne vėliau kaip per **šešis mėnesius** nuo prašymo pateikimo dienos, raštu praneša prašytojui apie savo sprendimą. Apie bet kurį tokį sprendimą atitinkamam trečiosios šalies piliečiui pranešama laikantis atitinkamos valstybės nacionalinės teisės aktuose numatytos pranešimų pateikimo tvarkos.

### *Pakeitimas*

Kompetentingos nacionalinės institucijos kuo greičiau ir bet kuriuo atveju ne vėliau kaip per **90 dienų** nuo prašymo pateikimo dienos, raštu praneša prašytojui apie savo sprendimą. Apie bet kurį tokį sprendimą atitinkamam trečiosios šalies piliečiui pranešama laikantis atitinkamos valstybės nacionalinės teisės aktuose numatytos pranešimų pateikimo tvarkos.

## Pakeitimas 26

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 7 straipsnio 2 dalies 3 pastraipa**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Atitinkamam asmeniui pranešama apie jo teises ir pareigas pagal šią direktyvą.

#### *Pakeitimas*

Atitinkamam asmeniui pranešama apie jo teises ir pareigas pagal šią direktyvą, **įskaitant taikomus mokesčius**.

## Pakeitimas 27

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 9 straipsnio 1 dalies c punktas**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

c) daugiau negu 24 mėnesius nebūta Sąjungos teritorijoje .

#### *Pakeitimas*

c) daugiau negu 24 mėnesius **iš eilės** nebūta Sąjungos teritorijoje.

## Pakeitimas 28

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 10 straipsnio 2 dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

2. **Jeį yra** atmetamas prašymas **suteikti** ES ilgalaikio gyventojų **statusą**, arba **toks statusas panaikinamas ar prarandamas**, arba **nepratęsiamas leidimas gyventi, atitinkamas asmuo** turi

#### *Pakeitimas*

2. **Bet koks sprendimas, pripažįstamas nepriimtiniu**, atmetamas prašymas, **panaikinamas** ES ilgalaikio gyventojų **statusas** arba **atmetamas leidimo pratęsimas atitinkamoje valstybėje**

*teisę atitinkamoje valstybėje narėje teisiškai užginčyti tokius sprendimus .*

*narėje gali būti veiksminga teisminės gynybos priemonė pagal nacionalinę teisę. Rašytiniame pranešime nurodomas teismas arba administracinė valdžios institucija, kuriai gali būti pateiktas apeliacinis skundas, ir apeliacinio skundo pateikimo terminas. Turi būti užtikrinta ilgalaikių ES gyventojų arba pareiškėjų apsauga nuo diskriminacinės praktikos.*

## **Pakeitimas 29**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 11 straipsnio 1 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Valstybės narės gali reikalauti mokėti mokesčius už prašymų tvarkymą pagal šią direktyvą. Valstybės narės už prašymų nagrinėjimą nustatyti mokesčiai negali būti neproporcingi ar *pernelyg dideli*.

*Pakeitimas*

Valstybės narės gali reikalauti mokėti mokesčius už prašymų tvarkymą pagal šią direktyvą. Valstybės narės už prašymų nagrinėjimą nustatyti mokesčiai negali būti neproporcingi ar *atgrasantys ir yra grindžiami paslaugomis, faktiškai suteiktomis prašymų nagrinėjimo ir leidimų išdavimo tikslais*.

## **Pakeitimas 30**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 12 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. ES ilgalaikiai gyventojai kaip ir tos šalies piliečiai turi vienodas teises:

*Pakeitimas*

1. ES ilgalaikiai gyventojai kaip ir tos šalies piliečiai turi *bent šias* vienodas teises:

## **Pakeitimas 31**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 12 straipsnio 1 dalies a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) naudotis galimybe įsidarbinti arba dirbti savarankiškai, jei tokia veikla

*Pakeitimas*

a) naudotis galimybe įsidarbinti arba dirbti savarankiškai, jei tokia veikla



nerikalauja, kad ir retkarčiais, vykdyti valstybinės valdžios funkcijų, taip pat į vienodas įdarbinimo ir darbo sąlygas, įskaitant atleidimo iš darbo ir atlyginimo sąlygas;

nerikalauja, kad ir retkarčiais, vykdyti valstybinės valdžios funkcijų, taip pat į deramas įdarbinimo ir darbo sąlygas, įskaitant su atleidimu iš darbu, atlyginimu, **darbo valandomis ir viršvalandžių tarifais susijusias sąlygas ir garantijas, taip pat teises į atostogas, visų pirma kasmetines ir laikinojo nedarbingumo atostogas, šeimos ir priežiūros atostogas, taip pat sveikatą ir saugą darbo vietoje pagal, inter alia, Tarybos direktyvą 89/391 EEB<sup>1a</sup> ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvas 2008/104/EB<sup>1b</sup>, (ES) 2019/1152<sup>1c</sup> ir 2022/2041<sup>1d</sup>;**

---

<sup>1a</sup> 1989 m. birželio 12 d. Tarybos direktyva 89/391/EEB dėl priemonių darbuotojų saugai ir sveikatos apsaugai darbe gerinti nustatymo (OL L 183, 1989 6 29, p. 1).

<sup>1b</sup> 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/104/EB dėl darbo per laikinojo įdarbinimo įmones (OL L 327, 2008 12 5, p. 9).

<sup>1c</sup> 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2019/1152 dėl skaidrių ir nuspėjamų darbo sąlygų Europos Sąjungoje (OL L 186, 2019 7 11, p. 105).

<sup>1d</sup> 2022 m. spalio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2022/2041 dėl deramo minimaliojo darbo užmokesčio Europos Sąjungoje (OL L 275, 2022 10 25, p. 33).

## Pakeitimas 32

### Pasiūlymas dėl direktyvos 12 straipsnio 1 dalies b punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) į švietimą **ir** profesinį mokymą, taip pat gauti stipendijas pagal nacionalinę teisę ;

*Pakeitimas*

b) į švietimą **mokymą, įskaitant** profesinį **rengimą ir** mokymą, taip pat gauti stipendijas pagal nacionalinę teisę;

### Pakeitimas 33

#### Pasiūlymas dėl direktyvos 12 straipsnio 1 dalies c punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

c) į profesinių diplomų, pažymėjimų ir kitų kvalifikacijos dokumentų pripažinimą pagal atitinkamą nacionalinę tvarką;

*Pakeitimas*

c) į **darbo ir** profesinių **kvalifikacijų, įskaitant** diplomų, pažymėjimų ir kitų kvalifikacijos dokumentų, pripažinimą pagal atitinkamą nacionalinę tvarką;

### Pakeitimas 34

#### Pasiūlymas dėl direktyvos 12 straipsnio 1 dalies c a punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**ca) lyčių lygybę ir apsaugą nuo diskriminacijos;**

### Pakeitimas 35

#### Pasiūlymas dėl direktyvos 12 straipsnio 1 dalies d punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

d) į Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 883/2004<sup>40</sup> 3 straipsnyje nurodytų sričių socialinę apsaugą, taip pat nacionalinėje teisėje nustatytą socialinę paramą bei socialinę apsaugą ;

*Pakeitimas*

d) į **galimybes gauti** Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 883/2004<sup>40</sup> 3 straipsnyje nurodytų sričių socialinę apsaugą, taip pat nacionalinėje teisėje nustatytą socialinę paramą bei socialinę apsaugą ;

---

<sup>40</sup>2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 883/2004 dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo (OL L 166, 2004 4 30, p. 1).

---

<sup>40</sup>2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 883/2004 dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo (OL L 166, 2004 4 30, p. 1).

## Pakeitimas 36

### Pasiūlymas dėl direktyvos 12 straipsnio 1 dalies f punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

f) naudotis prekėmis ir paslaugomis *bei visuomenei prieinamų prekių ir paslaugų pasiūla, įskaitant galimybę įsigyti privatų būstą, taip pat prieigos prie viešojo būsto tvarka* ;

*Pakeitimas*

f) naudotis prekėmis ir paslaugomis, *visų pirma viešosiomis paslaugomis*;

## Pakeitimas 37

### Pasiūlymas dėl direktyvos 12 straipsnio 1 dalies f a punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*fa) naudotis visuomenei teikiama prekių bei paslaugų pasiūla, įskaitant galimybę įsigyti privatų ir viešą būstą ir su tuo susijusias procedūras, taip užtikrinant tinkamą gyvenimo lygį;*

*Pakeitimas*

## Pakeitimas 38

### Pasiūlymas dėl direktyvos 12 straipsnio 1 dalies f b punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*fb) naudotis viešųjų įdarbinimo tarnybų teikiamomis informavimo ir konsultavimo paslaugomis;*

*Pakeitimas*

## Pakeitimas 39

### Pasiūlymas dėl direktyvos 12 straipsnio 1 dalies g punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

g) į asociacijų laisvę ir laisvę jungtis į sąjungas bei stoti į darbuotojams ar

*Pakeitimas*

g) į asociacijų laisvę ir laisvę jungtis į sąjungas bei stoti į darbuotojams ar

darbdaviams atstovaujančias organizacijas ar į bet kurias kitas organizacijas, kurių nariai yra konkrečios profesijos atstovai, **įskaitant** teisę naudotis visomis tokių organizacijų teikiamomis privilegijomis, **nedarant poveikio nacionalinėms nuostatoms** dėl viešosios tvarkos ir visuomenės saugumo ;

darbdaviams atstovaujančias organizacijas ar į bet kurias kitas organizacijas, kurių nariai yra konkrečios profesijos atstovai, **be kita ko**, teisę naudotis visomis tokių organizacijų teikiamomis privilegijomis, **įskaitant teisę derėtis dėl kolektyvinių susitarimų ir juos sudaryti, taip pat teisę streikuoti, nepažeidžiant nacionalinių nuostatų** dėl viešosios tvarkos ir visuomenės saugumo;

## Pakeitimas 40

### Pasiūlymas dėl direktyvos 12 straipsnio 1 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**1a. 1 dalies tikslais valstybės narės užtikrina, kad nacionalinės darbo institucijos turėtų pakankamai išteklių ir vykdytų veiksmingą, proporcingą ir nediskriminacinę kontrolę ir patikrinimus vietoje, įskaitant reguliarius apsilankymus, apie kuriuos nepranešama iš anksto, kad būtų užtikrintos vienodos sąlygos ir sustiprinta trečiųjų šalių piliečių apsauga.**

## Pakeitimas 41

### Pasiūlymas dėl direktyvos 12 straipsnio 2 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

2. Kalbant apie 1 dalies b, d, e, **f ir g** punktų nuostatas, atitinkama valstybė narė gali apsiriboti vienodo požiūrio taikymu tikslai tiems atvejams, kai ES ilgalaikio gyventojų registruota arba įprastinė gyvenamoji vieta yra tos valstybės narės teritorijoje.

2. Kalbant apie 1 dalies b, d **ir e** punktų nuostatas, atitinkama valstybė narė gali apsiriboti vienodo požiūrio taikymu tikslai tiems atvejams, kai ES ilgalaikio gyventojų registruota arba įprastinė gyvenamoji vieta yra tos valstybės narės teritorijoje. **Prašymą pateikęs asmens prašymu valstybės narės informuoja ES ilgalaikius gyventojus apie tokius apribojimus, kai jie įgyja statusą, ir nurodo ES ilgalaikiam gyventojui lengvai**

## **Pakeitimas 42**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 12 straipsnio 3 dalies įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

3. Valstybės narės gali apriboti vienodo su savo šalies piliečiais požiūrio taikymą šiais atvejais:

*Pakeitimas*

3. Valstybės narės gali apriboti vienodo su savo šalies piliečiais požiūrio taikymą **tik** šiais atvejais:

## **Pakeitimas 43**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 12 straipsnio 3 dalies b punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) valstybės narės gali reikalauti atitinkamo kalbos mokėjimo įrodymo, norint pasinaudoti teise į **švietimą ar profesinį mokymą**. Norint įstoti į universitetą, **gali būti taikomi konkretūs išsilavinimo reikalavimai**.

*Pakeitimas*

b) valstybės narės gali reikalauti atitinkamo kalbos mokėjimo įrodymo, norint pasinaudoti teise į **aukštąjį išsilavinimą, ir** norint įstoti į universitetą, **taikyti konkrečius išsilavinimo reikalavimus, nustatytus nacionalinėje teisėje. Valstybės narės negali reikalauti tinkamo kalbos mokėjimo įrodymo, kai norima pasinaudoti teise į ankstyvąjį ugdymą ir priežiūros paslaugas.**

## **Pakeitimas 44**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 12 straipsnio 5 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

5. Į trečiąją šalį persikeliantys ES ilgalaikiai gyventojai arba trečiojoje šalyje gyvenantys maitintojo netekę jų šeimos nariai, kurie įgyja teises kaip ES ilgalaikiai gyventojai, gauna su senatve, negalia ir mirtimi susijusias valstybines pensijas, grindžiamas ES ilgalaikio gyventojų ankstesniu darbu, kurios įgytos pagal

*Pakeitimas*

5. Į trečiąją šalį persikeliantys ES ilgalaikiai gyventojai arba trečiojoje šalyje gyvenantys maitintojo netekę jų šeimos nariai, kurie įgyja teises kaip ES ilgalaikiai gyventojai, gauna su senatve, negalia ir mirtimi susijusias valstybines pensijas, grindžiamas ES ilgalaikio gyventojų ankstesniu darbu, kurios įgytos pagal

Reglamento (EB) Nr. 883/2004  
3 straipsnyje nurodytus teisės aktus,  
tokiomis pačiomis sąlygomis ir tokio paties  
dydžio, kaip ir atitinkamų valstybių narių  
piliečiai, kai tokie piliečiai persikelia į  
trečiąją šalį.

Reglamento (EB) Nr. 883/2004  
3 straipsnyje nurodytus teisės aktus,  
tokiomis pačiomis sąlygomis ir tokio paties  
dydžio, kaip ir atitinkamų valstybių narių  
piliečiai, kai tokie piliečiai persikelia į  
trečiąją šalį. ***Valstybė narė laiku ir  
veiksmingai sprendžia visus sunkumus, su  
kuriais susiduria ES ilgalaikiai  
gyventojai, norėdami įgyti teisę į pensiją.***

## Pakeitimas 45

### Pasiūlymas dėl direktyvos 12 straipsnio 7 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

7. Kai valstybės narės išduoda nacionalinius leidimus gyventi pagal 14 straipsnį, ***jos suteikia ES ilgalaikio leidimo gyventi turėtojams tokias pačias vienodo požiūrio teises, kokios suteikiamos nacionalinio leidimo gyventi turėtojams, jei tokios vienodo požiūrio teisės yra palankesnės už numatytąsias šiame straipsnyje.***

## Pakeitimas 46

### Pasiūlymas dėl direktyvos 15 straipsnio 1 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. ES ilgalaikio gyventojų vaikai, ***gimę*** arba ***įvaikinti*** ES ilgalaikio gyventojų leidimą gyventi išdavusios valstybės narės teritorijoje, automatiškai įgyja ES ilgalaikio gyventojų statusą ir jiems netaikomos 4 ir 5 straipsniuose nustatytos sąlygos. Kad gautų ES ilgalaikio gyventojų leidimą savo vaikui, ES ilgalaikis gyventojas pateikia prašymą valstybės narės, kurioje jis gyvena, kompetentingoms institucijoms.

#### *Pakeitimas*

7. Kai valstybės narės išduoda nacionalinius leidimus gyventi pagal 14 straipsnį, ***kuriais suteikiamos palankesnės nei šiame straipsnyje numatytos teisės į vienodą požiūrį, valstybės narės užtikrina, kad ES ilgalaikiams gyventojams taip pat būtų suteiktos tos teisės į vienodą požiūrį.***

#### *Pakeitimas*

1. ES ilgalaikio gyventojų vaikai, ***kurie yra išlaikomi ir kurie gyvena*** arba ***gyvens*** ES ilgalaikio gyventojų leidimą gyventi išdavusios valstybės narės teritorijoje, automatiškai įgyja ES ilgalaikio gyventojų statusą ***ta leidimą išdavusios valstybės narės teritorijoje*** ir jiems netaikomos 4 ir 5 straipsniuose nustatytos sąlygos. Kad gautų ES ilgalaikio gyventojų leidimą savo vaikui, ES ilgalaikis gyventojas pateikia prašymą valstybės narės, kurioje jis gyvena, kompetentingoms institucijoms.

## Pakeitimas 47

### Pasiūlymas dėl direktyvos 15 straipsnio 4 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

4. Nukrypstant nuo Direktyvos 2003/86/EB 14 straipsnio 2 dalies, valstybės narės netikrina savo darbo rinkos padėties.

#### *Pakeitimas*

4. Nukrypstant nuo Direktyvos 2003/86/EB 14 straipsnio 2 dalies, valstybės narės netikrina savo darbo rinkos padėties ***priimdamos sprendimą dėl atitinkamų šeimos narių.***

## Pakeitimas 48

### Pasiūlymas dėl direktyvos 16 straipsnio 1 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. ES ilgalaikis gyventojas įgyja teisę gyventi antrosios valstybės narės teritorijoje, jei ***yra*** tenkinamos šiame skyriuje nustatytos sąlygos.

#### *Pakeitimas*

1. ES ilgalaikis gyventojas, ***siekdamas naudotis ilgalaikiu judumu,*** įgyja teisę gyventi antrosios valstybės narės teritorijoje, ***kaip nustatyta 17 ir 27 straipsniuose,*** jei tenkinamos šiame skyriuje ***ir 14 straipsnio 2 dalyje*** nustatytos sąlygos. ***ES ilgalaikis gyventojas pateikia prašymą dėl leidimo gyventi per pirmuosius tris mėnesius po atvykimo į antrosios valstybės narės teritoriją. Kompetentingos nacionalinės institucijos įvairiomis kalbomis pateikia išsamią ir aiškią informaciją apie teisių ir procedūrinių garantijų skirtumus, atsižvelgiant į leidimo gyventi rūšį.***

## Pakeitimas 49

### Pasiūlymas dėl direktyvos 16 straipsnio 2 dalies b punktas

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

b) studijų arba ***profesinio*** mokymo tikslais;

#### *Pakeitimas*

b) studijų arba mokymo tikslais;

## Pakeitimas 50

### Pasiūlymas dėl direktyvos 16 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Remdamosi savo nacionaline teise, valstybės narės gali nustatyti sąlygas, pagal kurias ilgalaikiai gyventojai, norintys persikelti į antrąją valstybę narę, kad galėtų vykdyti ekonominę veiklą dirbdami sezoniniais darbuotojais, gali gyventi toje valstybėje narėje. Tarpvalstybiniais darbuotojams taip pat gali būti taikomos nacionalinės teisės nuostatos.*

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

## Pakeitimas 51

### Pasiūlymas dėl direktyvos 17 straipsnio 2 dalies a punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) stabilių ir reguliarių išteklių, įskaitant teikiamus trečiojo asmens, kurių pakanka išsilaikyti patiems ir išlaikyti savo šeimos narius, neprašant socialinės paramos iš atitinkamos valstybės narės. Kiekvienos 16 straipsnio 2 dalyje nurodytos kategorijos atveju valstybė narė įvertina tokių išteklių pobūdį ir reguliarumą bei gali atsižvelgti į minimalų atlyginimo ir pensijų lygį;

*Pakeitimas*

a) stabilių ir reguliarių išteklių, įskaitant teikiamus trečiojo asmens, kurių pakanka išsilaikyti patiems ir išlaikyti savo šeimos narius, neprašant socialinės paramos iš atitinkamos valstybės narės. Kiekvienos 16 straipsnio 2 dalyje nurodytos kategorijos atveju valstybė narė įvertina tokių išteklių pobūdį ir reguliarumą bei gali atsižvelgti į minimalų atlyginimo ir pensijų lygį; ***Valstybės narės taip pat įvertina individualias prašymą teikiančio asmens aplinkybes. Vertindamos stabilius ir reguliarius išteklius, prašymą teikiančio asmens negalios ar nedarbingumo dėl tokių aplinkybių kaip nėštumas, nelaimingas atsitikimas, sužalojimas ar liga atveju, siekdamos užtikrinti, kad būtų laikomasi nediskriminavimo, valstybės narės gali apsvarstyti socialinės paramos galimybę;***

## Pakeitimas 52



**Pasiūlymas dėl direktyvos  
17 straipsnio 3 dalies 3 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Nedarant poveikio antrai pastraipai, atitinkamiems asmenims **gali** būti **nurodyta** lankyti **kalbos** kursus.

*Pakeitimas*

Nedarant poveikio antrai pastraipai, atitinkamiems asmenims **padedama laikytis visų integracijos priemonių, kurios turėtų** būti **proporcingos, visų pirma** lankyti **įperkamus ir prieinamus kalbų** kursus.

**Pakeitimas 53**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
17 straipsnio 4 dalies 1 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Prie prašymo pridedami nacionalinėje teisėje nustatyti dokumentiniai įrodymai, kad atitinkami asmenys tenkina atitinkamas sąlygas, taip pat jų ilgalaikis leidimas gyventi ir galiojantis kelionės dokumentas arba jų patvirtintos kopijos .

*Pakeitimas*

Prie prašymo pridedami nacionalinėje teisėje nustatyti dokumentiniai įrodymai, kad atitinkami asmenys tenkina atitinkamas **16 ir 17 straipsniuose išdėstytas** sąlygas, taip pat jų ilgalaikis leidimas gyventi ir galiojantis kelionės dokumentas arba jų patvirtintos kopijos .

**Pakeitimas 54**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
17 straipsnio 4 dalies 2 pastraipos a punkto 1 a pastraipa (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**Valstybės narės užtikrina, kad bet koks reikalavimas pateikti tokius įrodymus būtų proporcingas ir nebūtų atgrasantis.**

**Pakeitimas 55**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
17 straipsnio 4 dalies 2 pastraipos b punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) studijų arba profesinio mokymo atveju antroji valstybė narė gali pareikalauti, kad atitinkami asmenys pateiktų dokumentus, įrodančius, kad jie priimti studijuoti arba mokytis **profesijos akredituotoje įstaigoje**.

*Pakeitimas*

b) studijų arba profesinio mokymo atveju antroji valstybė narė gali pareikalauti, kad atitinkami asmenys pateiktų dokumentus, įrodančius, kad jie priimti studijuoti arba mokytis.

**Pakeitimas 56**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
17 straipsnio 4 dalies 3 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Kalbant apie ekonominės veiklos vykdymą reglamentuojamosios profesijos srityje, kaip apibrėžta Direktyvos 2005/36/EB 3 straipsnio 1 dalies a punkte, prašymo suteikti leidimą gyventi antrojoje valstybėje narėje reikmėms ES ilgalaikiams gyventojams **profesinių** kvalifikacijų pripažinimo srityje pagal taikytiną Sąjungos ir nacionalinę teisę taikomos vienodos sąlygos kaip ir Sąjungos piliečiams.

*Pakeitimas*

Kalbant apie ekonominės veiklos vykdymą reglamentuojamosios profesijos srityje, kaip apibrėžta Direktyvos 2005/36/EB 3 straipsnio 1 dalies a punkte, prašymo suteikti leidimą gyventi antrojoje valstybėje narėje reikmėms ES ilgalaikiams gyventojams **mokslo ir profesinio mokymo diplomų, pažymėjimų ir** kvalifikacijų pripažinimo srityje pagal taikytiną Sąjungos ir nacionalinę teisę taikomos vienodos sąlygos kaip ir Sąjungos piliečiams.

**Pakeitimas 57**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
17 straipsnio 5 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

5. ES ilgalaikiam gyventojui leidžiama pradėti dirbti arba studijuoti antrojoje valstybėje narėje ne vėliau kaip praėjus 30 dienų po išsamaus prašymo pateikimo dienos.

*Pakeitimas*

5. ES ilgalaikiam gyventojui leidžiama pradėti dirbti arba studijuoti antrojoje valstybėje narėje **kaip galima greičiau ir** ne vėliau kaip praėjus 30 dienų po išsamaus prašymo pateikimo dienos.

**Pakeitimas 58**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
18 straipsnio 4 dalies c punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

c) įrodymus, kad jie turi stabilių ir reguliarių išteklių, įskaitant teikiamus trečiojo asmens, kurių pakanka išsilaikyti neprašant socialinės paramos iš atitinkamos valstybės narės, arba, kad ES ilgalaikis gyventojas turi jiems tokių išteklių ir draudimą, taip pat ir sveikatos draudimą, apimančią visas rizikas antrojoje valstybėje narėje. Valstybės narės įvertina tokių išteklių pobūdį ir reguliarumą bei gali atsižvelgti į minimalų atlyginimo ir pensijų lygį.

*Pakeitimas*

c) įrodymus, kad jie turi stabilių ir reguliarių išteklių, įskaitant teikiamus trečiojo asmens, kurių pakanka išsilaikyti, arba kad ES ilgalaikis gyventojas turi jiems tokių išteklių ir draudimą, taip pat ir sveikatos draudimą, apimančią visas rizikas antrojoje valstybėje narėje. Valstybės narės įvertina tokių išteklių pobūdį ir reguliarumą bei gali atsižvelgti į minimalų atlyginimo ir pensijų lygį. ***Valstybės narės taip pat įvertina individualias prašymą teikiančio asmens aplinkybes. Vertindamos stabilius ir reguliarius išteklius, prašymą teikiančio asmens negalios ar nedarbingumo dėl tokių aplinkybių kaip nėštumas, nelaimingas atsitikimas, sužalojimas ar liga atveju, siekdamos užtikrinti, kad būtų laikomasi nediskriminavimo, valstybės narės gali apsvarstyti socialinės paramos galimybę;***

**Pakeitimas 59**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
21 straipsnio 4 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

4. Nukrypstant nuo Direktyvos 2003/86/EB 15 straipsnio 1 dalies, siekiant apskaičiuoti gyvenimo laikotarpį, būtina atskiram leidimui gyventi gauti, gyvenimo skirtingose valstybėse narėse laikas sumuojamas. Valstybės narės gali reikalauti, kad iki pateikiant prašymą išduoti atskirą leidimą gyventi valstybės narės, kurioje teikiamas prašymas išduoti atskirą leidimą gyventi, teritorijoje būtų teisėtai ir nepertraukiamai pragyventa ***dvejus*** metus.

*Pakeitimas*

4. Nukrypstant nuo Direktyvos 2003/86/EB 15 straipsnio 1 dalies, siekiant apskaičiuoti gyvenimo laikotarpį, būtina atskiram leidimui gyventi gauti, gyvenimo skirtingose valstybėse narėse laikas sumuojamas. Valstybės narės gali reikalauti, kad iki pateikiant prašymą išduoti atskirą leidimą gyventi valstybės narės, kurioje teikiamas prašymas išduoti atskirą leidimą gyventi, teritorijoje būtų teisėtai ir nepertraukiamai pragyventa ***vienus*** metus.

**Pakeitimas 60**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
24 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Valstybės narės gali nustatyti, kad ES ilgalaikiai gyventojai ir jų šeimos nariai, vykdančys ekonominę veiklą kaip samdomieji darbuotojai arba savarankiškai dirbantys asmenys, kompetentingoms institucijoms praneštų apie **bet kokius** darbdavio ar ekonominės veiklos pasikeitimus. Toks reikalavimas neturi įtakos atitinkamų asmenų teisei pradėti ir vykdyti naują veiklą.

*Pakeitimas*

Valstybės narės gali nustatyti, kad ES ilgalaikiai gyventojai ir jų šeimos nariai, vykdančys ekonominę veiklą kaip samdomieji darbuotojai arba savarankiškai dirbantys asmenys, kompetentingoms institucijoms praneštų apie darbdavio ar ekonominės veiklos pasikeitimus, **turinčius esminį poveikį jų finansinei padėčiai**. Toks reikalavimas neturi įtakos atitinkamų asmenų teisei pradėti ir vykdyti naują veiklą.

**Pakeitimas 61**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
24 straipsnio 2 dalies 3 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Valstybės narės gali pagal nacionalinę teisę nustatyti sąlygas, kuriomis 16 straipsnio 2 dalies **b ir c punktuose** minimi asmenys ir jų šeimos nariai galėtų dirbti samdomą ar savarankišką darbą.

*Pakeitimas*

Valstybės narės gali pagal nacionalinę teisę nustatyti sąlygas, kuriomis 16 straipsnio 2 dalies **c punkte** minimi asmenys ir jų šeimos nariai galėtų dirbti samdomą ar savarankišką darbą.

**Pakeitimas 62**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
24 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**2a. 16 straipsnio 2 dalies b punkte nurodyti asmenys turi teisę dirbti samdomą ar savarankišką darbą, nesusijusį su jų studijomis ar mokymusi, ir jiems taikomos taisyklės ir sąlygos, taikytinos atitinkamai veiklai atitinkamoje valstybėje narėje.**

## Pakeitimas 63

### Pasiūlymas dėl direktyvos 26 straipsnio 2 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Nukrypstant nuo 4 straipsnio 1 **ir 3 dalių**, antroji valstybė narė suteikia ES ilgalaikio gyventojų statusą trečiųjų šalių piliečiams, kurie, **įgiję** teisę gyventi šalyje pagal šį skyrių, **trejus metus iki atitinkamo prašymo pateikimo teisėtai ir nepertraukiamai gyveno jos teritorijoje**.

## Pakeitimas 64

### Pasiūlymas dėl direktyvos 26 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

*Komisijos siūlomas tekstas*

Antroji valstybė narė neprivalo suteikti teisės į socialinę paramą ar paramą studijoms, įskaitant profesinį mokymą, kurią sudaro studentų stipendijos ar studentų paskolos, ES ilgalaikiams gyventojams, kurie nėra samdomieji darbuotojai arba savarankiškai dirbantys asmenys, arba jų šeimos nariams, **nepraėjus penkerių metų teisėto ir nepertraukiamo gyvenimo jos teritorijoje laikotarpiui**.

*Pakeitimas*

2. Nukrypstant nuo 4 straipsnio 1 **dalis**, antroji valstybė narė suteikia ES ilgalaikio gyventojų statusą trečiųjų šalių piliečiams, kurie **įgijo** teisę gyventi šalyje pagal šį skyrių.

*Pakeitimas*

Antroji valstybė narė neprivalo suteikti teisės į socialinę paramą ar paramą studijoms, įskaitant profesinį mokymą, kurią sudaro studentų stipendijos ar studentų paskolos, ES ilgalaikiams gyventojams, kurie nėra samdomieji darbuotojai arba savarankiškai dirbantys asmenys, arba jų šeimos nariams, **su sąlyga, kad ji užtikrina vienodą požiūrį į Sąjungos piliečius, kurie naudojami laisvo judėjimo teisėmis pagal Direktyvą 2004/38/EB arba SESV 21 straipsnį ir kurie nėra samdomieji darbuotojai, savarankiškai dirbantys asmenys arba tokį statusą išlaikantys asmenys, ir jų šeimos nariams, taip pat trečiųjų šalių piliečiams, kurie pagal Sąjungos bei jos valstybių narių ir trečiųjų šalių susitarimą naudojami laisvo judėjimo teise, lygiaverte Sąjungos piliečių teisei, ir kurie nėra samdomieji darbuotojai arba savarankiškai dirbantys asmenys ar tokį statusą išlaikantys asmenys, ir jų šeimos nariams**.

## Pakeitimas 65

### Pasiūlymas dėl direktyvos 26 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Antroji valstybė narė (su sąlyga, kad ji užtikrina vienodą požiūrį į Sąjungos piliečius, kurie naudojami laisvo judėjimo teisėmis pagal Direktyvą 2004/38/EB arba SESV 21 straipsnį), ***neprašius penkerių metų teisėto ir nepertraukiamo gyvenimo laikotarpiai***, gali nuspręsti suteikti teisę į tokią paramą ES ilgalaikiams gyventojams, kurie nėra samdomieji darbuotojai arba savarankiškai dirbantys asmenys ar tokį statusą išlaikantys asmenys, ir jų šeimos nariams, taip pat trečiųjų šalių piliečiams, kurie pagal Sąjungos bei jos valstybių narių ir trečiųjų šalių susitarimą naudojami laisvo judėjimo teise, lygiaverte Sąjungos piliečių teisei, ir kurie nėra samdomieji darbuotojai arba savarankiškai dirbantys asmenys ar tokį statusą išlaikantys asmenys, ir jų šeimos nariams.

## Pakeitimas 66

### Pasiūlymas dėl direktyvos 26 straipsnio 4 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

4. ***Nukrypstant nuo 13 straipsnio 2 dalies ir tik neprašius penkerių metų teisėto ir nepertraukiamo gyvenimo jos teritorijoje laikotarpiai, antroji valstybė narė gali priimti sprendimą nutraukti ES ilgalaikio gyventojų, kuris nutraukė darbą pagal darbo sutartį arba savarankišką darbą, teisėtą buvimą, jei jis neturi pakankamų išteklių sau ir savo šeimos nariams bei visaverčio sveikatos draudimo, kad jis netaptų nepagrįsta našta jos socialinės paramos sistemai.***

#### *Pakeitimas*

Antroji valstybė narė (su sąlyga, kad ji užtikrina vienodą požiūrį į Sąjungos piliečius, kurie naudojami laisvo judėjimo teisėmis pagal Direktyvą 2004/38/EB arba SESV 21 straipsnį), gali nuspręsti suteikti teisę į tokią paramą ES ilgalaikiams gyventojams, kurie nėra samdomieji darbuotojai arba savarankiškai dirbantys asmenys ar tokį statusą išlaikantys asmenys, ir jų šeimos nariams, taip pat trečiųjų šalių piliečiams, kurie pagal Sąjungos bei jos valstybių narių ir trečiųjų šalių susitarimą naudojami laisvo judėjimo teise, lygiaverte Sąjungos piliečių teisei, ir kurie nėra samdomieji darbuotojai arba savarankiškai dirbantys asmenys ar tokį statusą išlaikantys asmenys, ir jų šeimos nariams.

#### *Pakeitimas*

***Išbraukta.***

## Pakeitimas 67

### Pasiūlymas dėl direktyvos 27 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Valstybės narės **užtikrina, kad** prašymą išduoti ES ilgalaikio gyventojų leidimą **teikiantys asmenys galėtų lengvai susipažinti su informacija**

*Pakeitimas*

1. Valstybės narės **suteikia** prašymą išduoti ES ilgalaikio gyventojų leidimą **teikiantiems asmenims informaciją:**

## Pakeitimas 68

### Pasiūlymas dėl direktyvos 27 straipsnio 1 dalies b punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) dėl statuso įgijimo ir gyvenimo šalyje sąlygų, taikomų trečiųjų šalių piliečiams ir jų šeimos nariams, įskaitant jų teises ir pareigas bei procedūrinės garantijas.

*Pakeitimas*

b) dėl statuso įgijimo ir gyvenimo šalyje sąlygų, taikomų trečiųjų šalių piliečiams ir jų šeimos nariams, įskaitant jų teises ir pareigas bei procedūrinės garantijas **pagal šią direktyvą ir atitinkamą Sąjungos bei nacionalinę teisę ir praktiką.**

## Pakeitimas 69

### Pasiūlymas dėl direktyvos 27 straipsnio 1 dalies b a punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**ba) dėl teisių, susijusių su darbu valstybėje narėje pagal atitinkamą Sąjungos bei nacionalinę darbo teisę ir praktiką;**

## Pakeitimas 70

### Pasiūlymas dėl direktyvos 27 straipsnio 1 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**1a. Visa susijusi informacija turi būti**

*lengvai prieinama ir pateikiama valstybės narės nustatytais svarbiausiomis prašymą teikiantiems asmenims suprantamomis kalbomis. Valstybės narės užtikrina informacijos prieinamumą prašymą pateikusiems asmenims, ypač neįgaliesiems.*

## Pakeitimas 71

### Pasiūlymas dėl direktyvos 27 straipsnio 2 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**2a.** *Kai trečiosios šalies pilietis išgyvena reikiamą gyvenimo Sąjungos teritorijoje laikotarpį, kompetentingos institucijos jį informuoja apie šio termino pasibaigimą ir galimybę kreiptis dėl 7 straipsnyje numatyto statuso, atsižvelgiant į 3, 4, 5 ir 6 straipsnių nuostatas.*

## Pakeitimas 72

### Pasiūlymas dėl direktyvos 28 straipsnio 2 pastraipa

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

Minėtoje ataskaitoje Komisija konkrečiai įvertina 4 straipsnio 1 dalyje nustatyto reikalaujamo gyvenimo laikotarpio poveikį trečiųjų šalių piliečių integracijai, įskaitant galimą šio laikotarpio sutrumpinimo naudą, atsižvelgdama, *inter alia*, į įvairius veiksnius, svarbius trečiųjų šalių piliečių integracijai valstybėse narėse.

Minėtoje ataskaitoje Komisija konkrečiai įvertina 4 straipsnio 1 dalyje nustatyto reikalaujamo gyvenimo laikotarpio poveikį trečiųjų šalių piliečių integracijai, įskaitant galimą šio laikotarpio sutrumpinimo naudą, atsižvelgdama, *be kita ko*, į įvairius veiksnius, svarbius trečiųjų šalių piliečių integracijai valstybėse narėse. **Komisija taip pat įvertina galimybę sukurti valstybių narių darbo ministerijų tinklą, kad būtų dalijamasi informacija ir geriausia patirtimi užimtumo ir socialinių reikalų srityje, be kita ko, nacionalinių darbo rinkos prognozių ir numatomo trūkumo sektoriuose klausimais, ir šiuo tikslu turėtų būti svarstoma galimybė bendradarbiauti su trečiosiomis šalimis ir**



*plėtoti talentų partnerystes. Tinkle taip pat gali būti dalijamasi geriausia šios direktyvos įgyvendinimo patirtimi. Komisija taip pat skatina valstybes nares, įgyvendinant šią direktyvą, atsižvelgti į atitinkamų suinteresuotųjų subjektų, ypač socialinių partnerių ir pilietinės visuomenės organizacijų, rekomendacijas.*

## NUOMONĘ TEIKIANČIO KOMITETO PROCEDŪRA

<b>Pavadinimas</b>	Trečiųjų šalių piliečių, kurie yra ilgalaikiai gyventojai, statusas (nauja redakcija)
<b>Nuorodos</b>	COM(2022)0650 – C9-0162/2022 – 2022/0134(COD)
<b>Atsakingas komitetas</b> Paskelbimo plenariniame posėdyje data	LIBE 22.6.2022
<b>Nuomonę pateikė</b> Paskelbimo plenariniame posėdyje data	EMPL 22.6.2022
<b>Susiję komitetai - paskelbimo plenariniame posėdyje data</b>	20.10.2022
<b>Nuomonės referentas (-ė)</b> Paskyrimo data	Abir Al-Sahlani 19.9.2022
<b>Svarstymas komitete</b>	25.10.2022      30.11.2022
<b>Priėmimo data</b>	24.1.2023
<b>Galutinio balsavimo rezultatai</b>	+:                    27 -:                    8 0:                    9
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai</b>	João Albuquerque, Atidzhe Alieva-Veli, Dominique Bilde, Gabriele Bischoff, Vilija Blinkevičiūtė, Milan Brglez, David Casa, Leila Chaibi, Ilan De Basso, Margarita de la Pisa Carrión, Özlem Demirel, Estrella Durá Ferrandis, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Rosa Estaràs Ferragut, Helmut Geuking, Alicia Homs Ginel, Agnes Jongerius, Irena Joveva, Radan Kanev, Katrin Langensiepen, Miriam Lexmann, Elena Lizzi, Sara Matthieu, Max Orville, Kira Marie Peter-Hansen, Dragoş Pîslaru, Dennis Radtke, Elżbieta Rafalska, Guido Reil, Daniela Rondinelli, Mounir Satouri, Monica Semedo, Romana Tomc, Marianne Vind
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai</b>	Abir Al-Sahlani, Konstantinos Arvanitis, Robert Biedroń, Krzysztof Hetman, Lívía Járóka, Peter Lundgren
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai (209 straipsnio 7 dalis)</b>	Deirdre Clune, Jens Geier, Robert Hajšel, Mircea-Gheorghe Hava

## GALUTINIS VARDINIS BALSAVIMAS NUOMONĘ TEIKIANČIAME KOMITETE

27	+
NI	Daniela Rondinelli
PPE	Deirdre Clune
Renew	Atidzhe Alieva-Veli, Abir Al-Sahlani, Lucia Āuriš Nicholsonová, Irena Joveva, Max Orville, Dragoş Pîslaru, Monica Semedo
S&D	João Albuquerque, Robert Biedroń, Gabriele Bischoff, Vilija Blinkevičiūtė, Milan Brglez, Estrella Durá Ferrandis, Jens Geier, Robert Hajšel, Alicia Homs Ginel, Agnes Jongerius, Marianne Vind
The Left	Konstantinos Arvanitis, Leila Chaibi, Özlem Demirel
Verts/ALE	Katrin Langensiepen, Sara Matthieu, Kira Marie Peter-Hansen, Mounir Satouri

8	-
ECR	Peter Lundgren, Margarita de la Pisa Carrión, Elżbieta Rafalska
ID	Dominique Bilde, Elena Lizzi, Guido Reil
NI	Lívía Járóka
PPE	Radan Kanev

9	0
PPE	David Casa, Rosa Estaràs Ferragut, Helmut Geuking, Mircea-Gheorghe Hava, Krzysztof Hetman, Miriam Lexmann, Dennis Radtke, Romana Tomc
S&D	Ilan De Basso

### Sutartiniai ženklai:

+ : už

- : prieš

0 : susilaikė

**PRIEDAS. SUBJEKTŲ AR ASMENŲ,  
IŠ KURIŲ PRANEŠĖJAS GAVO INFORMACIJOS, SĄRAŠAS**

Šis sąrašas parengtas visiškai savanoriškai, o už jo rengimą atsakingas tik pranešėjas. Rengdamas šį pranešimą pranešėjas gavo informacijos iš šių subjektų ar asmenų:

<b>Subjektas ir (arba) asmuo</b>
• Move Europe
• European Network of Migrant Women
• Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD)
• International Labour Organisation (ILO)
• Platform for Undocumented Migrants (PICUM)
• European Trade Union Confederation (ETUC)
• Dr. Birte Nienaber, Professor at University of Luxembourg, European Migration Network (EMN) Luxembourg - Conducted a study in 2020 on the implementation of the Directive in 23 EU Member States - EMN Inform 'Long-term resident status in the EU'
• Professor Diego Acosta Arcarazo, Lecturer in European and Migration law at the University of Bristol, 'The Long-Term Residence Status as a Subsidiary Form of EU Citizenship'
• Daniel Thym, Professor of Public, European and International Law at the University of Konstanz and Director of the University's Research Centre for Immigration & Asylum Law (FZAA)
• Zvezda Vankova, Postdoc researcher at Lund University
• Tesseltje de Lange, Professor of European Migration Law in Radboud University -
• Prof. C.A. Groenendijk (Kees), Sociology of Law and Migration Law, Radboud Universiteit

## ATSAKINGO KOMITETO PROCEDŪRA

<b>Pavadinimas</b>	Trečiųjų šalių piliečių, kurie yra ilgalaikiai gyventojai, statusas (nauja redakcija)
<b>Nuorodos</b>	COM(2022)0650 – C9-0162/2022 – 2022/0134(COD)
<b>Pateikimo EP data</b>	28.4.2022
<b>Atsakingas komitetas</b> Paskelbimo plenariniame posėdyje data	LIBE 22.6.2022
<b>Nuomonę teikiantys komitetai</b> Paskelbimo plenariniame posėdyje data	EMPL 22.6.2022
<b>Susiję komitetai</b> Paskelbimo plenariniame posėdyje data	EMPL 20.10.2022
<b>Pranešėjai</b> Paskyrimo data	Damian Boeselager 5.9.2022
<b>Svarstymas komitete</b>	1.12.2022
<b>Priėmimo data</b>	28.3.2023
<b>Galutinio balsavimo rezultatai</b>	+ : 36 - : 13 0 : 16
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai</b>	Abir Al-Sahlani, Konstantinos Arvanitis, Malik Azmani, Pietro Bartolo, Vladimír Bilčík, Malin Björk, Vasile Blaga, Ioan-Rareș Bogdan, Karolin Braunsberger-Reinhold, Saskia Bricmont, Annika Bruna, Jorge Buxadé Villalba, Damien Carême, Patricia Chagnon, Lena Düpont, Cornelia Ernst, Laura Ferrara, Jean-Paul Garraud, Maria Grapini, Sylvie Guillaume, Sophia in 't Veld, Patryk Jaki, Marina Kaljurand, Assita Kanko, Fabienne Keller, Łukasz Kohut, Moritz Körner, Alice Kuhnke, Jeroen Lenaers, Juan Fernando López Aguilar, Lukas Mandl, Erik Marquardt, Nuno Melo, Nadine Morano, Javier Moreno Sánchez, Maite Pagazaurtundúa, Emil Radev, Karlo Ressler, Diana Riba i Giner, Birgit Sippel, Vincenzo Sofo, Tineke Strik, Ramona Strugariu, Annalisa Tardino, Tomas Tobé, Yana Toom, Tom Vandendriessche, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jadwiga Wiśniewska, Elena Yoncheva
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai</b>	Damian Boeselager, Beata Kempa, Alessandra Mussolini, Jan-Christoph Oetjen, Carina Ohlsson, Sira Rego, Thijs Reuten, Tomáš Zdechovský
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai (209 straipsnio 7 dalis)</b>	Isabel Benjumea Benjumea, Othmar Karas, Joachim Kuhs, Aušra Maldeikienė, Daniela Rondinelli, Günther Sidl, Susana Solís Pérez

## GALUTINIS VARDINIS BALSAVIMAS ATSAKINGAME KOMITETE

36	+
NI	Laura Ferrara
PPE	Othmar Karas
Renew	Abir Al-Sahlani, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Fabienne Keller, Moritz Körner, Jan-Christoph Oetjen, Maite Pagazaurtundúa, Susana Solís Pérez, Ramona Strugariu, Yana Toom
S&D	Pietro Bartolo, Maria Grapini, Sylvie Guillaume, Marina Kaljurand, Łukasz Kohut, Juan Fernando López Aguilar, Javier Moreno Sánchez, Carina Ohlsson, Thijs Reuten, Daniela Rondinelli, Günther Sidl, Birgit Sippel, Elena Yoncheva
The Left	Konstantinos Arvanitis, Malin Björk, Cornelia Ernst, Sira Rego
Verts/ALE	Damian Boeselager, Saskia Bricmont, Damien Carême, Alice Kuhnke, Erik Marquardt, Diana Riba i Giner, Tineke Strik

13	-
ECR	Jorge Buxadé Villalba, Patryk Jaki, Assita Kanko, Beata Kempa, Vincenzo Sofo, Jadwiga Wiśniewska
ID	Annika Bruna, Patricia Chagnon, Jean-Paul Garraud, Joachim Kuhs, Annalisa Tardino, Tom Vandendriessche
PPE	Nadine Morano

16	0
PPE	Isabel Benjumea Benjumea, Vladimír Bilčík, Vasile Blaga, Ioan-Rareș Bogdan, Karolin Braunsberger-Reinhold, Lena Düpont, Jeroen Lenaers, Aušra Maldeikienė, Lukas Mandl, Nuno Melo, Alessandra Mussolini, Emil Radev, Karlo Ressler, Tomas Tobé, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Tomáš Zdechovský

### Sutartiniai ženklai:

+ : už

- : prieš

0 : susilaikė